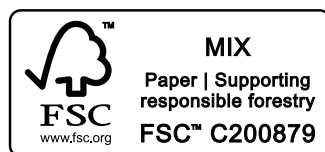


Perfectpro B.V.
Everdenberg 9A
Oosterhout
The Netherlands



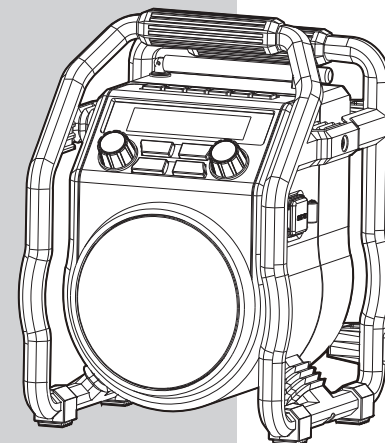
3A81hR6L00000

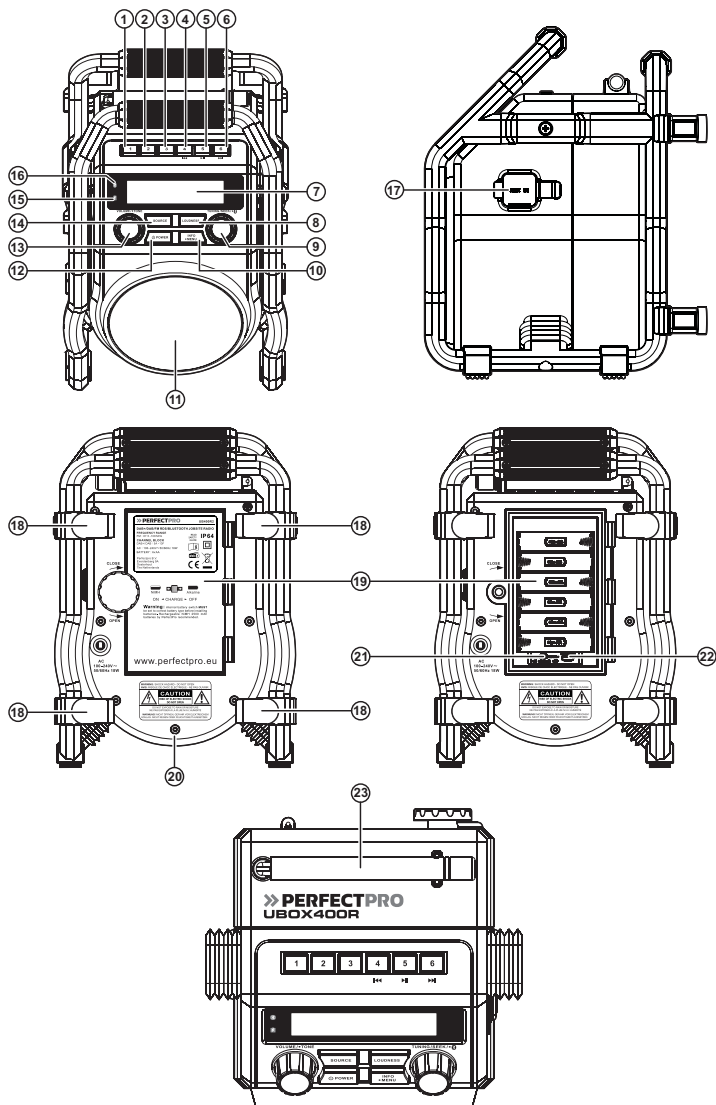


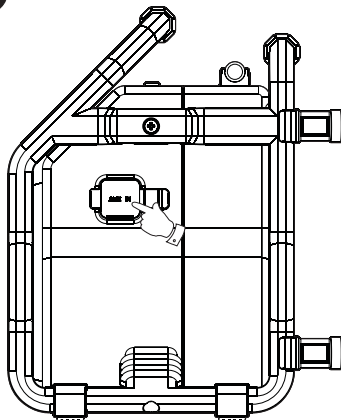
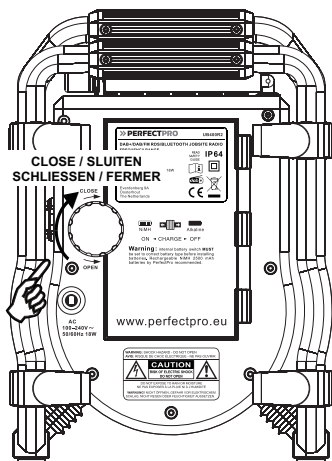
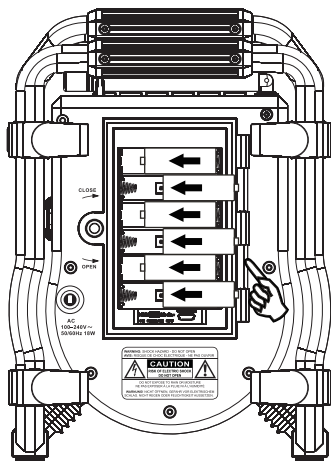
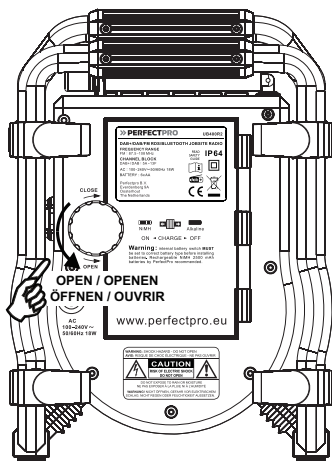
» PERFECTPRO UBOX400R



- GB Operating instructions 3 - 20
- NL Gebruiksaanwijzing 21 - 40
- DE Bedienungsanleitung 41 - 61
- FR Mode d'emploi 62 - 82









The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Perfectpro B.V. is under license.

WARNING!

WARRANTY BECOMES VOID ONCE THE DEVICE CABINET HAS BEEN OPENED OR ANY MODIFICATIONS OR ALTERATIONS TO THE ORIGINAL DEVICE HAVE BEEN MADE.

NEVER OPEN THE DEVICE CASING. THE MANUFACTURER WILL NOT ACCEPT ANY LIABILITY FOR DAMAGE RESULTING FROM IMPROPER HANDLING. THE TYPE PLATE IS LOCATED ON THE BACK OF THE DEVICE.

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart / apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to Rain or Moisture. For outdoors use, to avoid electric shock, only use batteries power during a raining day or the weather is wet. This apparatus is provided with protection against splashing water and dust ingress (IP64).
15. The Shock Hazard Marking and Associated Graphical Symbol is provided on the back of unit.
16. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, shall be placed on the apparatus.
17. The power plug should be close to the radio, and easy to be approached that during the emergency, to disconnect the power from the radio, just unplug the power plug from the AC power slot.
18. **Notice:** The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
19. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
20. A warning that batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
21. To prevent possible hearing 

damage, do not listen at high volume levels for long periods.

22.

	The symbol indicates AC Voltage.
	The symbol indicates class II equipment.
	Caution Refer to the user manual for further information.
	The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.
	The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION:

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

WARNING:

Do not dispose of the battery in fire or in a hot oven, and do not crush or cut it mechanically.

Do not leave the battery in extremely high-temperature environments.

Do not expose the battery to extremely low-pressure environments.

Controls (Fig.1)

- ① Preset 1
- ② Preset 2
- ③ Preset 3

- ④ Preset 4 / Rewind button
- ⑤ Preset 5 / Play / Pause button
- ⑥ Preset 6 / Fast-forward button
- ⑦ LCD display
- ⑧ Loudness On / Off button
- ⑨ Tuning control knob / Seek button / Bluetooth pairing button
- ⑩ Info / Menu button
- ⑪ Speaker
- ⑫ Power On / Off button
- ⑬ Volume control / Tone control
- ⑭ Source button
- ⑮ Battery charging indicator
- ⑯ Bluetooth status indicator
- ⑰ Aux In socket
- ⑱ Power cord storage
- ⑲ Battery compartment
- ⑳ AC power cord
- ㉑ NiMH / Alkaline batteries switch
- ㉒ Socket for software upgrade
- ㉓ FM / DAB+ antenna

Powering the radio

Battery operation (Fig.2)

1. Installing the batteries, first turn battery cover fixture anti-clockwise to loosen and open the battery cover.

Note:

Before you insert the batteries, if you use non-rechargeable batteries, make sure the NiMH / Alkaline switch which located inside the battery compartment is switched to Alkaline position. If you use rechargeable batteries, make sure to switch NiMH / Alkaline switch to NiMH position.

2. Insert 6 × AA size (UM-3) battery into the compartment. Ensure the batteries are inserted in accordance with the diagram shown. Close the battery

GB

NL

DE

FR

cover and fasten the fixture by turning clockwise. If the radio is not to be used for any extended period of time, it is recommended that the batteries are removed from the radio. Reduced power, distortion and a stuttering sound or "Battery Low" showing on the display are all signs that the batteries need replacing or recharging. (see below information on "charging the batteries").

When playing on (rechargeable) batteries the output power is less compared to the output power when playing on AC mains power. Because of this the sound can be somewhat distorted at the highest volume settings.

Note:

The device will automatically shut down if the voltage of a battery is too low. Once this occurs, one of the batteries must be removed and reinstalled before the device can be turned on again. This is to protect the battery from damage caused by over-discharge.

AC operation

Before you plug the AC cord into the AC socket, make sure the voltage is correct. If you have batteries in the radio and use the AC power cord, the batteries will automatically be disconnected.

Power cord storage is designed to store the cord when the radio is not in use.

Charging the batteries

Make sure the radio is switched off and connected to the AC mains socket.

When the battery charge indicator LED flashes green, this indicates the batteries are charging. Batteries will be fully charged in around 5-7 hours. The battery charge indicator LED shows steady green light when the battery charging process is complete.

Note:

Duration for charging your batteries fully can vary according to the mAh capacity of

the batteries. Higher mAh batteries require longer charging time.

Important:

Under some conditions the charging LED indicator may switch off after flashing briefly. This may happen if the batteries are already freshly charged, or if the radio detects that you may be attempting to recharge alkaline batteries or mixed different types or capacity of rechargeable battery. In these cases the charging will be stopped.

INSTALL ONLY PRE-CHARGED (TO THE SAME VOLTAGE LEVEL) NIMH BATTERIES WITH "LOW SELF-DISCHARGE" CHARACTERISTICS. USE OF ORIGINAL PERFECTPRO BATTERIES IS HIGHLY RECOMMENDED.

IMPORTANT INFORMATION ON CHARGING AND USING RECHARGEABLE BATTERIES

1. Recharge the batteries in any case at least every 2 months.
2. Make sure the Battery Select switch next the battery compartment is set to the "CHARGE NiMH ON" position.
3. Put the batteries in the compartment whilst paying attention to the correct polarity of the batteries (+ and -).
4. First use: Charge new batteries in one continuous, uninterrupted, charge until they are full. This first charge may take longer than normal. For longer battery life it is advised to always recharge in one continuous, uninterrupted charge until batteries are full and to not recharge again whilst the batteries are still full.
5. New batteries will only reach their full capacity after some time of use (several charge - discharge cycles).
6. Leave the complete group of batteries in place inside the radio and do not use these batteries or a few of them for other purposes. This will result in a mix of (fully) charged and (partly) empty

batteries. This can seriously damage the batteries and radio when recharged.

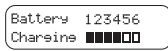
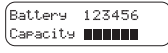
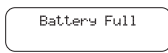
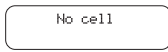
7. It is advised to only charge batteries at room temperatures between 5 degrees C - 35 degrees C. In lower or higher temperatures full charge cannot be achieved.
8. Depending on the capacity of the batteries, charging from "empty" to "full" can take several hours, even up to 7 hours or more.
9. Do not charge batteries when the radio is hot or exposed to heat or heat sources.
10. It is advised to clean the metal contacts of the batteries and of the charger inside the radio e.g. with a contact-spray from time to time.
11. Do not use a mix of old and new rechargeable batteries.
12. Do not use a mix of rechargeable and non-rechargeable batteries.
13. Do not use a mix of full and empty rechargeable batteries.
14. Do not use batteries that have a different mAh capacity.
15. Do not use damaged, deformed or leaking batteries.
16. Battery level indication is an approximate indication only and can vary with battery type used.
17. Batteries can become hot during charging.
18. In cold conditions the capacity of batteries will be much lower than when used at normal room temperature.
19. Batteries (even when supplied with the radio), as being consumables, do not fall under the warranty conditions of the radio.
20. It is advised to use Perfectpro rechargeable batteries as the radio and its charger were developed for use with these batteries.
21. Batteries should not be disposed of by

incineration and with household waste.

22. Disposable batteries should be taken to a suitable recycling centre if possible.
23. The LVD report used six AA rechargeable Ni-MH batteries (1.2V, 2250mAh) for compliance testing.

Battery charging indicator

Please note that the battery charging status detection can only be activated when the radio is in charging mode (i.e. the radio is switched off, the battery switch slides to the NiHM position and it is connected to the AC mains socket).

When charging is in progress, display is shown at right and the charging indicator LED flashes green.	
When the charging process is completed, display is shown at right and the charging indicator LED lights in steady green.	
If batteries are already fully charged, display is shown at right and it will switch to standby mode after 5 seconds.	
When there is no battery / missing batteries in the compartment or some of batteries are inserted with the incorrect polarity, display is shown at right and it will enter standby screen after 5 seconds. Note: If a battery is removed while charging, display is shown at right and the charging indicator LED lights red.	

GB

NL

DE

FR

Battery 123456
Error 

GB

- NL

- DE

FR

- 00:00

IMPORTANT:

The mains plug is used as the means of connecting the radio to the mains supply. The mains socket used for the radio must remain accessible during normal use. In order to disconnect the radio from the mains completely, the mains plug should be removed from the mains outlet completely.

1. Straighten the antenna properly which is for both DAB and FM reception. Press the Power On / Off button to switch on your radio.

- ```
Scanning... 24
```
- A progress bar consisting of 20 small squares. The first 16 squares are filled with black, and the remaining 4 squares are empty.

5. When the Autotune is completed, the first station (in numeric-alpha order 0...9...A...Z) will be selected.
6. If the station list is still empty after the Autotune, your radio will display "No DAB Station".
7. If no signals are found, it may be necessary to relocate your radio to a position giving better reception.

**Note:**

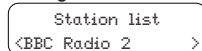
That radio station name and frequency displays shown in this user guide may differ from those that you see on your radio. Broadcasters may change radio station names that are transmitted, and the frequencies used for DAB and FM radio stations may not be the same in all parts of the country.

1. Press the Power On / Off button to switch on your radio.
2. Press and release the Source button until the DAB mode is selected. The display will show the name of the radio station currently selected.

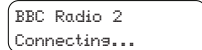
DAB

3. Rotate the Tuning control knob to scroll

through the list of available stations.



4. Press and release the Tuning control knob to select the station. The display may show "Connecting..." while your radio finds the new station.



5. Adjust the Volume control to the required setting.

#### Note:

If after selecting a station, the station is not found it may be necessary to relocate your radio to a position giving better reception.

### Secondary service - DAB

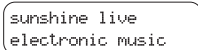
1. Certain radio stations have one or more secondary services associated with them. If a station has a secondary service associated with it, the display will show ">>" next to the station name on the station list. The secondary service will then appear immediately after the primary service as you rotate the Tuning control knob.
2. Press and release the Tuning control knob to select the station. Most secondary services do not broadcast continually and if the selected service is not available, the radio will re-tune to the associated primary service.

### Display mode – DAB

Your radio has a range of display options when in DAB mode:

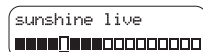
1. Press and release the Info / Menu button to cycle through the various modes.

- a. Scrolling text (DLS) Displays scrolling text messages such as artist / track name, phone in number, etc.



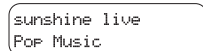
- b. Signal strength

Displays the signal strength of radio reception. The clear unfilled rectangle indicates minimum signal level required for satisfactory reception.



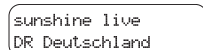
- c. Program type

Displays type of station being listened to e.g. Pop, Classic, News etc.



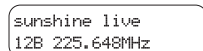
- d. Multiplex name

Displays name of multiplex to which current station belongs.



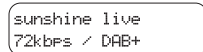
- e. Channel & frequency

Displays current channel and frequency.



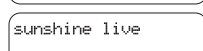
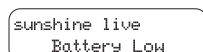
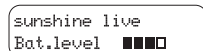
- f. Bit rate / audio type

Displays the digital bit rate and the audio type for the currently tuned DAB station.



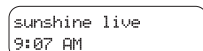
- g. Battery level

Displays the battery level when operating on battery power. "Battery Low" appears when the battery is low. The battery level is not shown when AC power is used.



- h. Time

Displays the current time.



GB

NL

DE

FR

- i. **Date** Displays the current date.

sunshine live  
8-9-2026

## Finding new stations - DAB

As time passes new stations may become available. To find new stations proceed as follows:

1. To carry out a full scan of the entire DAB Band III frequencies press and hold the Info / Menu button. The display will show "Full scan".

DAB  
<Full scan >

2. Press and release the Tuning control knob to confirm setting. As new stations are found, the station counter on the right hand side of the display will increase and stations will be added to the list.

```
Scanning... 24
■■■■■□■■■■■■■■
```

## Manual Tuning - DAB

Manual tuning allows you to tune directly to the various DAB band III channels.

1. Press and hold the Info / Menu button for 2 seconds, display will show "Full scan".

DAB  
<Full scan >

2. Rotate the Tuning control knob to find "Manual tune". Press and release the Tuning control knob to enter DAB channels in the list. Rotate the Tuning control knob to select required DAB channel. When required DAB channel is found, press and release the Tuning control knob to select the required DAB channel.

DAB  
<Manual tune >

Manual tune  
<5A 174.928MHz >

## Dynamic Range Control (DRC) setting - DAB

DRC can make quieter sound easier to hear when your radio is used in a noisy

environment.

1. In DAB band, press and hold the Info / Menu button for 2 seconds, display will show "Full scan".

DAB  
<Full scan >

2. Rotate the Tuning control knob to find "DRC". Press and release the Tuning control knob to enter adjustment mode.

DAB  
<DRC >

3. Rotate the Tuning control knob to select required DRC setting (default is off).

|         |                                                     |
|---------|-----------------------------------------------------|
| DRC off | DRC is switched off, Broadcast DRC will be ignored. |
|---------|-----------------------------------------------------|

DRC \*

<DRC off >

|          |                                    |
|----------|------------------------------------|
| DRC high | DRC is set as sent by broadcaster. |
|----------|------------------------------------|

DRC

<DRC: high >

|         |                                                     |
|---------|-----------------------------------------------------|
| DRC low | DRC level is set to 1 / 2 that sent by broadcaster. |
|---------|-----------------------------------------------------|

DRC

<DRC low >

4. Press and release the Tuning control knob to confirm the setting.

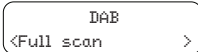
**Note:**

Not all DAB broadcasts are able to use the DRC function. If the broadcast does not support DRC, then the DRC setting in the radio will have no effect.

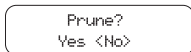
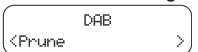
## Prune stations

If you move to a different part of the country, some of the stations which were listed may no longer be available. Also from time to time, some DAB services may stop broadcasting, or may change location or frequency. Stations which cannot be found, or which have not been received for a very long time are shown in the station list with a question mark. The prune stations function will delete the marked DAB stations from your station list.

1. Press and hold the Info / Menu button and the display will show "Full scan".



2. Rotate the Tuning control knob to find "Prune". Press and release the Tuning control knob to enter adjustment mode. Then rotate the Tuning control knob to select "Yes" or "No". To activate the Prune function select "Yes", and press and release the Tuning control knob to confirm the setting.



3. If you do not wish to prune stations, select "No" and then press and release the Tuning control knob to confirm the setting.

### Note:

If you have moved your radio to a different part of the country you should also carry out a search for new stations (please see the section "Finding new stations").

## Operating your radio - FM

1. Straighten the antenna properly above the radio. Press the Power On / Off button to switch on your radio.
2. Press the Source button to select FM waveband.
3. To scan up in frequency, first rotate the Tuning control knob in a clockwise direction and then press the Tuning control knob. Your radio will scan in an upwards direction (low frequency to high frequency) and stop automatically when it finds a station of sufficient strength. To scan down in frequency, first rotate the Tuning control knob in a anti-clockwise direction and then press the Tuning control knob. Your radio will scan in a downwards direction and stop automatically when it finds a station of sufficient strength. After a few seconds the display will update. The display will

show the frequency of the signal found. If the signal is strong enough and there is RDS data present then the radio will display the station name.

4. When the waveband end is reached, your radio will recommence tuning from the opposite waveband end.
5. Adjust the Volume control to the required setting.
6. To switch off your radio, press the Power On / Off button.

## Manual tuning - FM

1. Press the Power On / Off button to switch on your radio.
2. Press the Source button to select FM waveband.
3. Rotate the Tuning control knob to tune to a station. The frequency will change in steps of 50kHz. When the waveband end is reached, the radio will recommence tuning from the opposite waveband end.
4. Adjust the Volume control to the required setting. To switch off your radio, press the Power On / Off button.

## Display Modes - FM

On FM the bottom line of the display can be set to any of the following modes:

1. Press and release the Info / Menu button repeatedly to cycle through the various modes.
  - a. Radio text Displays scrolling text messages such as artist / track name, phone in number etc.
  - b. Program type Displays type of station being listened to e.g. Pop, Classic, News, etc.

U.H.B.N  
[No RadioText]

U.H.B.N  
News

GB

NL

DE

FR

- c. Frequency Displays the frequency of the station being listened to.

U.H.B.N  
106.50MHz

- d. Signal strength Displays the signal strength for the station being listened to.

U.H.B.N  
SGLV ■■■■■■■■■■

- GB e. Battery level Displays the battery level when operating on battery power. "Battery Low" appears when the battery is low. The battery level is not shown when AC power is used.

U.H.B.N  
Bat.level ■■■■

U.H.B.N  
Battery Low

U.H.B.N

- f. Time Displays the current time.

U.H.B.N  
2:18 PM

- g. Date Displays the current date.

U.H.B.N  
8-9-2026

#### Note:

If no RDS information is available, the radio will be unable to display the station name, scrolling text and program type information.

### Scan sensitivity setting - FM

Your radio will normally scan for FM broadcasts which are strong enough to give good reception. However, you may wish the

Auto-scan function to also be able to find weaker signals, possibly from more distant radio transmitters. Your radio includes "Strong stations only" and "All Stations" options for the Auto-scan function.

1. Press the Power On / Off button to switch on your radio.
2. If needed, press and release the Source button until the FM band is selected.

FM  
<Scan settings>

3. Press and hold the Info / Menu button to access FM menu. Rotate the Tuning control knob until "Scan setting" shows on the display. Press and release the Tuning control knob to enter the scan sensitivity adjustment mode. The current setting will be marked with an asterisk.

Scan settings \*  
<All stations >

4. Rotate the Tuning control knob to switch between "Strong stations only" and "All Stations" options on the lower line of the display. The "All Stations" option will allow the radio to find weaker signals when scanning.

Scan settings  
<Strong stations only>

5. Press and release the Tuning control knob to confirm your selection. The setting is stored in the radio and remains in force until changed or until a System Reset.

### Preset stations in DAB and FM modes

There are 6 memory presets for each DAB / FM wavebands.

1. Press the Power On / Off button to switch on your radio.
2. Tune to the required station as previously described.
3. Press and hold the required Preset button until the display shows e.g. Preset



1 stored. The station will be stored under the chosen preset button. The corresponding preset number e.g. "P1" will show on the display. Repeat this procedure for the remaining presets.

Preset 1  
stored

4. Station stored in the memories may be over written by following the above procedure.

## Recall a preset in DAB and FM modes

1. Press the Power On / Off button to turn on the radio.
2. Press the Source button to select the required waveband.
3. Momentarily press the required Preset button, the preset number and station will appear in the display.

87.50MHz P1  
[No RadioText.]

### Note:

The display will show "Preset Empty" if no station has been stored to that preset.

## Listening music via Bluetooth streaming

You need to pair your Bluetooth device with your UBOX 400R before you can auto-link to play / stream Bluetooth music through your UBOX 400R. Pairing creates a 'bond' so the two devices can recognize each other.

### Pairing and playing your Bluetooth device for the first time

1. Press the Power On / Off button to switch on your radio and press the Source button to select Bluetooth function. The "Bluetooth Pairing" will show on the display. The Bluetooth status indicator (  ) on the radio will flash a fast blue to show the radio is discoverable.
2. Activate Bluetooth on your device

according to the device's user manual to link to the radio. Locate the Bluetooth device list and select the device named "UBOX 400R" (With some Smartphone's that are equipped with earlier versions than BT2.1 Bluetooth device, you may need to input the pass code "0000").

3. Once connected, there will be a confirmation tone sound and the name of your connected Bluetooth device will show on the display. The Bluetooth status indicator (  ) will turn a solid blue. You can simply select and play any music from your source device. The volume control can be adjusted from your source device, or directly from the radio.
4. Use the controls on your Bluetooth-enabled device or on the radio to play / pause and navigate tracks.  
(Note: To disable Bluetooth status indicator (  ), please refer to the later section "Bluetooth status indicator On / Off".)

### Note:

1. If 2 Bluetooth devices are pairing for the first time, both will search for your radio, it will show its availability on both devices. However, if one device links with this unit first, then the other Bluetooth device will not find it on the list.
2. If you take your source device out of range, the connection will be temporarily disconnected to your radio. Your radio will automatically reconnect if the source device is brought back in range. Be aware that during the period of disconnection, no other Bluetooth device can pair or link with your radio.
3. If "UBOX 400R" shows in your Bluetooth device list but your device cannot connect with it, please delete the item from your list and pair the device with the radio again following the steps described previously.
4. The effective operation range between the system and the paired device is approximately 10meters (30feet). Any

GB

NL

DE

FR

obstacle between the system and the device can reduce the operational range.

- 5). Bluetooth connectivity performance may vary depending on the connected Bluetooth devices. Please refer to the Bluetooth capabilities of your device before connecting to your radio. All features may not be supported on some paired Bluetooth devices.

- 6). With some mobile phones, making / receiving calls, text messages, e-mails or any other activities unrelated to audio streaming may mute the Bluetooth audio streaming or even temporarily disconnect from your device. Such behavior is a function of the connected device and does not indicate a fault with your UBOX 400R.

## Display modes - Bluetooth

Your UBOX 400R has a range of display options when in Bluetooth mode. Note that the availability of information depends on the specific media format.

1. Press and release the Info / Menu button to cycle through the different options.

- a. Track status Displays the current status of the track.

H30-U10



- b. Track name Displays the track information for the track currently playing

H30-U10

Waiting For You

- c. Artist Displays the artist information for the track currently playing.

H30-U10

Isobel Anderson

- d. Album Displays the album information for the track currently playing.

H30-U10

In My Garden

- e. Battery level Displays the battery level when operating on battery power. "Battery Low" appears when the battery is low. The battery level is not shown when AC power is used.

H30-U10

Bat.level █ █ █ █

H30-U10

Battery Low

H30-U10

- f. Time Displays the current time.

H30-U10

16:55

- g. Date Displays the current date.

H30-U10

4-10-2026

## Playing audio files in Bluetooth mode

When you have successfully connected your radio with the chosen Bluetooth source device you can start to play your music using the controls on your connected Bluetooth device.

- Once playing has started adjust the volume to the required setting using the Volume control on your radio or on your enabled Bluetooth source device.
- Use the controls on your Bluetooth source device to play / pause and navigate tracks. Alternatively, control the playback using Play / Pause (  ), Next track (  ), Previous track buttons (  ) on your radio.
- Press and hold the Fast-forward / Rewind button to move through the current track. Release the button when the desired point is reached.

### Note:

Not all player applications or devices may

respond to all of these controls.

### Playing a previously-paired Bluetooth source device

The UBOX 400R can memorize up to 2 sets of paired Bluetooth source devices, when the memory exceed this amount, the earliest pairing device will be over written from the device.

If your Bluetooth source device already paired with the UBOX 400R previously, the unit will memorize your Bluetooth source device and it attempts to reconnect with a Bluetooth source device in memory which is last connected. If the last connected Bluetooth source device is not available, the UBOX 400R will try to connect to the second last Bluetooth source device.

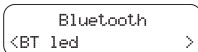
### Disconnecting your Bluetooth device

1. Press and hold the Bluetooth pairing button for 2-3 seconds to disconnect with your Bluetooth device or turn off Bluetooth on your Bluetooth source device to disable the connection. There will be a confirmation tone sound and the "Bluetooth Pairing" will show on the display. The Bluetooth status indicator (  ) on the radio will flash a fast blue to show the radio is discoverable again for pairing. (To disable Bluetooth status indicator (  ), please refer to the later section "Bluetooth status indicator On / Off".)
2. You can also press the Source button to select any mode other than Bluetooth mode to disable the connection.

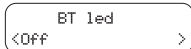
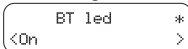
### Bluetooth status indicator On / Off

1. Press the Power On / Off button to switch on your radio.
2. Press the Source button to select Bluetooth mode.
3. Press and hold the Info / Menu button to enter Bluetooth menu.

4. Rotate the Tuning control knob to select "BT led". Press and release the Tuning control knob to enter the setting. The current setting will be marked with an asterisk.

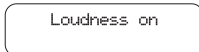


5. Rotate the Tuning control knob to select "On" or "Off". If "On" is selected, the Bluetooth status indicator (  ) on the radio will flash a fast blue to show the radio is discoverable. When the radio connected with your Bluetooth device, the Bluetooth status indicator (  ) will turn a solid blue. Press the Tuning control knob to confirm your setting. To disable Bluetooth status indicator, select "Off" and press the Tuning control knob to confirm the setting.



### Loudness On / Off

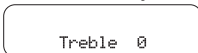
When the radio is switched on, press the Loudness On / Off button to get compensation on lower and higher frequency. The effect will be more audible when the radio is in lower volume level. Display will show Loudness on when Loudness function is applied.



### Tone control

You can set up a custom Treble, Mid and Bass setting to your liking.

1. Make sure your radio is turned on. Press and hold the Volume control knob to enter the "Treble" adjustment mode.



2. Rotate the Volume control knob until the desired level (between -10 and +10) is displayed. The sound will change as you adjust the level. Press the Volume control knob to confirm the setting. You will enter

GB

NL

DE

FR

the "Mid" adjustment mode.

Mid 0

3. Rotate the Volume control knob until the desired level (between -10 and +10) is displayed. Press the Volume control knob to confirm the setting. You will enter the "Bass" adjustment mode.

Bass 0

4. Rotate the Volume control knob until the desired level (between -10 and +10) is displayed. Press the Volume control knob to confirm your setting.

## SAFETY AND COURTESY NOTE

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods or put your ears too close to the speaker.

Please use the volume level responsibly with respectable consideration of the situation and other people or animals in the vicinity.

## Clock time setting

### Setting the time format

1. Press the Power On / Off button to turn on the radio.
2. Press and hold the Info / Menu button to access the menu for the current mode. Rotate the Tuning control knob to select "System" and press the Tuning control knob to enter the system settings menu.

FM

<System >

3. Rotate the Tuning control knob to select "Time" and press the Tuning control knob to enter the setting.

System

<Time >

4. Rotate the Tuning control knob to select "Set 12/24 hour" and press the Tuning control knob to enter the setting.

Time

<Set 12/24 hour >

5. Rotate the Tuning control knob to select 12 or 24 hour format and press the Tuning control knob to confirm the setting. The selected format is used in standby mode and on the playing mode screen. If the 12 hour clock format is chosen, the radio will then use the 12 hour clock with an AM or PM indicator.

## Setting the date format

1. Press the Power On / Off button to turn on the radio.
2. Press and hold the Info / Menu button to access the menu for the current mode. Rotate the Tuning control knob to select "System" and press the Tuning control knob to enter the system settings menu.

FM

<System >

3. Rotate the Tuning control knob to select "Time" and press the Tuning control knob to enter the setting.

System

<Time >

4. Rotate the Tuning control knob to select "Set date format" and press the Tuning control knob to enter the setting.

Time

<Set date format >

5. Rotate the Tuning control knob to select "DD-MM-YYYY" or "MM-DD-YYYY" date format and press the Tuning control knob to confirm the setting.

Set date format\*

<DD-MM-YYYY >

Set date format

<MM-DD-YYYY >

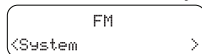
## Automatically updating the clock

Your radio will normally update the clock automatically using the DAB or FM signal. If no signal is available, then you need to set the time manually. After a power failure the radio will then set its clock the next time that you turn on the radio in DAB or FM mode. Alternatively you may specify that the time is not automatically updated. In this case the

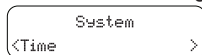
clock must always be set manually after a power interruption.

1. With your radio switched on, press and hold the Info / Menu button to access the menu for the current mode.

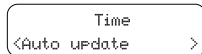
2. Rotate the Tuning control knob to select "System" and press the Tuning control knob to enter the system settings menu.



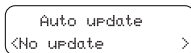
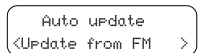
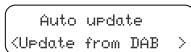
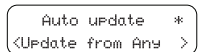
3. Rotate the Tuning control knob to select "Time". Press the Tuning control knob to enter the time setting menu.



4. Rotate the Tuning control knob to select "Auto update" and press the Tuning control knob to enter the setting.



5. Rotate the Tuning control knob to choose an update option from "Update from Any" "Update from DAB" "Update from FM" or "No update" as required. Press the Tuning control knob to confirm your choice.



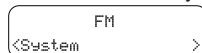
#### Note:

If you select "Update from Any", "Update from DAB", "Update from FM" the current time received will be displayed. If no signal is found you should either position the radio or its aerial so that a signal can be received, or revert to manual clock mode.

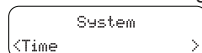
### Setting the clock manually

1. With your radio switched on, press and hold the Info / Menu button to access the menu for the current mode.
2. Rotate the Tuning control knob to select "System" and press the Tuning control

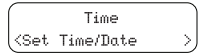
knob to enter the system settings menu.



3. Rotate the Tuning control knob to select "Time". Press the Tuning control knob to enter the time setting menu.



4. Rotate the Tuning control knob to select "Set Time / Date" and press the Tuning control knob to enter the setting. The hour digits will flash on the display. Rotate the Tuning control knob to set the desired hour.

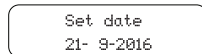


5. Press the Tuning control knob. The minute digits will flash on the display. Rotate the Tuning control knob to set the desired minute.

#### Note:

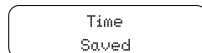
If the radio has been set to use a 12 hour format, there will be an option here for setting AM or PM for the clock time. Rotate the Tuning control knob to select AM or PM. Press the Tuning control knob to confirm the setting.

6. If the radio has been set to use a DD-MM-YYYY date format (for example). The day will flash on the display. Rotate the Tuning control knob to change the day as needed.



7. Press the Tuning control knob. The month will flash on the display. Rotate the Tuning control knob to set the current month.

8. Press the Tuning control knob. The year will flash on the display. Rotate the Tuning control knob to set the current year. Then press the Tuning control knob to confirm the setting. The display will show "Time Saved".



GB

NL

DE

FR

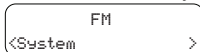
## Note:

If the radio has been set to use a MM-DD-YYYY date format, follow the steps above to set the month / day / year setting.

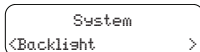
## Brightness control

The brightness of the display can be adjusted for when the radio is in standby and for when it is in use. If you use the unit in the bedroom, you may prefer a lower standby brightness level than a higher brightness setting.

1. Press the Power On / Off button to switch on your radio.
2. Press and hold the Info / Menu button to access the menu for the current mode.
3. Rotate the Tuning control knob to select "System" and press the Tuning control knob to enter the system settings menu.

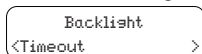


4. Rotate the Tuning control knob to select "Backlight" and press the Tuning control knob to enter the setting menu.

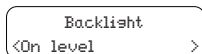


5. In Backlight menu, there are 3 settings:

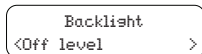
**Time out:** to adjust the length of time before the backlight turns off.



**On level:** to adjust the brightness when the radio is in use.



**Off level:** to adjust the brightness when the radio is in standby.



Rotate the Tuning control knob to select your option and press the Tuning control knob to confirm your setting.

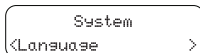
## Language selection

By default your radio will display all menus and messages in English. You can choose your preferred language.

1. Press the Power On / Off button to switch on your radio.
2. Press and hold the Info / Menu button to access the menu for the current mode.
3. Rotate the Tuning control knob to select "System" and press the Tuning control knob to enter the system settings menu.



4. Rotate the Tuning control knob to select "Language" and press the Tuning control knob to enter the language adjustment menu.



5. Rotate the Tuning control knob until your desired language appears on the display. Press the Tuning control knob to confirm your choice. The display will change to the chosen language. The chosen language will be marked with an asterisk.

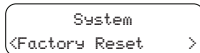
## Factory reset

If your radio fails to operate or some digits on the display are missing or incomplete, carry out the following procedure.

1. Press the Power On / Off button to switch on your radio.
2. Press and hold the Info / Menu button to access the menu for the current mode.
3. Rotate the Tuning control knob to select "System" and press the Tuning control knob to enter the system settings menu.



4. Rotate the Tuning control knob to select "Factory Reset" and press the Tuning control knob to enter the setting.



5. Rotate the Tuning control knob to select “Yes” or “No”. If you do not wish to carry out a system reset, select “No” and then press the Tuning control knob to confirm the setting.

Factory Reset?  
Yes <No>

6. With “Yes” selected, press the Tuning control knob. A full reset will be performed. All presets and station lists will be erased. All settings will be set to their default values. After a system reset, the radio will be restarted. The display will show “Welcome to Digital Radio” and a scan of the DAB band III will be performed. In case of malfunction due to electrostatic discharge, reset the product (reconnection of power source may be required) to resume normal operation.

### Socket for software upgrade

From time to time, new software features for your radio may be developed. Your radio has therefore been designed to allow its internal software to be updated using your USB upgrade port. You should not attempt to update your radio unless it is recommended to you by Perfectpro Customer Services. Updating the software may remove all radio station presets and settings from your radio. Software updates for your radio may be available in the future. As software updates become available software and information on how to update your radio can be found at: [www.perfectpro.eu](http://www.perfectpro.eu)

For more information, please contact our Head Office by sending an email to [info@perfectpro.eu](mailto:info@perfectpro.eu)

1. Using the micro USB cable (not supplied) to connect the USB socket in the battery compartment and your PC.
2. With your radio switched on, press and hold the Info / Menu button to access the menu for the current mode.
3. Rotate the Tuning control knob to select “System” and press the Tuning control

knob to enter the system settings menu.

FM  
<System >

4. Rotate the Tuning control knob to select “Software Upgrade” and press the Tuning control knob to enter the setting.

System  
<Software Upgrade >

5. Rotate the Tuning control knob to select “Yes” or “No”. If you do not wish to carry out a software upgrade, select “No” and press the Tuning control knob to confirm the setting.

Upgrade?  
Yes <No>

6. With “Yes” selected, press the Tuning control knob. The display will show “Waiting for PC wizard”.
7. Go to the website above to download the latest software. Follow the on-screen instructions on your PC provided with the upgrade software to complete the software upgrade.

### Note:

Please use AC power cord as main power when upgrading software. Do not switch off the power to the radio until the update operation is complete and the radio has restarted, otherwise the unit may become permanently damaged.

### Software version

The software display cannot be altered and is just for your reference.

1. With your radio switched on, press and hold the Info / Menu button to access the menu for the current mode.
2. Rotate the Tuning control knob to select “System” and press the Tuning control knob to enter the system settings menu.

FM  
<System >

3. Rotate the Tuning control knob until “SW version” appears on the display and press

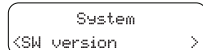
GB

NL

DE

FR

the Tuning control knob. The software version shows on the display.



4. Press and release the Info / Menu button to exit the software version display.

### Auxiliary input socket (Fig. 3)

The 3.5mm Aux In socket is to connect audio source like MP3 player or CD walkman and listen the audio program via radio speaker.

1. Connect a stereo or mono audio source (like CD walkman or MP3 player) to the Aux In socket, which is located on the side, behind the rubber cover.
2. Press the Power On / Off button to switch on your radio.
3. Press the Source button until "Auxiliary Input" mode is shown on the display.
4. Play the file in the CD walkman or MP3 player.
5. Adjust the volume control to the required level.

#### Note:

Make sure the rubber cover of the Aux In

socket is closed well after use to prevent moist and dirt from entering the radio. Never use the Aux In socket in rainy or moist conditions to prevent moist from entering the radio. Keep the rubber cover always closed under these conditions.

### WARRANTY

This radio has a 2 year limited warranty.

**WARNING ! Warranty becomes void once the radio cabinet has been opened or any modifications or alterations to the radio have been made !**

The terms of the warranty of this radio do not cover the following:

- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations, accidents or unauthorized repair.
- Normal wear and tear.
- Batteries

Never open the device casing. The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from improper handling. The type plate is located on the back of the device.

### Specifications

| Power Requirements      |                                           |
|-------------------------|-------------------------------------------|
| AC Power                | AC 100-240 V 50/60 Hz 18W                 |
| Batteries               | 6 x AA size Alkaline or NiMH rechargeable |
| Frequency Coverage      |                                           |
| FM                      | 87.50-108 MHz                             |
| DAB                     | 174.928-239.200 MHz                       |
| Bluetooth               |                                           |
| Bluetooth specification | Bluetooth® Ver 5.2                        |



|                                             |                                                                                          |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Profile Support                             | A2DP 1.3 , AVRCP 1.6                                                                     |
| Bluetooth Audio CODEC                       | SBC, AAC                                                                                 |
| Transmitting Power                          | Power Class 2                                                                            |
| Line of sight range                         | 10meters / 30feet                                                                        |
| The frequency and maximum transmitted power | 2402MHz ~ 2480MHz: 2.23dBm (Bluetooth EDR)<br>2402MHz ~ 2480MHz: 2.18dBm (Bluetooth BLE) |

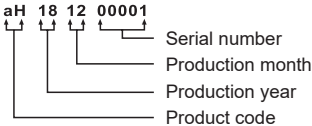
### Electronic features

|                             |                                                                                          |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Speaker                     | 3 inches 8 ohm 10W full range, waterproof.                                               |
| Output power                | 3 Watt 10% T.H.D. @ 100Hz @ DC battery 9V<br>7 Watt 10% T.H.D. @ 100Hz @ AC 230V or 120V |
| AUX-IN level                | 300±70 mVrms (rated level), 1Vrms (max.)                                                 |
| Operating temperature range | 0°C to +35°C                                                                             |

### Information on Power Consumption

|                |                                                                                           |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Power standby  | The device has a power standby mode with a power consumption of less than 0.8W.           |
| Bluetooth mode | After 15 minutes of inactivity in Bluetooth mode, the device will switch to standby mode. |
| AUX mode       | After 15 minutes of inactivity in AUX mode, the device will switch to standby mode.       |

### ※ The barcode label on the product is defined as below:

|                                                                                  |                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  <p>Serial number<br/>Production month<br/>Production year<br/>Product code</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



The company reserves the right to amend the specifications without notice.



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



De Bluetooth® markering en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze markering en logo's is onder licentie.

#### WAARSCHUWING!

**WAARSCHUWING! DE GARANTIE VERVALT INDIEN DE BEHUIZING VAN HET APPARAAT GEOPEND IS OF INDIEN HET APPARAAT DOOR DE EINDGEBRUIKER OP ENIGERLEI WIJZE GEMODIFICEERD OF VERANDERD IS! OPEN NOOIT DE BEHUIZING. DE PRODUCENT AANVAART GEEN AANSPRAKELIJKHEID VOOR SCHADE EN / OF LETSEL VEROORZAAKT DOOR ONJUIST GEBRUIK. HET TYPEPLAATJE VINDT U OP DE ACHTERZIJDE VAN HET APPARAAT.**

#### BELANGRIJKE ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
6. Alleen schoonmaken met een droge doek.
7. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
8. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Bescherm het netsnoer tegen stappen of pletten bij de stekker, het stopcontact en het punt waar ze het apparaat verlaten.
10. Gebruik alleen hulpmiddelen / accessoires die gespecificeerd zijn door de fabrikant.
11. Gebruik alleen de karren, standaards,

driehoek standaards, beugels of tafels die gespecificeerd zijn door de fabrikant of met het apparaat mee verkocht zijn. Als u een kar gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen ervan om te voorkomen dat het apparaat om zou kantelen en letsel zou veroorzaken.

12. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweersbuien en als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt.
13. Laat al het onderhoud doen door gekwalificeerd personeel. Onderhoud is nodig als het apparaat beschadigd is, als het stroomsnoer of de stekker beschadigd is, als vloeistof in het apparaat gemorst is, als voorwerpen erin gevallen zijn, als het apparaat blootgesteld geweest is aan regen of vochtigheid, als het niet normaal werkt of als het gevallen is.
14. Stel dit apparaat niet bloot aan regen en vochtigheid om het gevaar van brand en elektrische schokken te voorkomen. Gebruik bij het gebruik in de open lucht op regenachtige dagen of bij vochtig weer uitsluitend batterijen om een elektrische schok te vermijden. Dit apparaat is voorzien van bescherming tegen spatwater en stof (IP64).
15. Een aanduiding voor Schokgevaaren en een bijpassend grafisch symbool zijn voorzien aan de achterkant van dit apparaat.
16. Stel dit apparaat niet bloot aan druppelend of spetterend water en plaats geen voorwerpen die gevuld zijn met vloeistoffen op het apparaat.
17. De netstekker moet dicht bij het toestel en steeds toegankelijk zijn, zodat in geval van nood (bijv. Om het toestel van het stroomnet te scheiden) alleen de stekker uit het stopcontact moet worden getrokken.
18. **Opmerking:** Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die

verantwoordelijk is voor de naleving van de richtlijnen, zal de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te gebruiken onverminderd opschorten.

19. Als de stekker of een koppelapparaat wordt gebruikt als ontkoppelapparaat, zorg er dan voor dat deze eenvoudig bereikbaar blijft.
20. Een waarschuwing dat de batterijen (batterijen-set of geplaatste batterijen) niet worden mogen worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.
21. Om mogelijke gehoorschade te voorkomen niet op een hoog volume gedurende een lange periode luisteren.



|     |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22. |    | Dit symbool geeft wisselspanning aan.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|     |    | Dit symbool geeft aan dat het apparaat een apparaat van klasse II is.                                                                                                                                                                                                                                             |
|     |    | Let op<br>Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie.                                                                                                                                                                                                                                                |
|     |    | Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van belangrijke gebruiksen onderhoudsinstructies (reparatie) in de handleiding die bij het apparaat wordt geleverd.                                                                                        |
|     |  | Het bliksemschicht met pijlpunt symbool, in een gelijkzijdige driehoek, is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van een nietgeïsoleerde "gevaarlijke spanning" in de behuizing van het product die voldoende groot kan zijn om een risico op elektrische schokken voor personen te vormen. |

## LET OP:

Explosiegevaar indien de batterij wordt vervangen door een onjuist type.

## WAARSCHUWING:

Gooi de batterij niet in vuur of in een hete oven, en plet of snijd de batterij niet mechanisch.

Laat de batterij niet achter in omgevingen met extreem hoge temperaturen.

Stel de batterij niet bloot aan omgevingen met een extreem lage luchtdruk.

## Bedieningselementen (Figuur 1)

- ① Voorkeuzezender 1
- ② Voorkeuzezender 2
- ③ Voorkeuzezender 3
- ④ Voorkeuzezender 4 / Vorige track / Rewind knop
- ⑤ Voorkeuzezender 5 / Play / Pause knop
- ⑥ Voorkeuzezender 6 / Volgende track / Fast forward knop
- ⑦ LCD display
- ⑧ Loudness aan / uit knop
- ⑨ Tuning knop / Auto-tune knop / Bluetooth pairing knop
- ⑩ Info / Menu knop
- ⑪ Luidspreker
- ⑫ Aan / uit knop (Power)
- ⑬ Volumeknop / Toonregeling
- ⑭ Audiobron knop (Source)
- ⑮ Lader LED indicator
- ⑯ Bluetooth status LED indicator
- ⑰ Aux ingang
- ⑱ Kabelopbergmogelijkheid
- ⑲ Batterijen compartiment
- ⑳ Stroomkabel
- ㉑ NiMH / Alkaline schakelaar
- ㉒ Aansluiting voor software upgrade
- ㉓ FM / DAB+ antenne

GB

NL

DE

FR

## Inschakelen van de radio

### Gebruik op batterijen (Figuur 2)

1. Plaats de batterijen, draai eerst de vergrendeling van het deksel van het batterijen compartiment tegen de klok in los en open het deksel.

#### Opmerking:

Voor u de batterijen plaatst, indien u niet herlaadbare batterijen gebruikt, verzeker u ervan dat de NiMH / Alkaline schakelaar in het batterijen compartiment op de stand Alkaline staat. Indien u herlaadbare batterijen gebruikt, gelieve dan de NiMH / Alkaline schakelaar in te stellen op de stand NiMH.

2. Plaats 6 batterijen van het type AA (UM-3) in het batterijen compartiment. Verzeker u ervan dat de batterijen geplaatst zijn in overeenstemming met de afgebeelde plaatsingswijze. Sluit het deksel van het batterijen compartiment en draai de vergrendeling van het deksel met de klok mee vast. Indien de radio voor langere tijd niet gebruikt wordt, wordt aanbevolen de batterijen uit de radio te verwijderen. Verminderde capaciteit, vervorming, storing, een stotterend geluid en / of de weergave van de tekst "Battery Low" op het display zijn aanduidingen dat de batterijen vervangen of opgeladen moeten worden. (zie informatie "opladen van de batterijen") Bij het spelen op (oplaadbare) batterijen is het uitgangsvermogen minder ten opzichte van het uitgangsvermogen bij het spelen op netstroom. Hierdoor kan het geluid mogelijk enigszins vervormen bij een hogere volume-instellingen.

#### Opmerking:

Het apparaat schakelt automatisch uit als de spanning van een batterij te laag is. Zodra dit gebeurt, moet een van de batterijen worden verwijderd en opnieuw worden geplaatst voordat het apparaat weer kan worden ingeschakeld. Dit is om de batterij te beschermen tegen schade

door overontlading.

### Gebruik op netstroom

Voordat u de stroomkabel met het stopcontact verbindt, dient u te controleren of de netstroom spanning correct is. Wanneer u batterijen gebruikt dan zullen de batterijen automatisch worden uitgeschakeld wanneer u netstroom gebruikt. De kabelopbergmogelijkheid, die zich achter op de radio bevindt, dient ervoor om de stroomkabel op te bergen wanneer de radio niet gebruikt.

## OPLADEN VAN DE BATTERIJEN

De radio kan enkel de batterijen opladen wanneer het toestel uitgeschakeld is en is verbonden met het stroomnet.

Tijdens het opladen zal de Laad indicator LED groen knipperen. Het volledig opladen van batterijen duurt ongeveer 5 tot 7 uur. De Laad indicator LED brandt continu groen wanneer het laden is voltooid.

#### Opmerking:

De duur van het opladen van uw batterijen kan variëren, afhankelijk van de capaciteit (mAh) van de batterijen. Bij batterijen met een hogere capaciteit (mAh) duurt het opladen langer.

#### Belangrijk:

Het kan onder bepaalde omstandigheden voorkomen dat de Laad indicator LED kort knippert en daarna uit gaat. Dit kan gebeuren wanneer de batterijen al voldoende zijn opgeladen, als de radio detecteert dat u alkaline batterijen gebruikt of wanneer er verschillende soorten (type of capaciteit) oplaadbare batterijen zijn geplaatst. In elk van deze gevallen zal het opladen worden gestopt.

**GEBRUIK ALLEEN VOORGELADEN (TOT HETZELFDE VOLTAGE NIVEAU) NIMH BATTERIJEN MET "LAGE ZELFONTLADING" EIGENSCHAPPEN. GEBRUIK VAN ORIGINELE PERFECTPRO BATTERIJEN WORDT TEN ZEERSTE AANBEVOLEN.**

## BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR HET OPLADEN EN GEBRUIKEN VAN OPLAADBARE BATTERIJEN

1. Laad de batterijen ten minste iedere 2 maanden op.
2. Zorg ervoor dat de schakelaar in het batterijen compartiment zeker in de "CHARGE NiMH ON" (laden) positie staat.
3. Plaats de batterijen in het compartiment volgens de correcte polariteit (+ en -).
4. Eerste gebruik: Laad de nieuwe batterijen in één, niet onderbroken, laadbeurt tot ze vol zijn. Deze eerste laadbeurt zal langer duren dan een normale laadbeurt. Voor een langere levensduur van de batterijen is het daarna het beste om de batterijen altijd in één, niet onderbroken laadbeurt te laden tot ze volledig vol zijn en niet steeds te laden wanneer ze nog voldoende vol zijn.
5. De nieuwe batterijen zullen hun volle capaciteit pas bereiken na een aantal gebruikscycli (ontladen-laden).
6. Laat de hele groep batterijen, bij regelmatig gebruik, in de radio zitten en gebruik deze niet voor andere doeleinden. Ook nooit een paar batterijen eruit halen en voor iets anders gebruiken. Zo ontstaat een mix van (volledig) geladen en (gedeeltelijk) ontladen batterijen.
7. Laad de batterijen bij een omgevingstemperatuur tussen de 5 graden C en 35 graden C. Bij een hogere of lagere temperatuur kunnen de batterijen niet volledig geladen worden.
8. Door de hoge capaciteit van de meegeleverde batterijen kan het laden van "leeg" tot "vol" ongeveer 7 uur duren, of zelfs langer.
9. Laad geen batterijen op als de radio warm is of is blootgesteld aan hitte of warmtebronnen.
10. Geadviseerd wordt de metalen contactpunten van de batterijen en van de lader in de radio van tijd tot tijd te reinigen met een contactspray speciaal voor elektronica.
11. Nooit oude en nieuwe oplaadbare batterijen door elkaar gebruiken.
12. Nooit oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen door elkaar gebruiken.
13. Nooit lege en volgeladen oplaadbare batterijen door elkaar gebruiken.
14. Nooit batterijen door elkaar gebruiken met een verschillende capaciteit (mAh).
15. Nooit beschadigde, misvormde of lekkende batterijen gebruiken.
16. De batterij status indicatie is een indicatie bij benadering en deze kan verschillen afhankelijk van het gebruikte type batterijen.
17. De batterijen kunnen warm worden tijdens het opladen.
18. In koude omstandigheden zal de capaciteit van batterijen lager zijn dan bij normale kamertemperatuur.
19. Batterijen vallen, als zijnde verbruiksgoederen, niet onder de garantiebepalingen zoals deze gelden voor de radio.
20. Het wordt aangeraden om Perfectpro oplaadbare batterijen te gebruiken, omdat de radio en de interne oplader ontwikkeld zijn voor deze batterijen.
21. Batterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden aangeboden of worden verbrand als afval.
22. Breng uw niet-herlaadbare batterijen bij voorkeur naar een verzamelstation voor verwerking van batterijen.
23. Voor de conformiteitstests in het LVD-rapport zijn zes oplaadbare NiMH-batterijen van AA-formaat (1,2V, 2250mAh) gebruikt.

### Opladindicator

Houd er rekening mee dat de opladindicator

GB

NL

DE

FR

alleen kan worden geactiveerd als de radio wordt gebruikt om batterijen op te laden (d.w.z. de radio is uitgeschakeld, de batterijgeschakelaar staat in de stand NiMH en de radio is verbonden met het stroomnet).

**Tijdens het opladen,** ziet het display eruit zoals in de afbeelding aan de rechterkant en de Laad indicator LED knippert groen.

Battery 123456  
Chargine ■■■■■■

**Als het opladen voltooid is,** ziet het display eruit zoals in de afbeelding aan de rechterkant en de Laad indicator LED brandt continu groen.

Battery 123456  
Capacity ■■■■■■

**Als de batterijen al volledig zijn opgeladen,** ziet het display eruit zoals in de afbeelding aan de rechterkant en de radio zal na 5 seconden naar de standby-modus schakelen.

Battery Full

**Indien er geen / niet alle batterijen zijn geplaatst of batterijen in de verkeerde richting zijn geplaatst,** ziet het display eruit zoals in de afbeelding aan de rechterkant en de radio zal na 5 seconden naar de standby-modus schakelen.  
**Opmerking:** Als er een batterij wordt verwijderd tijdens het opladen, ziet het display eruit zoals in de afbeelding aan de rechterkant en de Laad indicator LED brandt rood.

No cell

Als er tijdens het oplaadproces gedetecteerd wordt dat een batterij beschadigd is, dan zal er een blokje verschijnen onder het desbetreffende batterijnummer (zoals in de afbeelding aan de rechterkant) en de Laad indicator LED knippert rood.

Battery 123456  
Error: ■■■■■■

## Eerste gebruik van de radio

1. Plaats uw radio op een vlak oppervlak.
2. Zet de antenne rechtop.
3. Steek de stekker in het stopcontact. De radio zal vanzelf opstarten en enkele seconden in de display "WELCOME TO DIGITAL RADIO" aangeven. Hierna zal na de tijd in het display worden weergegeven.

Welcome to  
Digital Radio

4. Als er geen tijd wordt weergegeven wordt dit weergegeven als "00:00". Druk dan op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen en voer een scan uit. Het kan noodzakelijk zijn de radio te verplaatsen voor een betere ontvangst en daarna een scan uit te voeren om zenders te vinden zoals verderop wordt beschreven.

00:00  
Time is not set

## BELANGRIJK:

De stekker wordt gebruikt om de radio aan te sluiten op het lichtnet. Het stopcontact dat wordt gebruikt voor de radio moet bereikbaar blijven tijdens gebruik. Om de radio volledig los te koppelen van het lichtnet, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.

## De radio gebruiken - DAB

1. Zet de antenne recht op, deze is voor ontvangst van DAB en FM. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Audiobron knop om de DAB-band te selecteren.
3. Wanneer dit de eerste keer is dat de radio wordt gebruikt zal er een snelle scan van de DAB-Band III worden uitgevoerd. Wanneer u de radio eerder heeft gebruikt wordt de laatst geluisterde zender geselecteerd.
4. Tijdens het scannen loopt de teller in het display op als er nieuwe zenders worden gevonden en de zenders worden toegevoegd aan de lijst die is opgeslagen in de radio. Het afgebeelde balkje geeft voortgang van de scan aan.



5. Als het scannen is voltooid, start de radio met het afspelen van de eerste zender in de lijst (in alfabetische volgorde 0...9...A...Z).
6. Als de zenderlijst na de scan nog altijd leeg is, verschijnt op het display de tekst "No DAB Station".
7. Als er geen zenders worden gevonden kan het noodzakelijk zijn de radio te verplaatsen voor een betere ontvangst.

### Opmerking:

De zendernamen en frequenties weergegeven in deze handleiding kunnen afwijken van de zendernamen en frequenties die u ziet op het display van uw radio. Zenders kunnen hun zendernaam tussentijds veranderen. Daarnaast zijn de DAB- en FM-frequenties niet in alle gebieden hetzelfde.

## Een zender selecteren - DAB

1. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.

2. Druk op de Audiobron knop om de DAB-band te selecteren. Het display geeft de naam van de huidige zender weer.

DAB

3. Draai aan de Tuning knop om door de lijst van beschikbare zenders te bladeren.

Station list  
<BBC Radio 2 >

4. Druk op de Tuning knop om de weergegeven zender te selecteren. Het display geeft dan "Connecting..." weer wanneer uw radio de gekozen zender zoekt.

BBC Radio 2  
Connecting...

5. Pas desgewenst het volume aan met de Volumeknop.

### Opmerking:

Wanneer na het selecteren van een zender de zender niet kan worden gevonden kan het noodzakelijk zijn de radio te verplaatsen voor een betere ontvangst.

## Secundaire diensten - DAB

1. Sommige DAB-zenders hebben één of meer secundaire diensten. Als een radiozender een secundaire dienst heeft, dan zal het display in de zenderlijst ">>" naast de zendernaam tonen. De secundaire dienst zal dan direct na de primaire dienst worden getoond zodra u op de Tuning knop drukt.
2. Druk op de Tuner knop om de zender te selecteren. De meeste secundaire diensten worden niet continu uitgezonden en als de geselecteerde dienst niet beschikbaar is, zal de radio opnieuw afstemmen op de bijbehorende primaire dienst.

## Weergave opties - DAB

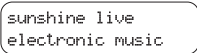
Uw radio heeft verschillende weergave opties in de DAB-modus:

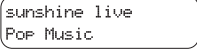
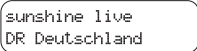
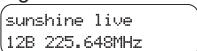
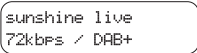
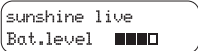
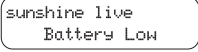
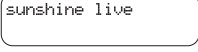
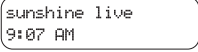
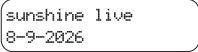
GB

NL

DE

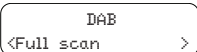
FR

1. Druk op de Info knop om door de verschillende opties te bladeren:
- Tekst (DLS)** Toont tekstberichten zoals de artiest of tracknaam, telefoonnummer, verkeersinformatie, etc.  

  - Signaalsterkte** Toont de signaalsterkte van de huidige zender. Het ongevolgd vierkante indicatie vakje geeft de minimale signaalsterkte aan voor een goede ontvangst.  

  - Programmatype** Toont het soort zender waar naar geluisterd wordt, zoals Pop, Klassiek, Nieuws, etc.  

  - Multiplexnaam** Toont de naam van de DAB-multiplex waartoe de huidige zender behoort.  

  - Kanaal & frequentie** Toont de frequentie en het kanaalnummer voor de zender waarop is afgestemd.  

  - Bitrate / audiotype** Toont de digitale bitrate en de informatie over de audiocodering voor de zender waarop is afgestemd.  

  - Batterij niveau** Geeft het batterijniveau weer wanneer het apparaat op batterijstroom werkt. "Battery Low" verschijnt wanneer de batterij bijna leeg is. Het batterijniveau wordt niet weergegeven wanneer het apparaat op netstroom werkt.  
  
  

  - Tijd** Toont de huidige tijd.  

  - Datum** Toont de huidige datum.  


### Nieuwe zenders zoeken - DAB

Er kunnen van tijd tot tijd nieuwe DAB-zenders beschikbaar komen. U kunt dan uw radio laten scannen naar nieuwe zenders. Ook wanneer u bent verhuisd of verplaatst naar een ander deel van het land is het mogelijk dat u de radio moet laten scannen naar nieuwe zenders.

- Om een volledig scan uit te voeren op de hele DAB-Band III-frequenties druk u op de Info knop en houd deze 2 seconden ingedrukt. Op het display wordt "Full scan" weergegeven.  

- Druk op de Tuning knop om de scan te starten. Tijdens het scannen loopt de teller in het display op als er nieuwe zenders worden gevonden en de zenders worden toegevoegd aan de lijst die is



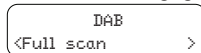
opgeslagen in de radio.



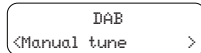
## Handmatig afstemmen - DAB

U kunt met handmatig afstemmen uw radio afstemmen op een specifieke DAB-frequentie op Band III.

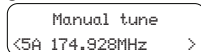
1. Druk op de Info knop en houd deze 2 seconden ingedrukt. Op het display wordt "Full scan" weergegeven.



2. Draai de Tuning knop tot "Manual tune" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om de modus voor handmatig afstemmen te selecteren.



3. Draai aan de Tuning knop om het gewenste DAB-kanal te selecteren.

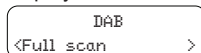


4. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.

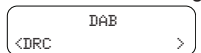
## Dynamic Range Control (DRC) - DAB

De DRC-functie kan zachte geluiden makkelijker hoorbaar maken wanneer uw radio wordt gebruikt in een lawaaiige omgeving.

1. In DAB-modus, druk op de Info knop en houd deze 2 seconden ingedrukt. Op het display wordt "Full scan" weergegeven.



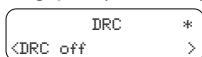
2. Draai de Tuning knop tot "DRC" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om naar de instellingen te gaan.



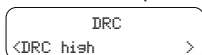
3. Draai de Tuning knop om de gewenste DRC-instelling te selecteren. (standaard

staat deze op "off".)

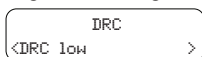
DRC off DRC staat uit, geen compressie toegepast (standaard).



DRC high DRC zoals uitgezonden, maximale compressie.



DRC low DRC 50% toegepast zoals uitgezonden, lage compressie.



4. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.

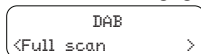
### Opmerking:

Niet alle DAB-uitzendingen kunnen gebruik maken van de DRC-functie. Als de uitzending geen ondersteuning biedt voor DRC, dan heeft het instellen van DRC op de radio geen effect.

## Zenders inkorten (Prune) - DAB

Wanneer u zich verplaatst of bent verhuisd naar een ander gebied of land kunnen bepaalde zenders niet meer beschikbaar zijn. Ook kunnen bepaalde zenders stoppen met uitzenden of van frequentie veranderen. Zenders die niet meer gevonden worden, staan in de zenderlijst weergegeven met een vraagteken (?). De "Prune" ("Inkorten") functie verwijdert dan de niet beschikbare zenders uit uw zenderlijst.

1. Druk op de Info knop en houd deze 2 seconden ingedrukt. Op het display wordt "Full scan" weergegeven.



2. Draai de Tuning knop tot "Prune" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om verder te gaan. Draai dan aan de Tuning knop om "Yes" (ja) of "No" (nee) te

GB

NL

DE

FR

kiezen. Om de Prune-functie (inkorten) te starten kiest u "Yes" en druk op de Tuning knop om te bevestigen.

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| DAB<br><Prune> | Prune?<br>Yes <No> |
|----------------|--------------------|

3. Wilt u de Prune-functie niet starten kies dan "No" en druk op de Tuning knop om te bevestigen.

### Opmerking:

Wanneer u zicht heeft verplaatst of bent verhuisd naar een ander gebied of land, dan moet u mogelijk ook een scan naar nieuwe zenders uitvoeren (zie de paragraaf "Nieuwe zenders zoeken" hierboven).

### De radio gebruiken - FM

1. Zet de antenne rechtop en druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Audiobron knop om de FM-band te selecteren.
3. Draai de Tuning knop met de klok mee. De weergegeven frequentie neemt toe. Druk daarna op de Tuning knop om automatisch af te stemmen op een zender. Uw radio zoekt nu vanaf de huidige frequentie op de FM-band naar zenders met een hogere frequentie en stopt automatisch met scannen als er een zender met voldoende signaalsterkte wordt gevonden. Draai de Tuning knop tegen de klok in en druk daarna op de Tuning knop om naar zenders met een lagere frequentie te scannen. Uw radio zoekt nu vanaf de huidige frequentie op de FM-band naar zenders met een lagere frequentie en stopt automatisch met scannen als er een zender met voldoende signaalsterkte wordt gevonden. Het display zal na enkele seconden worden bijgewerkt. Het display toont de frequentie van het gevonden signaal. Als het signaal sterk genoeg is en er RDS-gegevens aanwezig zijn, dan kan de radio de zendernaam tonen.

4. Wanneer het einde van het frequentiebereik is bereikt, begint de radio opnieuw te zoeken vanaf het tegenovergestelde einde van het frequentiebereik.
5. Pas desgewenst het volume aan met de Volumeknop.
6. Om uw radio uit te schakelen drukt u op de Aan / uit knop.

### Handmatig afstemmen - FM

1. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Audiobron knop om de FM-band te selecteren.
3. Draai aan de Tuning knop om de gewenste frequentie te selecteren. De frequentie gaat in stappen van 50 kHz. Wanneer het einde van het frequentiebereik is bereikt, begint de radio opnieuw te zoeken vanaf het tegenovergestelde einde van het frequentiebereik.
4. Pas desgewenst het volume aan met de Volumeknop. Om de radio uit te schakelen drukt u op de Aan / uit knop.

### Weergave opties - FM

Uw radio heeft verschillende weergave opties in de FM-modus.

1. Druk op de Info knop om door de verschillende opties te bladeren:
  - a. Radio Tekst Toont tekstberichten zoals de artiest, tracknaam, telefoonnummer, etc.

|                           |
|---------------------------|
| U.H.B.N<br>[No RadioText] |
|---------------------------|
  - b. Programmatype Toont het soort zender waarnaar geluisterd wordt, zoals Pop, Klassiek, Nieuws, etc.

|                 |
|-----------------|
| U.H.B.N<br>News |
|-----------------|

- c. Frequentie Toont de frequentie van de huidige zender.

U.H.B.N  
106.50MHz

- d. Signaalsterkte Toont de signaalsterkte van de huidige zender.

U.H.B.N  
SGLV ■■■■■■■■■■

- e. Batterij niveau Geeft het batterijniveau weer wanneer het apparaat op batterijstroom werkt. "Battery Low" verschijnt wanneer de batterij bijna leeg is. Het batterijniveau wordt niet weergegeven wanneer het apparaat op netstroom werkt.

U.H.B.N  
Bat.level ■■■■

U.H.B.N  
Battery Low

U.H.B.N

- f. Tijd Toont de huidige tijd.

U.H.B.N  
2:18 PM

- g. Datum Toont de huidige datum.

U.H.B.N  
8-9-2026

### Opmerking:

Als er geen RDS-informatie beschikbaar is, dan kan de radio geen zenderaam, tekst en informatie over het programmatype tonen.

### Scangevoeligheid - FM

Uw radio heeft een optie om bij de automatische scanfunctie minder sterke zenders te negeren. Door de optie in te stellen op alleen sterke zenders, worden sterke zenders eenvoudiger gevonden.

1. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Audiobron knop om de FM-band te selecteren.

FM  
<Scan settings>

3. Druk op de Info knop en houd deze 2 seconden ingedrukt om naar het menu te gaan. Draai de Tuning knop tot "Scan setting" wordt weergegeven in het display. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen. De huidige instelling wordt aangegeven met een asterisk (\*).

Scan settings \*  
<All stations >

4. Draai de Tuning knop om te kiezen uit "Strong stations only" (alleen sterke zenders) of "All stations" (alle zenders). Door de optie "All stations" te kiezen worden tijdens het scannen ook zenders met een zwakker signaal gevonden.

Scan settings  
<Strong stations only>

5. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen. De instelling wordt opgeslagen en blijft van kracht tenzij veranderd of tot er een systeem reset wordt uitgevoerd.

### Voorkeuzezenders opslaan - DAB en FM

Uw radio beschikt over 6 voorkeuzezender voor FM en 6 voor DAB.

1. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.
2. Stem af op de gewenste zender.
3. Houd de knop van een voorkeuzezender ingedrukt tot het display bijvoorbeeld de melding "Preset 1 stored" weergeeft. De zender is dan opgeslagen onder het gekozen voorkeuzezender nummer. Het bijbehorende voorkeuzezender nummer, b.v. "P1" wordt weergegeven in het display. Herhaal deze procedure voor de

GB

NL

DE

FR

resterende voorkeuzezenders.

Preset 1  
stored

4. Zenders die zijn opgeslagen in het geheugen kunnen worden overschreven door de bovenstaande procedure te volgen.

### Voorkeuzezender oproepen - DAB en FM

1. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Audiobron knop om de FM of DAB-band te selecteren.
3. Druk op de knop van een voorkeuzezender om af te stemmen op de zender die is opgeslagen onder de desbetreffende voorkeuzezender.

87.50MHz P1  
[No RadioText.]

#### Opmerking:

Wanneer er geen zender is opgeslagen onder de gekozen voorkeuzezender knop, toont het display de tekst "Preset empty".

### Luisteren naar Bluetooth-muziek

U moet uw Bluetooth-apparaat koppelen met uw radio voordat u de verbinding tot stand kunt brengen en kunt starten met het afspelen / streamen van Bluetooth muziek via uw radio. Koppelen creëert een permanente 'band' waardoor twee apparaten elkaar kunnen herkennen.

#### Uw Bluetooth-apparaat voor het eerst koppelen

1. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen en druk op de Audiobron knop om de Bluetooth modus te selecteren. Op het display wordt "Bluetooth pairing" weergegeven en op de radio knippert het Bluetooth status LED (  ) snel om aan te geven dat de radio "discoverable" (vindbaar) is.

2. Activeer Bluetooth op het bron-apparaat volgens de handleiding van dit apparaat. Ga op het bron-apparaat naar de Bluetooth-apparatenlijst en selecteer het apparaat met de naam "UBOX 400R". (Bij sommige apparaten, die zijn uitgerust met een eerdere versie dan Bluetooth 2.1 kan om een pincode gevraagd worden, vul dan '0000' in).
3. Zodra de apparaten verbonden zijn, klinkt er een bevestigende toon en de naam van het verbonden bron-apparaat wordt op het display weergegeven. Het Bluetooth status LED (  ) brand continu blauw. U kunt nu simpelweg muziek selecteren en afspelen op uw bron-apparaat. Het volume kan worden ingesteld op uw bron-apparaat en / of rechtstreeks op de radio.
4. Gebruik de bediening op uw bron-apparaat of gebruik de bediening op de radio om te starten / stoppen en om de vorige of volgende track te selecteren.

**Opmerking:** Om het Bluetooth status LED uit te schakelen (  ), lees u verder in de paragraaf "Bluetooth status LED aan / uit".

#### Opmerking:

- 1). Als er 2 Bluetooth-apparaten, bij het koppelen voor de eerste keer, naar uw radio zoeken, dan wordt de radio op beide apparaten als beschikbaar getoond. Als er echter één apparaat verbinding maakt met de radio, zal het andere Bluetooth-apparaat de radio niet vinden in de lijst.
- 2). Als het Bluetooth-apparaat buiten het Bluetooth-bereik van de radio wordt verplaatst, dan zal de Bluetooth-verbinding met de radio tijdelijk worden verbroken. Uw radio zal automatisch opnieuw verbinding maken met het Bluetooth-apparaat als het weer binnen bereik komt. Houd er rekening mee dat er in de periode dat de verbinding is verbroken geen andere Bluetooth-apparaten mogen koppelen of verbinden

maken met de radio.

- 3). Als "UBOX 400R" wordt getoond in de lijst met Bluetooth-apparaten, maar u geen verbinding kunt maken met de radio, verwijder het item dan uit de lijst en koppel het apparaat nogmaals met de radio door de eerder beschreven stappen te volgen.
- 4). Het effectieve bereik tussen het systeem en het gekoppelde apparaat is ongeveer 10 meter (30 voet). Eventuele obstakels tussen het systeem en het apparaat kunnen het bereik reduceren.
- 5). De prestaties van Bluetooth-connectiviteit kunnen variëren, afhankelijk van de verbonden Bluetooth-apparaten. Bekijk de Bluetooth-mogelijkheden die uw apparaat biedt voordat u verbinding maakt met de radio. Het is mogelijk dat niet alle functies worden ondersteund op sommige gekoppelde Bluetooth-apparaten.
- 6). Sommige mobiele telefoons kunnen de verbinding met de radio verbreken wanneer er oproepen worden gemaakt of ontvangen. Sommige apparaten kunnen het geluid van de Bluetooth-audiostroom tijdelijk uitschakelen wanneer er sms'jes of e-mails worden ontvangen of voor andere redenen die niets met het streamen van audio te maken hebben. Dergelijk gedrag is een functie van het Bluetooth-apparaat en duidt niet op een fout met uw radio.

### Weergave opties - Bluetooth

Uw UBOX 400R heeft verschillende weergave opties in de Bluetooth modus. De beschikbaarheid is afhankelijk van de informatie in het bron-bestand.

1. Druk op de Info knop om door de verschillende opties te bladeren:

- a. Track status Toont de status van de huidige track.

H30-U10



- b. Track naam Toont de titel van de huidige track.

H30-U10

Waiting For You

- c. Artiest Toont de artiestnaam van de huidige track.

H30-U10

Isobel Anderson

- d. Album Toont de albumnaam waar de huidige track onderdeel van uitmaakt.

H30-U10

In My Garden

- e. Batterij niveau Geeft het batterijniveau weer wanneer het apparaat op batterijstroom werkt. "Battery Low" verschijnt wanneer de batterij bijna leeg is. Het batterijniveau wordt niet weergegeven wanneer het apparaat op netstroom werkt.

H30-U10

Bat.level ■■■■

H30-U10

Battery Low

H30-U10

- f. Tijd Toont de huidige tijd.

H30-U10

16:55

- g. Datum Toont de huidige datum.

H30-U10

4-10-2026

### Audiobestanden afspelen in de Bluetooth-modus

Als u uw radio succesvol heeft verbonden met het gekozen Bluetooth-apparaat, dan kunt u het afspelen van muziek starten met behulp van de bedieningselementen van het

GB

NL

DE

FR

verbonden Bluetooth-apparaat.

1. Zodra het afspelen is gestart, kunt u het volume naar wens instellen met behulp van de Volumeknop op uw radio of de volumeregeling op uw Bluetooth bron-apparaat.
2. Gebruik de bedieningselementen op uw bron-apparaat om het afspelen te starten / pauzeren en naar de gewenste track te gaan. Als alternatief kunt u het afspelen ook bedienen met de knoppen Play / Pause (  ), Volgende track (  ), en Vorige track (  ) op uw radio.

3. Druk op de Fast forward of Rewind knop en houd deze ingedrukt om vooruit of achteruit te spoelen in de huidige track. Laat de knop los wanneer het gewenste punt is bereikt.

#### Opmerking:

Het is mogelijk dat niet alle bron-apparaten of applicaties reageren op alle bedieningselementen.

#### Afspelen vanaf apparaten waarmee eerder is gekoppeld

De UBOX 400R kan tot 2 apparaten onthouden waarmee eerder is gekoppeld. Als er met meer dan 2 apparaten is gekoppeld, dan zal het apparaat waarmee het langst niet is gekoppeld worden gewist uit het geheugen.

De radio onthoudt de Bluetooth-apparaten waarmee eerder verbinding is gemaakt en zal automatisch proberen om te koppelen met het apparaat waarmee het laatst verbinding is gemaakt. Als dit apparaat niet beschikbaar is, probeert de radio verbinding te maken met het apparaat waarmee de een na laatste keer verbinding is gemaakt.

#### De verbinding met uw Bluetooth-apparaat verbreken

Druk op de Bluetooth pairing knop en houd deze 2-3 seconden ingedrukt om de verbinding te verbreken of schakel Bluetooth

op uw bron-apparaat uit. Er klinkt een bevestigende toon en op het display wordt "Bluetooth pairing" weergegeven en op de radio knippert het Bluetooth status LED (  ) snel om aan te geven dat de radio weer "discoverable" (vindbaar) is. (Om het Bluetooth status LED uit te schakelen (  ), leest u verder in de paragraaf "Bluetooth status LED aan / uit".)

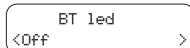
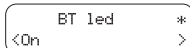
U kunt ook op de Audiobron knop drukken om naar een andere modus te gaan en op deze manier de Bluetooth modus te verbreken.

#### Bluetooth status LED aan / uit

1. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Audiobron knop om de Bluetooth modus te selecteren.
3. Druk op de Info knop en houd deze 2 seconden ingedrukt om naar het Bluetooth menu te gaan.
4. Draai de Tuning knop tot op het display "BT led" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen. De huidige instelling wordt aangegeven met een asterisk (\*).



5. Draai de Tuning knop om "On" (aan) or "Off" (uit) te selecteren. Wanneer u "On" kiest, knippert het Bluetooth status LED (  ) snel wanneer de radio "discoverable" (vindbaar) is en brand continu wanneer er een verbinding is met een Bluetooth bron-apparaat. Druk op de Tuning knop om te bevestigen. Om het Bluetooth status LED (  ) uit te schakelen kiest u "nee" en druk op de Tuning knop om te bevestigen.



#### Loudness aan / uit

Druk, wanneer de radio aan staat, op Loudness Aan / uit knop Voor compensatie

op de lagere en hogere geluidsfrequenties. Het effect zal het best hoorbaar zijn als de radio is ingesteld op een lager volumeniveau. Op het display wordt "Loudness On" weergegeven als de functie is ingeschakeld.

Loudness on

## Toonregeling

Met de toonregeling kunnen de lage, midden en hoge tonen aan uw persoonlijke voorkeur worden aangepast.

1. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen, druk op de Volumeknop en houd deze ingedrukt om in de instelling voor de hoge tonen te komen (Treble).

Treble 0

2. Draai de Volumeknop om het gewenste niveau te kiezen (tussen -10 en +10). Het geluid past zich direct aan de gekozen waarden aan. Druk op de Volumeknop om te bevestigen. Nu kunt u het gewenste niveau voor de midden tonen kiezen (Mid).

Mid 0

3. Draai de Volumeknop om het gewenste niveau te kiezen (tussen -10 en +10). Druk op de Volumeknop om te bevestigen. Nu kunt u het gewenste niveau voor de lage tonen kiezen (Bass).

Bass 0

4. Draai de Volumeknop om het gewenste niveau te kiezen (tussen -10 en +10). Druk op de Volume knop om te bevestigen.

## VEILIGHEIDS- EN OMGEVINGS OPMERKING

Om mogelijke gehoorschade te voorkomen niet op een hoog volume gedurende lange

periode luisteren of uw oren te dicht bij de speaker houden.

Gebruik een volumeniveau dat verantwoord is, maar zeker ook op respectabele wijze rekening houdt met de situatie en andere mensen en dieren in de omgeving.

## De klok instellen

### Het tijdformaat instellen

1. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Info / Menu knop en houd deze 2 seconden ingedrukt om naar het menu te gaan. Draai aan de Tuning knop tot "System" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.

FM  
<System >

3. Draai aan de Tuning knop tot "Time" wordt weergegeven en druk op de Tuning knop om te bevestigen.

System  
<Time >

4. Draai aan de Tuning knop tot "Set 12/24 hour" wordt weergegeven en druk op de Tuning knop om te bevestigen.

Time  
<Set 12/24 hour >

5. Draai aan de Tuning knop om 12- of 24-uursformaat te kiezen en druk op de Tuning knop om te bevestigen. Het geselecteerde formaat wordt gebruikt in standby modus en tijdens het spelen. Wanneer voor een 12-uursformaat is gekozen, wordt de tijd weergegeven met AM of PM weergave.

## Datum weergave instellen

1. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Info / Menu knop en houd deze 2 seconden ingedrukt om naar

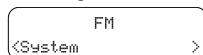
GB

NL

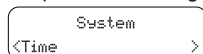
DE

FR

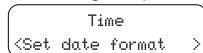
het menu te gaan. Draai aan de Tuning knop tot "System" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.



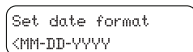
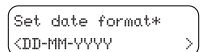
3. Draai aan de Tuning knop tot "Time" wordt weergegeven en druk op de Tuning knop om te bevestigen.



4. Draai aan de Tuning knop tot "Set date format" wordt weergegeven en druk op de Tuning knop om te bevestigen.



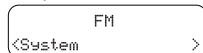
5. Draai aan de Tuning knop om te kiezen uit datum weergave "DD-MM-YYYY" (dag-maand-jaar) of "MM-DD-YYYY" (maand-dag-jaar) en druk op de Tuning knop om te bevestigen.



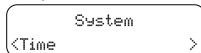
## Automatisch de klok instellen

Uw radio zal normaal gesproken de klok automatisch instellen d.m.v. het DAB- of FM-sigitaal. Wanneer er geen signaal beschikbaar is, kunt u de klok handmatig instellen. Na een stroomonderbreking stelt de radio de klok automatisch opnieuw in wanneer de radio in DAB of FM-modus wordt gestart. U kunt er ook voor kiezen om niet automatisch te updaten. U dient dan na een stroomonderbreking altijd de klok handmatig in te stellen.

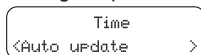
1. Druk, wanneer de radio aan staat, gedurende 2 seconden op de Info knop om naar het menu te gaan.
2. Draai aan de Tuning knop tot "System" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.



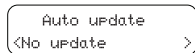
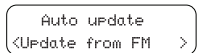
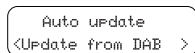
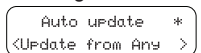
3. Draai aan de Tuning knop tot "Time" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.



4. Draai aan de Tuning knop tot "Auto update" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.



5. Draai aan de Tuning knop om te kiezen uit "No update", "Update from Any" "Update from DAB" of "Update from FM". Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.



## Opmerking:

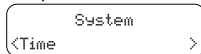
Wanneer u "Update from Any", "Update from DAB", "Update from FM" heeft gekozen, wordt de huidige tijd weergegeven. Wanneer u onvoldoende ontvangst heeft voor weergave van de huidige tijd, verplaats dan de radio of kies voor handmatig instellen van de klok.

## Handmatig de klok instellen

1. Druk, wanneer de radio aan staat, gedurende 2 seconden op de Info knop om naar het menu te gaan.
2. Draai aan de Tuning knop tot "System" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.



3. Draai aan de Tuning knop tot "Time" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.





4. Draai aan de Tuning knop tot "Set Time / Date" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen. De 'uren' knipperen, draai de Tuning knop om het juiste uur te kiezen.

Time  
<Set Time/Date >

Set time  
2:36 PM

5. Druk op de Tuning knop om te bevestigen. De 'minuten' knipperen. Draai de Tuning knop om de juiste minuten te kiezen.

### Opmerking:

Wanneer de radio op 12-uursformaat is ingesteld, is er een optie voor het instellen van AM of PM. Draai de Tuning knop om AM of PM te selecteren. Druk op de Tuning knop om te bevestigen.

6. Wanneer de radio is ingesteld op datum weergave "DD-MM-YYYY" gaat nu de 'dag' knipperen, draai aan de Tuning knop om de juiste dag in te stellen.

Set date  
21- 9-2016

7. Druk op de Tuning knop om te bevestigen. De 'maand' knippert, draai aan de Tuning knop om de juiste maand in te stellen.

8. Druk op de Tuning knop om te bevestigen. Het 'jaar' knippert, draai aan de Tuning knop om het juiste jaar te kiezen. Druk op de Tuning knop om te bevestigen. Het display zal "Time Saved" weergeven en het menu afsluiten.

Time  
Saved

### Opmerking:

Wanneer de radio is ingesteld op datum weergave "MM-DD-YYYY" worden stap 7 en 8 involgorde omgewisseld.

## Achtergrond verlichting LCD

De mate van verlichting van het LCD display kan worden ingesteld voor zowel bij gebruik als in standby. Wanneer u de radio

in de slaapkamer gebruikt, kan een lager verlichtingsniveau wenselijk zijn.

1. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Info knop en houd deze 2 seconden ingedrukt.
3. Draai aan de Tuning knop tot "System" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.

FM  
<System >

4. Draai aan de Tuning knop tot "Backlight" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.

System  
<Backlight >

5. In dit menu zijn 3 instellingen:

**Time out:** om de tijd in te stellen waarna de verlichting uit gaat.

Backlight  
<Timeout >

**On level:** om de verlichting in te stellen voor wanneer de radio aan staat.

Backlight  
<On level >

**Off level:** om de verlichting in te stellen voor wanneer de radio standby staat.

Backlight  
<Off level >

Draai aan de Tuning knop om de optie te selecteren en druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.

## Taal instellen

Standaard worden alle meldingen op het display weergegeven in Engels. U kunt dit

GB

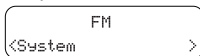
NL

DE

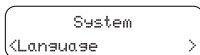
FR

aanpassen.

1. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Info knop en houd deze 2 seconden ingedrukt.
3. Draai aan de Tuning knop tot "System" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.



4. Draai aan de Tuning knop tot "Language" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.

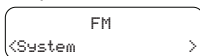


5. Draai aan de Tuning knop tot de gewenste taal wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen. Het display zal nu de gewenste taal weergeven. De gekozen taal wordt gemarkeerd met een asterisk (\*).

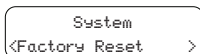
### Systeem reset

Als de radio niet correct functioneert of b.v. de weergave in de display ontbreekt, geheel of gedeeltelijk, voer dan de volgende procedure.

1. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op de Info knop en houd deze 2 seconden ingedrukt.
3. Draai aan de Tuning knop tot "System" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.



4. Draai aan de Tuning knop tot "Factory reset" wordt weergegeven. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.



5. Draai aan de Tuning knop om "Yes" (ja) te kiezen om door te gaan of "No" (nee) om af te breken. Druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.

Factory Reset?  
Yes <No>

6. Wanneer uw voor "Yes" en op de Tuning knop drukt om te bevestigen, wordt er een volledige reset uitgevoerd. De voorkeuzezenders worden gewist en alle instellingen worden terug gezet naar de zogenaamde 'Fabrieksinstellingen'. Na een systeem reset gaat de radio vanzelf aan. Het display zal "Welcome to Digital Radio" weergeven en automatisch de DAB Band III scannen. In geval van storing ten gevolge van elektrostatische ontlading, reset de radio als hierboven beschreven. Als dat niet werkt verwijder de stekker uit het stopcontact en de batterijen en sluit deze daarna weer aan.

### Aansluiting voor software update

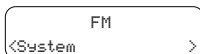
Het is mogelijk dat er in de toekomst software-updates voor uw radio beschikbaar zijn. Uw radio is hiervoor uitgerust met een USB-aansluiting. Probeer uw radio nooit zelf te updaten tenzij uitdrukkelijk op aanwijzing van de Perfectpro Klantenservice. Bij een update gaan alle instellingen en opgeslagen zenders verloren.

Als er software-updates beschikbaar zijn, dan kunt u deze updates en informatie over het updaten van de software vinden op: [www.perfectpro.eu](http://www.perfectpro.eu)

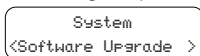
Voor meer informatie neemt u contact op met ons hoofdkantoor door een e-mail te sturen naar: [info@perfectpro.eu](mailto:info@perfectpro.eu)

1. Gebruik een micro USB-kabel (niet meegeleverd) om de radio aan te sluiten op uw PC. De aansluiting van de radio zit in het batterijen compartiment.
2. Druk, wanneer de radio aan staat, gedurende 2 seconden op de Info knop om naar het menu te gaan.

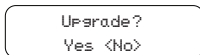
3. Draai de Tuning knop tot "System" wordt weergegeven en druk op de Tuning knop om te bevestigen.



4. Draai de Tuning knop tot "Software Upgrade" wordt weergegeven en druk op de Tuning knop om te bevestigen.



5. Draai de Tuning knop om te kiezen uit "Yes" (ja) of "No" (nee). Wanneer u geen update wilt uitvoeren kiest u "No" en druk dan op de Tuning knop om te bevestigen.



6. Wilt u toch updaten, drukt u met "Yes" geselecteerd op de Tuning knop om uw te bevestigen. Op het beeldscherm wordt 'Waiting for PC wizard' weergegeven.

7. Ga naar onze website, [www.perfectpro.eu](http://www.perfectpro.eu) en download de juiste software (indien beschikbaar) en volg de aanwijzingen op uw PC.

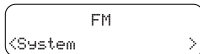
### Opmerking:

Gebruik netstroom tijdens het uitvoeren van een update. Schakel de radio niet uit tot de update volledig is afgerond, dit kan uw radio ernstig beschadigen en mogelijk onbruikbaar maken.

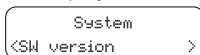
### Softwareversie

De weergave van de softwareversie kan niet worden veranderd en dient alleen ter referentie.

1. Druk, wanneer de radio aan staat, gedurende 2 seconden op de Info knop om naar het menu te gaan.
2. Draai de Tuning knop tot "System" wordt weergegeven en druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen.



3. Draai de Tuning knop tot "SW version" wordt weergegeven en druk op de Tuning knop om uw keuze te bevestigen. De softwareversie wordt nu weergegeven op het display.



4. Druk op de Info / menu knop om af te sluiten.

### Aux ingang (Figuur 3)

Achter de rubberen afdekking bevindt zich een 3,5mm stereo Aux in ingang voor het aansluiten van een extern audio-apparaat zoals bijv. een MP3-speler of een Cd-speler (niet meegeleverd bij de radio).

1. Verbind een audiobron met de Aux ingang.
2. Druk op de Aan / uit knop om de radio in te schakelen.
3. Druk op de Audiobron knop om de Aux modus te selecteren.
4. Speel de externe speler af.
5. Pas desgewenst het volume van de speler en / of de radio in op het gewenste niveau.

### Opmerking:

Zorg ervoor dat de rubberen afdekking na het gebruik weer goed wordt gesloten, zodat er geen vocht of vuil in de radio kan binnendringen.

Gebruik de Aux ingang nooit in de regen of in een vochtige omgeving om te voorkomen dat er vocht binnendringt in de radio! Houd de rubberen afdekking altijd gesloten in deze omstandigheden.

### Garantie

Dit product heeft 2 jaar garantie.

**WAARSCHUWING! De garantie vervalt indien de behuizing van het apparaat geopend is of indien het apparaat door de eindgebruiker op enigerlei wijze**

GB

NL

DE

FR

## gemodificeerd of veranderd is!

De voorwaarde van de garantie van deze radio dekken niet de volgende zaken:

- Schade, beschadiging en breuk veroorzaakt door verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, wijzigingen, ongevallen of ongeautoriseerde reparaties.

- Normale gebruiksslijtage.

- Batterijen.

Open nooit de behuizing. De producent aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade en / of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik. Het typeplaatje vindt u op de achterzijde van het apparaat.

## Specificaties

### Stroombron

|            |                                                            |
|------------|------------------------------------------------------------|
| Netstroom  | AC 100-240 V 50/60 Hz 18W                                  |
| Batterijen | 6 x alkaline- of oplaadbare NiMH-batterijen van AA-formaat |

### Frequentiebereik

|     |                     |
|-----|---------------------|
| FM  | 87.50-108 MHz       |
| DAB | 174.928-239.200 MHz |

### Bluetooth

|                                     |                                            |
|-------------------------------------|--------------------------------------------|
| Bluetooth-specificatie              | Bluetooth® 5.2                             |
| Ondersteunde profielen              | A2DP 1.3, AVRCP 1.6                        |
| Bluetooth Audio CODEC               | AAC, SBC                                   |
| Zendvermogen                        | Vermogensklasse 2                          |
| Bereik                              | 10meter / 30voet                           |
| Frequentie en maximaal zendvermogen | 2402MHz ~ 2480MHz: 2.23dBm (Bluetooth EDR) |
|                                     | 2402MHz ~ 2480MHz: 2.18dBm (Bluetooth BLE) |

## Elektronische eigenschappen

|                     |                                                                                              |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Speaker             | 3 inch 8 ohm 10W volledig bereik, waterdicht.                                                |
| Vermogen            | 3W 10% T.H.D. @ 100Hz @ alkaline / Ni-MH batterij 9V<br>7W 10% T.H.D. @ 100Hz @ 230V of 120V |
| Aux-in-niveau       | 300+ / -70 mVrms (nominale niveau), 1Vrms (max.)                                             |
| Bedrijfstemperatuur | 0°C to +35°C                                                                                 |

## Informatie over stroomverbruik

|                 |                                                                                                                |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stand-bymodus   | Het apparaat beschikt over een stand-bymodus met een stroomverbruik van minder dan 0,8W.                       |
| Bluetooth-modus | Nadat het apparaat 15 minuten niet is gebruikt in de Bluetooth-modus, schakelt het over naar de stand-bymodus. |
| AUX-modus       | Nadat het apparaat 15 minuten niet is gebruikt in de AUX-modus, schakelt het over naar de stand-bymodus.       |

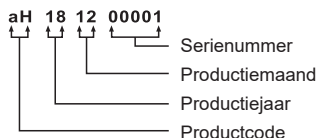
GB

NL

DE

FR

## ※ De streepjescode van de radio is als volgt opgebouwd:



Het bedrijf behoudt zich het recht voor om de specificaties te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.



Als u zich op enig moment in de toekomst wenst te ontdoen van dit product, houd er dan rekening mee dat elektrische afvalproducten niet mogen worden weggegooid met het normale huisvuil. Recycle waar mogelijk. Neem contact op met de gemeente of de winkelier voor recycleadvies. (Richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jede Verwendung dieser Marken durch die Perfectpro B.V. erfolgt unter Lizenz.

### **WARNUNG!**

DIE GARANTIE ERLISCHT, WENN DAS GEHÄUSE DES GERÄTS GEÖFFNET WIRD ODER JEDWEDE MODIFIKATIONEN ODER ÄNDERUNGEN AM URSPRÜNGLICHEN GERÄT Vorgenommen werden.

ÖFFNEN SIE NIEMALS DAS GEHÄUSE DES GERÄTS. DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE AUF EINEN UNSACHGEMÄSSEN UMGANG ZURÜCKZUFÜHREN SIND. DAS TYPENSCHILD BEFINDET SICH AN DER RÜCKSEITE DES GERÄTS.

### **Wichtige Sicherheitshinweise**

1. Lesen Sie diese Anleitung.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Beachten Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, die Belüftungsschlitze nicht zu blockieren. Folgen Sie bei der Montage den Anweisungen.
8. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Verhindern Sie, dass das Netzkabel eingeklemmt oder darauf getreten wird, insbesondere am Stecker, an den Steckdosen und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät austritt.
10. Benutzen Sie nur vom Hersteller

empfohlene Erweiterungen / Zubehörteile.

11. Das Gerät darf nur dann mit Wagen, Gestellen, Dreifüßen, Halterungen oder Tischen verwendet werden, wenn diese vom Hersteller angegeben oder zusammen mit dem Gerät verkauft werden. Wenn ein Wagen benutzt wird, muss darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Wagen umkippt und Verletzungen verursacht.
12. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei Nichtverwendung über einen längeren Zeitraum vom Netz.
13. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, falls zum Beispiel das Stromversorgungskabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallengelassen wurde.
14. Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Um bei Gebrauch im Freien das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, nutzen Sie an regnerischen Tagen oder bei nassem Wetter nur den Akku. Dieses Gerät ist gegen Spritzwasser und eindringenden Staub (IP64) geschützt.
15. Ein Stromschlaggefahrssymbol und ein grafisches Warnsymbol sind zur Warnung auf der Geräterückseite angebracht.
16. Das Produkt darf nicht ins Wasser fallen und keinem Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Wasser gefüllten Gegenstände auf das Gerät gestellt werden.
17. Der Netzstecker sollte sich immer

möglichst nahe am Gerät befinden und leicht zugänglich sein, damit in Notfällen, um den Strom vom Gerät zu trennen, lediglich der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden muss.

18. **Hinweis:** Änderungen oder Modifikationen, die nicht vom Compliance-Verantwortlichen ausdrücklich genehmigt sind, können die Zulassung zum Betrieb der Ausrüstung unwirksam machen.
19. Wenn der Netzstecker oder eine Steckdose zum Ein- und Ausschalten des Geräts benutzt wird, achten Sie bitte immer darauf, dass die Steckdose jederzeit für den Benutzer erreichbar bleibt.
20. Eine Warnung, dass Akkus (Akkupack oder eingesetzte Akkus) keiner extremen Hitze wie z. B. Sonnenschein, Feuer o. ä. ausgesetzt werden dürfen.
21. Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht für längere Zeit hohe Lautstärken hören oder Ihre Ohren zu nah an den Lautsprecher halten.



|  |                                                                                                                                                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Dieses Symbol weist auf AC-Spannung hin.                                                                                                                                              |
|  | Dieses Gerät weist darauf hin, dass es sich um ein Gerät der Klasse II handelt.                                                                                                       |
|  | Vorsicht<br>Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.                                                                                                        |
|  | Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf wichtige Gebrauchs- und (Service-) Wartungsanleitungen in der Begleitliteratur des Geräts hinweisen. |

|  |                                                                                                                                                                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Der Blitz mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender vor nicht isolierter, "gefährliche" Spannung" im Gehäuse des Produkts warnen, die stark genug ist, Stromschläge zu verursachen. |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### ACHTUNG:

Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.

#### WARNUNG:

Entsorgen Sie die Batterie nicht im Feuer oder in einem heißen Ofen und zerdrücken oder zerschneiden Sie sie nicht mechanisch. Setzen Sie die Batterie keinen extrem hohen Temperaturen aus.

Setzen Sie die Batterie keinen extrem niedrigen Temperaturen aus.

#### Bedienelemente (Abb. 1)

- ① Senderspeicher 1
- ② Senderspeicher 2
- ③ Senderspeicher 3
- ④ Senderspeicher 4 / Taste Rücklauf
- ⑤ Senderspeicher 5 / Taste Wiedergabe / Pause
- ⑥ Senderspeicher 6 / Taste Vorlauf
- ⑦ LCD-Display
- ⑧ Loudness Ein / Aus Taste
- ⑨ Drehregler / Automatische Sendersuche / Bluetooth-Kopplungstaste
- ⑩ Taste Menü / Taste Info
- ⑪ Lautsprecher
- ⑫ Ein- / Aus-Taste (Power)
- ⑬ Lautstärkeregler / EQ Steuerung
- ⑭ Quellentaste (Source)
- ⑮ LED-Ladestandanzeige
- ⑯ Bluetooth-Status LED
- ⑰ AUX-Eingangsbuchse
- ⑱ Netzkabel-Aufbewahrung
- ⑲ Akkufach
- ⑳ Netzkabel

GB

NL

DE

FR

- ②1 Akku- / Ladegerät-Schalter
- ②2 Buchse für die Software-Aktualisierung
- ②3 UKW / DAB+-Antenne

## Stromversorgung des Radios

### Akkubetrieb (Abb. 2)

1. Drehen Sie zum Einlegen der Akkus zunächst die Akkuabdeckungshalterung gegen den Uhrzeigersinn, um die Akkuabdeckung zu lösen und zu öffnen.

#### **Hinweis:**

Stellen Sie bei Verwendung von (nicht wiederaufladbaren) Batterien vor dem Einsetzen der Batterien sicher, dass der Ladegerät- / Akkuswitcher im Inneren des Akkufachs in die Stellung Akkus geschaltet ist. Stellen Sie bei Verwendung von (wiederaufladbaren) Akkus vor dem Einsetzen der Akkus sicher, dass der Akku-Schalter in die Position Ladegerät geschaltet ist.

2. Setzen Sie den Akku der Größe 6 x AA (UM-2) in der Fach ein. Stellen Sie sicher, dass die Akkus gemäß dem dargestellten Diagramm eingesetzt werden. Schließen Sie die Akkufachabdeckung und ziehen Sie die Befestigung durch Drehen im Uhrzeigersinn an. Wenn das Radio über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwendet wird, wird empfohlen, die Akkus aus dem Radio zu entnehmen. Verminderte Leistung, Verzerrung oder eine „stotternde“ Tonwiedergabe bzw. „Battery Low“ die auf dem Display angezeigt werden, sind Anzeichen dafür, dass der Akku geladen werden muss (ziehen die Informationen zum „Laden der Akkus“).

Bei der Wiedergabe mit (wiederaufladbaren) Akkus ist die Ausgangsleistung niedriger als bei der Wiedergabe über Netzkabel. Aus diesem Grund ist der Klang auf der höchsten Lautstärkestufe möglicherweise leicht verzerrt.

#### **Hinweis:**

Das Gerät schaltet sich automatisch

ab, wenn die Spannung einer Batterie zu niedrig ist. In diesem Fall muss eine der Batterien entnommen und wieder eingesetzt werden, bevor das Gerät erneut eingeschaltet werden kann. Dadurch wird die Batterie vor Schäden durch Tiefentladung geschützt.

### Netzbetrieb

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Netzsteckers an der Netzsteckdose, dass die elektrische Spannung richtig ist. Wenn sich Akkus im Radio befinden und Sie das Netzkabel verwenden, wird die Stromversorgung durch die Akkus automatisch unterbrochen.

Der Netzkabelhaken ist speziell dafür konzipiert, das Kabel aufzunehmen, wenn das Radio nicht verwendet wird.

### Laden der Akkus

Stellen Sie sicher, dass das Radio ausgeschaltet und an der Netzsteckdose angeschlossen ist.

Wenn die LED der LED-Ladestandsanzeige grün blinkt. Zeigt an, dass die Akkus geladen werden. Die Akkus sind in ca. 5-7 Stunden vollständig geladen. Die LED der LED-Ladestandsanzeige leuchtet dauerhaft grün und der Akkuladevorgang ist abgeschlossen.

#### **Hinweis:**

Die Dauer, bis Ihre Akkus vollständig geladen sind, kann je nach mAh-Akkukapazität der Akkus variieren. Akkus mit höherer mAh-Kapazität benötigen eine längere Ladedauer.

#### **Wichtig:**

Unter bestimmten Bedingungen kann die LED-Ladestandsanzeige nach einem kurzen Blinken erlöschen. Dies kann geschehen, wenn die Akkus vor Kurzem geladen wurden, oder wenn das Radio erkennt, dass Sie versuchen, Alkali-Batterien oder Akkus von verschiedenen Typen oder Kapazitäten zu laden. In diesem Fällen wird



der Ladevorgang unterbrochen.

**INSTALLIEREN SIE NUR BEREITS (MIT GLEICHER SPANNUNG) AUFGELODENE NI-MH-BATTERIEN MIT MIT GERINGER SELBSTENTLADUNG. WIR EMPFEHLEN DIE VERWENDUNG VON PERFECTPRO ORIGINALBATTERIEN.**

**WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM LADEN UND VERWENDEN VON (WIEDERAUFLADBAREN) AKKUS**

1. Laden Sie die Akkus mindestens alle zwei Monate auf.
2. Stellen Sie sicher, dass der Akkuvahlschalter neben dem Akkufach in die „LADEGERÄT“ gestellt ist.
3. Achten Sie beim Einsetzen der Akkus in das Akkufach auf die richtige Polarität der Akkus (+ und -).
4. Inbetriebnahme: Laden Sie die neuen Akkus in einem kontinuierlichen, ununterbrochenen Ladedurchgang vollständig auf. Der erste Ladevorgang kann länger dauern als normal. Für eine längere Akkulebensdauer wird empfohlen, das Laden stets in einem kontinuierlichen, ununterbrochenen Durchgang vorzunehmen und die Akkus erst wieder zu laden, wenn sie leer sind.
5. Neue Akkus erreichen erst nach einer gewissen Nutzungsdauer (mehreren Lade- / Entladezyklen) ihre volle Kapazität.
6. Belassen Sie die komplette Akkugruppe im Radio und verwenden Sie diese Akkus oder auch nur einige davon nicht für andere Zwecke. Ansonsten haben Sie einen Mix aus (vollständig) geladenen und (teilweise) leeren Akkus. Dadurch können die Akkus und das Radio während des Ladevorgangs schweren Schaden nehmen.
7. Es ist ratsam, die Akkus nur bei Raumtemperatur zwischen 5°C und 35°C zu laden. Bei niedrigeren oder höheren Temperaturen lässt sich keine vollständige Ladung erreichen.
8. Je nach Akkukapazität kann das Laden von „leer“ nach „voll“ mehrere Stunden, sogar bis zu 7 oder mehr, andauern.
9. Laden Sie die Akkus nicht, wenn das Radio heiß ist oder Wärme oder Wärmequellen ausgesetzt war.
10. Es wird empfohlen, die Metallkontakte der Akkus und des Ladegeräts im Radio von Zeit zu Zeit mit einem Kontaktspray zu reinigen.
11. Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Akkus.
12. Verwenden Sie nicht gleichzeitig (aufladbare) Akkus und (nicht aufladbare) Batterien.
13. Verwenden Sie nicht gleichzeitig volle und leere Akkus.
14. Verwenden Sie keine Akkus mit einer anderen mAh-Kapazität.
15. Verwenden Sie keine beschädigten, deformierten oder leckenden Akkus.
16. Die Ladestandsanzeige ist nur ein Näherungswert und kann je nach verwendetem Akkutyp variieren.
17. Akkus können während des Ladevorgangs heiß werden.
18. Bei kalten Temperaturen ist die Akkukapazität sehr viel geringer als bei Verwendung bei Raumtemperatur.
19. Akkus (selbst jene, die mit dem Radio mitgeliefert werden) sind Verbrauchsartikel und fallen als solche nicht unter die Garantie des Radios.
20. Es ist ratsam, Perfectpro-Akkus zu verwenden, da das Radio und das Ladegerät für die Anwendung mit diesen Akkus entwickelt wurden.
21. Akkus dürfen nicht verbrannt oder im Haushaltsabfall entsorgt werden.
22. Einwegbatterien sollten möglichst in einem Recycling-Center abgegeben werden.
23. Für den LVD-Bericht wurden sechs AA-NiMH-Akkus (1,2V, 2250mAh) zur

GB

NL

DE

FR

Konformitätsprüfung verwendet.

## Batterie-Ladestatusanzeige

Bitte beachten Sie, dass die Batterieladezustandserkennung nur aktiviert werden kann, wenn das Radio sich im Lademodus befindet (d.h. das Radio ist ausgeschaltet, der Batterieschalter in die NiMH-Position geschaltet und der Netzadapter angeschlossen).

**Während des Ladevorgangs,** wird der Zustand auf der rechten Seite angezeigt und die Ladeanzeige LED blinkt grün.

Battery 123456  
Charsine ■■■■■■

**Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist,** wird dies auf der rechten Seite angezeigt und die Ladeanzeige LED hört grün auf zu blinken.

Battery 123456  
Capacity ■■■■■■

**Wenn die Batterien vollständig aufgeladen sind,** wird dies in der Anzeige rechts dargestellt und das Gerät wechselt nach 5 Sekunden in den Bereitschaftsmodus.

Battery Full

**Wenn sich im Batteriefach keine Batterien befinden oder eine bzw. mehrere Batterien falsch eingelegt wurden,** die Anzeige rechts dargestellt und das Gerät geht nach 5 Sekunden in den Bereitschaftsmodus.  
**Hinweis:** Wenn ein Akku während des Ladevorgangs entfernt wird, wird die Anzeige rechts dargestellt und die Ladeanzeige LED leuchtet rot auf.

No cell

Wenn während des Ladevorgangs eine **Batterie als beschädigt / fehlerhaft erkannt wurde**, wird ein Quadrat unter der entsprechenden Akkumummer (siehe Abbildung rechts) angezeigt werden und die Ladeanzeige LED blinkt rot auf.

Battery 123456  
Error ■■■■■■

## Inbetriebnahme des Radios

1. Stellen Sie das Radio auf einen ebenen Untergrund.
2. Richten Sie die Antenne gerade aus.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Das Display zeigt einige Sekunden lang „Welcome to Digital Radio“ an. Nach einer kurzen Zeit wird die aktuelle Uhrzeit im Display eingeblendet.
4. Wenn keine Uhrzeit eingeblendet wird, zeigt das Display „00:00“ an. Drücken Sie die Ein / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten. Es sucht die Radiosender für die DAB-Uhr. Möglicherweise müssen Sie das Radio umstellen, um einen besseren Empfang zu erhalten, und dort, wie in den nachfolgenden Abschnitten beschrieben, einen Sendersuchlauf starten, um Sender zu finden.

Welcome to  
Digital Radio

00:00  
Time is not set

## WICHTIG:

Der Netzstecker wird verwendet, um das Radio mit dem Stromnetz zu verbinden. Die Netzsteckdose muss während des Betriebs jederzeit zugänglich bleiben. Um das Radio vollständig von der Netzversorgung zu trennen, ziehen Sie den Netzadapter

vollständig aus der Netzsteckdose ab.

## Bedienung des Radios - DAB

1. Richten Sie die Gummiantenne gerade aus. Sie ist sowohl für den DAB- als auch für den UKW-Empfang vorgesehen. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Quellen-Taste zur Auswahl des DAB-Frequenzbandes.
3. Wenn Sie das Radio zum ersten Mal nutzen, wird ein kurzer Sendersuchlauf der DAB-Kanäle auf Frequenzband III durchgeführt. Wenn das Radio zuvor bereits verwendet wurde, wird der zuletzt verwendete Sender ausgewählt.
4. Während des automatischen Sendersuchlaufs zählt der Senderzähler rechts vom Display bei der Erfassung der neuen Sender hoch und die Sender werden der Liste hinzugefügt. Das Display zeigt ein Balkendiagramm mit dem Fortschritt des automatischen Sendersuchlaufs.  

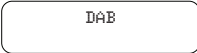
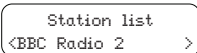
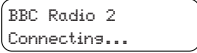
5. Wenn der automatische Sendersuchlauf abgeschlossen ist, wird der erste Sender (in alphanumerischer Reihenfolge 0...9...A...Z) ausgewählt.
6. Ist die Senderliste nach dem automatischen Sendersuchlauf noch leer, zeigt das Radio „No DAB Station“ an.
7. Wurden keine Signale erfasst, müssen Sie das Radio möglicherweise umstellen, um einen besseren Empfang zu erhalten.

### Hinweis:

Die in diesem Handbuch angezeigten Namens- und Frequenzanzeigen des jeweiligen Radiosenders, können sich von denen, die Sie am Radio sehen, unterscheiden. Die Rundfunkanstalten ändern möglicherweise die übermittelten Namen der Radiosender und die Frequenzen für die DAB- und UKW-

Radiosender sind möglicherweise nicht in allen Teilen des Landes gleich.

## Auswahl eines Senders - DAB

1. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.  

2. Betätigen Sie die Quellen-Taste, bis der DAB-Modus ausgewählt ist. Das Display zeigt den Namen des derzeit ausgewählten Radiosenders an.  

3. Drehen Sie am Drehregler, um durch die Liste der verfügbaren Sender zu scrollen.  

4. Drücken Sie zur Auswahl des Senders kurz auf den Drehregler. Im Display wird möglicherweise „Connecting...“ angezeigt, während das Radio den neuen Sender sucht.
5. Stellen Sie mit dem Lautstärkeregler die gewünschte Lautstärke ein.

### Hinweis:

Wenn ein Sender nach der Auswahl nicht gefunden wird, kann es erforderlich sein, das Radio umzustellen, um einen besseren Empfang zu erhalten.

## Sekundärer Service - DAB

1. Bestimmte Radiosender verfügen über einen oder mehrere sekundäre Services, die ihnen zugewiesen sind. Wenn ein Sender über einen sekundären Service verfügt, der ihm zugewiesen ist, wird im Display neben dem Sendernamen der Senderliste „>>“ angezeigt. Der sekundäre Service wird dann beim Drehen des Drehreglers sofort nach dem primären Service angezeigt.
2. Drücken Sie zur Auswahl des Senders

GB

NL

DE

FR

kurz auf den Drehregler. Die meisten sekundären Services werden nicht kontinuierlich gesendet. Ist der ausgewählte Service nicht verfügbar, kehrt das Radio zum zugewiesenen primären Service zurück.

## Display-Modi - DAB

Im DAB-Modus bietet Ihr Radio eine Reihe von Displayoptionen:

1. Drücken Sie kurz auf die Taste Info, um durch die verschiedenen Modi zu schalten.

- |                     |                                                                                                  |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a. Scrolltext (DLS) | Zeigt verschiedene Informationen als Lauftext an, wie z.B. Interpret / Titel, Telefonnummer usw. |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

sunshine live  
electronic music

- b. Signalstärke Zeigt die Signalstärke des Radioempfangs an. Das transparente ungefüllte Rechteck zeigt die Mindestsignalstärke an, die für einen zufriedenstellenden Empfang erforderlich ist.

sunshine live  
#####

- c. **Programmtyp** Zeigt den Typ des aktuellen Senders an, z.B. Pop, Klassik, Nachrichten usw.

sunshine live  
Pop Music

- |                   |                                                                        |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------|
| d. Multiplex-Name | Zeigt den Namen des Multiplexes an, zu dem der aktuelle Sender gehört. |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------|

sunshine live  
DR Deutschland

- |                       |                                                         |
|-----------------------|---------------------------------------------------------|
| e. Kanal und Frequenz | Zeigt den aktuellen Kanal und die aktuelle Frequenz an. |
|-----------------------|---------------------------------------------------------|

sunshine live  
12B 225.648MHz

- f. Bitrate /  
Audiotyp

Zeigt die digitale Bitrate und den Audiotyp des derzeit eingestellten DAB-Senders an.

sunshine live  
72khes / DAB+

- g. Batteriestatus Zeigt den Batteriestand an, wenn das Gerät im Batteriebetrieb läuft. "Battery Low" wird angezeigt, wenn der Akku fast leer ist. Der Batteriestand wird nicht angezeigt, wenn das Gerät mit Netzstrom betrieben wird.

```
sunshine live
Bat.level ████
```

sunshine live  
Battery Low

sunshine live

- h. Uhrzeit      Zeigt die aktuelle Uhrzeit an.

sunshine live  
9:07 AM

- i. Datum                      Zeigt das aktuelle Datum an.

sunshine live  
8-9-2026

## Suche neuer Sender - DAB

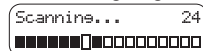
Mit der Zeit werden möglicherweise neue Sender verfügbar. Um neue Sender zu finden, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Um einen vollständigen Sendersuchlauf über die gesamten Frequenzen des DAB Frequenzbandes III durchzuführen, drücken Sie die Taste Menü und halten Sie sie gedrückt. Im Display wird „Full scan“ angezeigt.

DAB  
<Full scan >

2. Drücken Sie zum Bestätigen der Einstellung kurz auf den Drehregler. Wenn neue Sender gefunden werden.

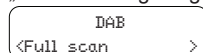
zählt der Senderzähler rechts vom Display hoch und die Sender werden der Liste hinzugefügt.



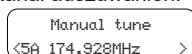
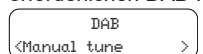
## Manuelle Sendersuche - DAB

Beim manuellen Sendersuchlauf können Sie direkt die Kanäle des DAB-Frequenzbandes III durchsuchen.

1. Halten Sie die Taste Menü ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display wird „Full scan“ angezeigt.



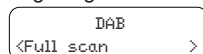
2. Drehen Sie am Drehregler auf „Manual tune“. Drücken Sie zur Eingabe von DAB-Kanälen in die Liste kurz auf den Drehregler. Drehen Sie am Drehregler, um den erforderlichen DAB-Kanal auszuwählen. Wenn der erforderliche DAB-Kanal gefunden ist, drücken Sie kurz auf den Drehregler, um den erforderlichen DAB-Kanal auszuwählen.



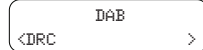
## Einstellungen zur Regelung des Dynamikbereichs (DRC) - DAB

DRC kann dafür sorgen, dass leise Töne besser zu hören sind, wenn Sie Ihr Radio in einer geräuschvollen Umgebung nutzen.

1. Halten Sie auf dem DAB-Frequenzband die Taste Info / Menü 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display wird „Full scan“ angezeigt.



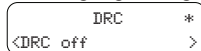
2. Drehen Sie den Drehregler auf „DRC“. Drücken Sie zum Wechseln in den Einstellmodus kurz auf den Drehregler.



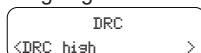
3. Drehen Sie am Drehregler, um die

erforderliche DRC-Einstellung auszuwählen (der Standard-Modus ist Aus).

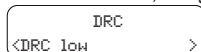
DRC off DRC ist deaktiviert, DRC-Übertragung wird ignoriert.



DRC high DRC wird so wie von der Rundfunkanstalt gesendet festgelegt.



DRC low Der DRC-Pegel wird auf die Hälfte der Einstellung, die von der Rundfunkanstalt übermittelt wird, festgelegt.



4. Dann den Drehregler drücken, um die Einstellung zu bestätigen.

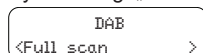
### Hinweis:

Die DRC-Funktion kann nicht bei allen DAB-Übertragungen verwendet werden. Wenn die Übertragung DRC nicht unterstützt, hat die DRC-Einstellung am Radio keine Wirkung.

## Sender löschen „Prune“ - DAB

Wenn Sie in einen anderen Teil des Landes umziehen, sind unter Umständen einige der aufgeführten Sender nicht mehr verfügbar. Von Zeit zu Zeit kommt es zudem vor, dass einige DAB-Dienste die Übertragung einstellen oder den Standort oder die Frequenz wechseln. Sender, die nicht gefunden werden können, oder die über einen sehr langen Zeitraum nicht empfangen wurden, werden in der Senderliste mit einem Fragezeichen angezeigt. Die Senderbereinigungsfunktion löscht die gekennzeichneten DAB-Sender aus Ihrer Senderliste.

1. Halten Sie die Taste Menü gedrückt. Das Symbol zeigt „Full scan“ an.



GB

NL

DE

FR

2. Drehen Sie den Drehregler auf „Prune“. Drücken Sie zum Wechseln in den Einstellmodus kurz auf den Drehregler. Drehen Sie dann am Drehregler, um „Yes“ oder „No“ auszuwählen. Zum Aktivieren der Bereinigungsfunktion wählen Sie „Yes“. Dann Drücken Sie kurz auf den Drehregler, um die Einstellung zu bestätigen.

DAB  
<Prune >

Prune?  
Yes <No>

3. Wenn Sie die Sender nicht bereinigen möchten, wählen Sie „No“. Dann drücken Sie kurz auf den Drehregler.

### Hinweis:

Wenn Sie das Radio in einen anderen Teil des Landes mitgenommen haben, sollten Sie ebenfalls einen Sendersuchlauf für neue Sender durchführen (siehe den Abschnitt „Suchen neuer Sender“).

## Bedienung des Radios - UKW

1. Richten Sie die Antenne über dem Radio korrekt und möglichst gerade aus. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Quellen-Taste, um das UKW-Frequenzband auszuwählen.
3. Drehen Sie den Drehregler zum Suchen nach einer Frequenz im Uhrzeigersinn. Drücken Sie dann auf den Drehregler. Das Radio führt den Sendersuchlauf in Aufwärtsrichten durch (niedrige Frequenz zu hoher Frequenz) und den Suchlauf beenden, wenn ein Sender von ausreichender Stärke gefunden wurde. Um das Frequenzband in Abwärtsrichten zu durchsuchen, drehen Sie den Drehregler zunächst gegen den Uhrzeigersinn. Drücken Sie dann auf den Drehregler. Das Radio führt den Sendersuchlauf in Abwärtsrichten durch und stoppt automatisch, wenn es einen Sender von ausreichender Stärke findet. Nach einigen Sekunden wird das Display entsprechend aktualisiert. Das Display

zeigt die Frequenz des gefundenen Signals an. Ist das Signal stark genug und sind RDS-Daten vorhanden, zeigt das Radio den Sendernamen an.

4. Wenn das Ende des jeweiligen Frequenzbands erreicht wird, fährt das Radio mit der gegenüberliegenden Seite des Frequenzbandes fort.
5. Stellen Sie mit dem Lautstärkeregler die gewünschte Lautstärke ein.
6. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie die Ein- / Aus-Taste.

## Manuelle Sendersuche - UKW

1. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Quellen-Taste, um das UKW-Frequenzband auszuwählen.
3. Drehen Sie den Drehregler, um einen Sender einzustellen. Die Frequenz wird in 50 kHz-Stufen eingestellt. Wenn das Ende des Frequenzbandes erreicht ist, fährt das Radio mit der gegenüberliegenden Seite des Frequenzbandes fort.
4. Stellen Sie mit dem Lautstärkeregler die gewünschte Lautstärke ein. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie die Ein- / Aus-Taste.

## Display-Modi - UKW

Im UKW-Modus kann die unterste Zeile des Displays auf einen der folgenden Modi eingestellt werden:

1. Drücken Sie wiederholt kurz auf die Taste Info, um durch die verschiedenen Modi zu schalten.
  - a. Radiotext Zeigt der verschiedene Informationen als Laufzeit an wie Interpret / Titel, Telefonnummer usw.

U.H.B.N  
[No RadioText]

- b. **Programmtyp** Zeigt den Typ des aktuellen Senders an, z.B. Pop, Klassik, Nachrichten usw.

U.H.B.N  
News

- c. **Frequenz** Zeigt die Frequenz des aktuellen Senders an.

U.H.B.N  
106.50MHz

- d. **Signalstärke** Zeigt die Signalstärke des aktuellen Senders an.

U.H.B.N  
SGLV ■■■■■■■■■■

- e. **Batteriestatus** Zeigt den Batteriestand an, wenn das Gerät im Batteriebetrieb läuft. "Battery Low" wird angezeigt, wenn der Akku fast leer ist. Der Batteriestand wird nicht angezeigt, wenn das Gerät mit Netzstrom betrieben wird.

U.H.B.N  
Bat.level ■■■■

U.H.B.N  
Battery Low

U.H.B.N

- f. **Uhrzeit** Zeigt die aktuelle Uhrzeit an.

U.H.B.N  
2:18 PM

- g. **Datum** Zeigt das aktuelle Datum an.

U.H.B.N  
8-9-2026

## Hinweis:

Wenn keine RDS-Informationen verfügbar sind, kann das Radio den Sendernamen, den Lauftext und die Programmtyp nicht anzeigen.

## Einstellung der Suchlaufempfindlichkeit - UKW

Das Radio prüft normalerweise auf UKW-Übertragungen von einer ausreichenden Signalstärke, um einen guten Empfang zu bieten. Möglicherweise möchten Sie jedoch, dass der automatische Sendersuchlauf auch schwächere Signale findet, möglicherweise von weiter entfernten Radiotransmittern. Ihr Radio verfügt für den Automatischen Sendersuchlauf über die Optionen „Strong stations only“ und „All stations“.

1. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie gegebenenfalls kurz auf die Quellen-Taste, bis das UKW-Frequenzband ausgewählt ist.

FM  
<Scan settings>

3. Drücken Sie auf die Taste Menü und halten Sie sie gedrückt, um das UKW-Menü aufzurufen. Drehen Sie am Drehregler, bis „Scan setting“ im Display angezeigt wird. Drücken Sie zum Wechseln in den Einstellmodus für die Sendersuchlaufempfindlichkeit kurz auf den Drehregler. Die aktuelle Einstellung wird mit einem Sternchen gekennzeichnet.

Scan settings \*  
<All stations >

4. Drehen Sie am Drehregler, um zwischen den Optionen „Strong stations only“ und „All stations“ in der unteren Display-Zeile umzuschalten. Mit der Option „All stations“ kann das Radio beim Suchlauf schwächere Signale finden.

Scan settings  
<Strong stations only>

GB

NL

DE

FR

5. Drücken Sie zum Bestätigen Ihrer Auswahl kurz auf den Drehregler. Die Einstellung wird im Radio gespeichert und bleibt in Kraft, bis sie geändert wird oder bis das System zurückgesetzt wird.

### Gespeicherte Sender in den Modi DAB und UKW

Für jedes DAB- / UKW-Frequenzband gibt es 6 Senderspeicher.

1. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Stellen Sie den gewünschten Sender, wie oben beschrieben, ein.
3. Halten Sie die erforderliche Senderspeicher-Taste gedrückt, bis im Display z. B. „Preset 1 Stored“ angezeigt wird. Der Sender wird unter der gewählten Senderspeicher-Taste gespeichert. Die entsprechende Senderspeichernummer, wie z. B. „P1“ wird im Display angezeigt. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die verbleibenden Senderspeicher.

Preset 1  
stored

4. Sender, die in den Speichern gespeichert sind, können durch das Verfahren oben überschrieben werden.

### Abruf eines gespeicherten Senders in den Modi DAB und UKW

1. Drücken Sie die Ein / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Quellen-Taste zur Auswahl des erforderlichen Frequenzbandes.
3. Drücken Sie kurz auf die gewünschte Senderspeichertaste und die Senderspeichernummer und der Sender werden im Display eingeblendet.

87.50MHz P1  
[No RadioText]

### Hinweis:

Im Display wird „Preset empty“ angezeigt, wenn unter diesem Senderspeicher kein Sender gespeichert ist.

### Musikhören Bluetooth streaming

Sie müssen Ihr Bluetooth-Gerät mit dem UBOX 400R koppeln, bevor Sie eine automatische Verbindung zur Wiedergabe / zum Streamen von Bluetooth-Musik über Ihr UBOX 400R herstellen können. Beim Koppeln (Pairing) entsteht eine Verbindung zwischen zwei Geräten, über die sie sich gegenseitig erkennen können.

### Erster Verbindungsaufbau und Wiedergabe mit Ihrem Bluetooth-Gerät

1. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten und drücken Sie die Quellen-Taste zur Auswahl der Bluetooth-Funktion. „Bluetooth Pairing“ wird im Display angezeigt. Die Bluetooth-Anzeige (  ) am Radio blinkt schnell blau und weist darauf hin, dass das Radio erkennbar ist.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät gemäß der Bedienungsanleitung des Geräts, mit dem Sie das Radio verbinden. Suchen Sie die Bluetooth-Gerätesliste und wählen Sie das Gerät mit dem Namen „UBOX 400R“ aus (bei einigen Smartphones, auf denen Vorgängerversionen des BT2.1 Bluetooth-Geräts installiert sind, müssen Sie unter Umständen den Code „0000“ eingeben) Nachdem die Verbindung hergestellt ist, ertönt ein Bestätigungston und der Name Ihres verbundenen Bluetooth-Geräts wird am Display eingeblendet. Die Bluetooth-Anzeige (  ) leuchtet stetig blau.
3. Sie können dann einfach Musik von Ihrem Quellgerät auswählen und wiedergeben. Die Lautstärke kann über das Quellgerät oder direkt am Radio eingestellt werden.
4. Verwenden Sie die Bedienelemente an Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät oder am Radio, um Titel wiederzugeben /



anzuhalten oder durch Titel zu navigieren. (**Hinweis:** Informieren Sie sich im Abschnitt „Bluetooth-Anzeige Ein / Aus“, um die Bluetooth-Anzeige (  ) zu deaktivieren.

#### Hinweis:

- 1). Wenn zwei Bluetooth-Geräte zum ersten Mal gekoppelt werden, müssen beide nach Ihrem Radio suchen. Die Verfügbarkeit des Radios wird auf beiden Geräten angezeigt. Ist jedoch eines der Geräte zuerst mit diesem Gerät verbunden, findet es das andere Bluetooth-Gerät nicht auf der Liste.
- 2). Wenn Sie mit dem Quellgerät den Empfangsbereich verlassen, wird die Verbindung am Radio vorübergehend unterbrochen. Das Radio stellt die Verbindung sofort automatisch wieder her, wenn das Quellgerät wieder in den Empfangsbereich bewegt wird. Beachten Sie, dass während der Unterbrechungsphase kein anderes Bluetooth-Gerät mit dem Radio gekoppelt oder verbunden werden kann.
- 3). Wenn „UBOX 400R“ auf der Bluetooth-Geräte angezeigt wird, Ihr Gerät aber keine Verbindung dazu herstellen kann, löschen Sie die Option bitte aus der Liste. Koppeln Sie das Gerät dann erneut mit dem Radio. Beachten Sie dazu die zuvor beschriebenen Schritte.
- 4). Der effektive Betriebsbereich zwischen dem System und dem gekoppelten Gerät beträgt ca. 10 Meter. Ein Hindernis zwischen dem System und dem Gerät kann die Reichweite beeinträchtigen.
- 5). Die Leistung der Bluetooth-Verbindung kann von den verbundenen Bluetooth-Geräte abhängen. Berücksichtigen Sie dabei die Bluetooth-Fähigkeiten Ihres Geräts, bevor Sie es mit dem Radio verbinden. Es kann sein, dass bei bestimmten gekoppelten Bluetooth-Geräte nicht alle Funktionen zur Verfügung stehen.

- 6). Bei einigen Mobiltelefonen können ausgehende / eingehende Anrufe, Textnachrichten, E-Mails oder sonstige Aktivitäten, die nichts mit dem Audio-Streaming zu tun haben, stumm geschaltet oder sogar vorübergehend von Ihrem Gerät getrennt werden. Derartiges Verhalten ist eine Funktion des angeschlossenen Geräts und weist nicht auf einen Fehler am UBOX 400R hin.

### Display-Modi - Bluetooth

Im Bluetooth-Modus bietet das DAB+BOX2 eine Reihe von Displayoptionen: Beachten Sie, dass die Verfügbarkeit von Informationen vom jeweiligen spezifischen Medienformat abhängt.

1. Drücken Sie kurz auf die Info Taste, um durch die verschiedenen Optionen zu wechseln.

- |                |                                           |
|----------------|-------------------------------------------|
| a. Titelstatus | Zeigt den aktuellen Status des Titels an. |
|----------------|-------------------------------------------|

H30-U10



- |                    |                                                                    |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------|
| b. Name des Titels | Zeigt die Titelinformationen zum aktuell wiedergegebenen Titel an. |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------|

H30-U10

Waiting For You

- |             |                                                                        |
|-------------|------------------------------------------------------------------------|
| c. Künstler | Zeigt die Künstler-Informationen zum aktuell wiedergegebenen Titel an. |
|-------------|------------------------------------------------------------------------|

H30-U10

Isobel Anderson

- |          |                                                                     |
|----------|---------------------------------------------------------------------|
| d. Album | Zeigt die Album-Informationen zum aktuell wiedergegebenen Titel an. |
|----------|---------------------------------------------------------------------|

H30-U10

In My Garden

GB

NL

DE

FR

- e. Batteriestatus Zeigt den Batteriestand an, wenn das Gerät im Batteriebetrieb läuft. "Battery Low" wird angezeigt, wenn der Akku fast leer ist. Der Batteriestand wird nicht angezeigt, wenn das Gerät mit Netzstrom betrieben wird.

H30-U10

Bat.level ■■■■

H30-U10

Battery Low

H30-U10

- f. Uhrzeit Zeigt die aktuelle Uhrzeit an.

H30-U10

16:55

- g. Datum Zeigt das aktuelle Datum an.

H30-U10

4-10-2026

Titel (  ), Vorheriger Titel (  ) am Radio.

3. Halten Sie die Vorlauf- / Rücklauf-Taste gedrückt, um sich durch den aktuellen Titel zu bewegen. Lassen Sie die Taste los, wenn der gewünschte Punkt erreicht ist.

### Hinweis:

Nicht alle Player-Anwendungen oder Geräte reagieren auf all diese Steuerungen und Bedienelemente.

### Wiedergabe eines zuvor gekoppelten Bluetooth-Quellgeräts

Das UBOX 400R kann bis zu 2 Sätze gekoppelter Bluetooth-Quellgeräte speichern. Wenn diese Zahl im Speicher überschritten wird, wird der Eintrag des ältesten gekoppelten Geräts vom Gerät überschrieben. Wenn Ihr Bluetooth-Quellgerät zuvor bereits mit dem UBOX 400R verbunden war, merkt sich das Gerät Ihr Bluetooth-Quellgerät und es versucht, erneut eine Verbindung mit dem Bluetooth-Quellgerät im Speicher herzustellen, mit dem es zuletzt verbunden war. Wenn das zuletzt verbundene Bluetooth-Quellgerät nicht verfügbar ist, versucht UBOX 400R, sich mit dem zweitletzten Bluetooth-Quellgerät zu verbinden.

### Wiedergabe von Audiodateien im Bluetooth-Modus

Wenn Sie Ihr Radio erfolgreich mit dem ausgewählten Bluetooth- Quellgerät verbunden haben, können Sie damit beginnen, Musik mit den Bedienelementen auf Ihrem verbundenen Bluetooth-Gerät wiederzugeben.

1. Sobald die Wiedergabe begonnen hat, stellen Sie die Lautstärke an Ihrem Radio oder am aktivierten Bluetooth-Quellgerät mit dem Lautstärkeregler ein.
2. Verwenden Sie die Bedienelemente auf Ihrem Bluetooth-Quellgerät, um Titel wiederzugeben / anzuhalten und durch die Titel zu navigieren. Kontrollieren Sie alternativ die Wiedergabe mit den Tasten Wiedergabe / Pause (  ), Nächster

### Verbindung zu Ihrem Bluetooth-Gerät trennen

1. Halten Sie die Bluetooth-Kopplungstaste 2-3 Sekunden lang gedrückt, um die Verbindung mit Ihrem Bluetooth-Gerät zu trennen, oder deaktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Bluetooth-Quellgerät. Es ertönt ein Bestätigungston und die Mitteilung „Bluetooth-Kopplung“ erscheint in der Anzeige. Die Bluetooth-Anzeige (  ) am Radio blinkt schnell blau und weist somit darauf hin, dass das Radio für die Kopplung mit anderen Geräten erkennbar ist. (Informieren Sie sich im Abschnitt

„Bluetooth-Anzeige Ein / Aus“, um die Bluetooth-Anzeige (  ) zu deaktivieren.)

2. Sie können auch auf die Quellen-Taste drücken, um einen beliebigen anderen Modus außer dem Bluetooth-Modus auszuwählen, oder um Bluetooth auf Ihrem Bluetooth-fähigen Quellgerät zu deaktivieren, um die Verbindung zu trennen. Wenn Sie das Bluetooth-Gerät trennen, während Sie sich im Bluetooth-Modus befinden, wird „Bluetooth Pairing“ im Display angezeigt, um darauf hinzuweisen, dass Bluetooth erneut für die Kopplung zur Verfügung steht.

### Bluetooth LED Ein / Aus

1. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Quellen-Taste zur Auswahl der Bluetooth-Funktion.
3. Drücken Sie auf die Taste Menü und halten Sie sie gedrückt, um das Bluetooth-Menü aufzurufen.
4. Drehen Sie am Drehregler bis „BT led“ im Display angezeigt wird. Drücken Sie kurz auf den Drehregler. Die aktuelle Einstellung wird mit einem Sternchen gekennzeichnet.

Bluetooth  
<BT led >

5. Drehen Sie am Drehregler um „On“ oder „Off“ auszuwählen. Falls Sie die Option „Ein“ auswählen, blinkt die Bluetooth-Anzeige (  ) am Radio schnell blau und weist somit darauf hin, dass das Radio erkennbar ist. Sobald das Radio mit Ihrem Bluetooth-Gerät verbunden ist, leuchtet die Bluetooth-Anzeige (  ) stetig blau. Drücken Sie den Tuning-Regler zum Bestätigen Ihrer Einstellungen. Um die Bluetooth-Anzeige zu deaktivieren, wählen Sie die Option „Aus“ und drücken Sie den Tuning-Regler zum Bestätigen der Einstellung.

BT led \*  
<On >

BT led  
<Off >

### Loudness ein / aus

Drücken Sie beim Einschalten des Radios auf die Loudness Ein / Aus Taste, damit tiefere und höhere Frequenzen kompensiert werden. Der Effekt ist stärker zu hören, wenn das Radio leise eingestellt ist. Im Display wird „Loudness on“ angezeigt, wenn Die Loudness-Funktion angewendet ist.

Loudness on

### Toneregung - Höhen, Mitten und Bässe

Sie können eine benutzerdefinierte Höhen-, Mitten- und Bass-Einstellung vornehmen.

1. Stellen Sie sicher, dass das Radio eingeschaltet ist. Halten Sie den den Lautstärkeregler 2-3 Sekunden gedrückt, um in den Höheneinstellmodus zu wechseln.

Treble 0

2. Drehen Sie am Lautstärkeregler, bis der gewünschte Pegel (zwischen -10 und +10) angezeigt wird. Der Ton ändert sich mit der Einstellung des Pegels. Drücken Sie auf den Lautstärkeregler, um die Einstellung zu bestätigen. Sie wechseln in den Mitteneinstellmodus.

Mid 0

3. Drehen Sie am Lautstärkeregler, bis der gewünschte Pegel (zwischen -10 und +10) angezeigt wird. Den Lautstärkeregler drücken, um die Einstellung zu bestätigen. Sie wechseln in den Basseinstellmodus.

Bass 0

4. Drehen Sie am Lautstärkeregler, bis der gewünschte Pegel (zwischen -10 und +10) angezeigt wird. Der Ton ändert sich mit der Einstellung des Pegels. Drücken

GB

NL

DE

FR

Sie auf den Lautstärkeregler, um die Einstellung zu bestätigen.

## SICHERHEITSEMPFEHLUNG

Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht für längere Zeit hohe Lautstärken hören oder Ihre Ohren zu nah an den Lautsprecher halten.

Bitte verwenden Sie den Lautstärkepegel verantwortungsvoll mit Rücksicht auf die Situation und andere Menschen oder Tiere in der Nähe.

GB

## Einstellung der Uhrzeit

NL

### Einstellung des Uhrzeitformats

1. Drücken Sie die Ein / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.

DE

2. Drücken Sie auf die Taste Menü und halten Sie sie gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen. Drehen Sie am Drehregler, um „System“ auszuwählen und drücken Sie auf den Drehregler.

FM  
<System>

3. Drehen Sie am Drehregler, um „Time“ auszuwählen und drücken Sie auf den Drehregler.

System  
<Time>

4. Drehen Sie am Drehregler, um „Set 12/24 hour“ auszuwählen und drücken Sie auf den Drehregler.

Time  
<Set 12/24 hour>

5. Drehen Sie am Drehregler, um das 12- oder 24- Stundenformat auszuwählen. Das ausgewählte Format wird im Standby-Modus und am Bildschirm des Wiedergabemodus verwendet. Wenn das 12-Stundenformat ausgewählt wird, verwendet das Radio die 12-Stunden-Uhr mit der Anzeige AM.

FR

## Einstellung des Datumsformats

1. Drücken Sie die Ein / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie auf die Taste Menü und halten Sie sie gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen. Drehen Sie am Drehregler, um „System“ auszuwählen und drücken Sie auf den Drehregler.

FM  
<System>

3. Drehen Sie am Drehregler, um „Time“ auszuwählen und drücken Sie auf den Drehregler.

System  
<Time>

4. Drehen Sie am Drehregler, um „Set date format“ auszuwählen und drücken Sie auf den Drehregler.

Time  
<Set date format>

5. Drehen Sie am Drehregler, um „DD-MM-YYYY“ oder „MM-DD-YYYY“ auszuwählen und drücken Sie auf den Drehregler.

Set date format\*  
<DD-MM-YYYY>

Set date format  
<MM-DD-YYYY>

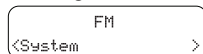
## Automatische Aktualisierung der Uhrzeit

Ihr Radio aktualisiert die Uhrzeit im Normalfall automatisch mithilfe des DAB- oder FM-Signals. Ist kein Signal vorhanden, müssen Sie die Uhrzeit manuell einstellen. Nach einem Stromausfall stellt das Radio die Uhrzeit ein, wenn Sie das Gerät das nächste Mal in den DAB- oder UKW-Modus schalten. Alternativ können Sie festlegen, dass die Uhrzeit nicht automatisch aktualisiert wird. In diesem Fall muss die Uhrzeit nach einem Stromausfall stets manuell eingestellt werden.

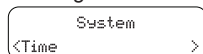
1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio

auf die Taste Menü und halten Sie sie gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen.

2. Drehen Sie am Drehregler, um „System“ auszuwählen und drücken Sie auf den Drehregler.



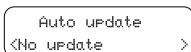
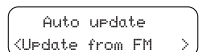
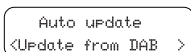
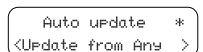
3. Drehen Sie am Drehregler, um „Time“ auszuwählen und drücken Sie auf den Drehregler.



4. Drehen Sie am Drehregler, um „Auto update“ auszuwählen und drücken Sie auf den Drehregler.



5. Drehen Sie den Drehregler, um eine Aktualisierungsoption auszuwählen. Sie haben je nach Bedarf die Wahl unter „Update from Any“ „Update from DAB“ „Update from FM“ oder „No update“. Drücken Sie auf den Drehregler, um Ihre Auswahl zu bestätigen.



#### Hinweis:

Wenn Sie „Update from Any“, „Update from DAB“ oder „Update from FM“ auswählen, wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Wenn kein Signal gefunden wird, sollten Sie entweder das Radio oder dessen Antenne so positionieren, dass ein Signal empfangen werden kann. alternativ können Sie zum manuellen Uhrzeiteinstellungsmodus zurückkehren.

### Manuelle Einstellung der Uhrzeit

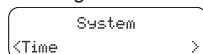
1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio

auf die Taste Menü und halten Sie sie gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen.

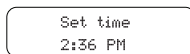
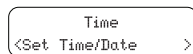
2. Drücken Sie auf den Drehregler, um „System“ auszuwählen. Drücken Sie dann auf den Drehregler.



3. Drehen Sie am Drehregler, um „Time“ auszuwählen. Drücken Sie auf den Drehregler.



4. Drehen Sie am Drehregler, um „Set Time / Date“ auszuwählen. Drücken Sie auf den Drehregler. Die Stundenziffern blinken am Display. Drehen Sie den Drehregler, um die gewünschte Stunde einzustellen.

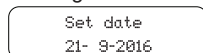


5. Drücken Sie auf den Drehregler. Die Minutenziffern blinken am Display. Drehen Sie den Drehregler, um die gewünschte Minute einzustellen.

#### ACHTUNG:

Wenn das Radio auf ein 12-Stundenformat eingestellt wurde, kann hier AM oder PM als Uhrzeit eingestellt werden. Drehen Sie am Drehregler, um „AM“ oder „PM“ auszuwählen. Drücken Sie auf den Drehregler um die gewünschte Einstellung einzustellen.

6. Falls am Radio (z.B.) das Datumsformat TT-MM-JJJJ eingestellt wurde. Drücken Sie auf den Drehregler. Der Tag blinkt am Display. Drehen Sie am Drehregler, um den Tag nach Bedarf zu ändern.



7. Drücken Sie auf den Drehregler. Der Monat blinkt am Display. Drehen Sie am Drehregler, um den aktuellen Monat

GB

NL

DE

FR

einzustellen.

8. Drücken Sie auf den Drehregler. Das Jahr blinkt am Bildschirm. Drehen Sie am Drehregler, um das aktuelle Jahr einzustellen. Drücken Sie auf den Drehregler, um die Uhrzeiteinstellung zu bestätigen. Im Display wird „Time saved“ angezeigt. Verlassen Sie das Menü dann.

Time  
Saved

#### Hinweis:

Falls am Radio das Datumsformat MM-TT-JJJJ eingestellt wurde, gehen Sie wie folgt vor, um Monat / Tag / Jahr einzustellen.

### Helligkeitssteuerung

Der Kontrast der Anzeige kann eingestellt werden, sowohl für den Standby-Modus des Radios als auch für den Betriebsmodus. Wenn Sie das Gerät im Schlafzimmer nutzen, bevorzugen Sie möglicherweise eine geringere Standby-Helligkeit gegenüber einer höheren Helligkeitseinstellung.

1. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie auf die Taste Menü und halten Sie sie gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen.
3. Drücken Sie auf den Drehregler, um „System“ auszuwählen. Drücken Sie dann auf den Drehregler.

FM  
<System >

4. Drehen Sie am Drehregler, um „Backlight“ auszuwählen. Drücken Sie dann auf den Drehregler, um das Einstellungs Menü aufzurufen.

System  
<Backlight >

5. Im Menü „Backlight“ gibt es drei Einstellungen:

**Timeout:** Zum Einstellen der Dauer, bevor die Hintergrundbeleuchtung aktiviert wird.

Backlight  
<Timeout >

**On level:** Zur Einstellung der Helligkeit, wenn sich das Radio im Betriebsmodus befindet.

Backlight  
<On level >

**Off level:** Zur Einstellung der Helligkeit, wenn sich das Radio im Standby-Modus befindet.

Backlight  
<Off level >

Drücken Sie auf den Drehregler, um Ihre Option auszuwählen. Drücken Sie dann auf den Drehregler, um Ihre Einstellungen zu bestätigen.

### Sprachauswahl

Standardmäßig werden alle Menüs und Meldungen des Radios auf Englisch angezeigt. Sie können Ihre bevorzugte Sprache auswählen.

1. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie auf die Taste Menü und halten Sie sie gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen.
3. Drücken Sie auf den Drehregler, um „System“ auszuwählen. Drücken Sie dann auf den Drehregler.

FM  
<System >

4. Drehen Sie am Drehregler, um „Language“ auszuwählen. Drücken Sie dann auf den Drehregler, um das Spracheinstellungsmenü aufzurufen.

System  
<Language >

5. Drehen Sie am Drehregler, bis die gewünschte Sprache am Display angezeigt wird. Drücken Sie auf den Drehregler, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Das Display wechselt in die ausgewählte Sprache. Die gewählte Sprache wird mit einem Sternchen gekennzeichnet.

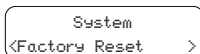
## Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Falls das Radio nicht richtig funktioniert oder falls einige Ziffern des Displays fehlen oder unvollständig sind, führen Sie bitte folgendes Verfahren aus:

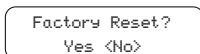
1. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie auf die Taste Menü und halten Sie sie gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen.
3. Drücken Sie auf den Drehregler, um „System“ auszuwählen. Drücken Sie dann auf den Drehregler, um in das Menü „System“ zu wechseln.



4. Drehen Sie am Drehregler, um „Factory Reset“ auszuwählen. Drücken Sie dann auf den Drehregler, um die Einstellungen aufzurufen.



5. Drehen Sie den Drehregler, um zum Fortfahren „Yes“ zu markieren. Wenn Sie das System nicht zurücksetzen möchten, markieren Sie „No“ und drücken Sie anschließend zum Bestätigen der Einstellung auf den Drehregler. Das Display wechselt zurück zum vorherigen Menü.



6. Drücken Sie dann bei ausgewählter Option „Yes“ auf den Drehregler.

Eine vollständige Rückversetzung wird ausgeführt. Alle Senderspeicher und Senderlisten werden gelöscht. Alle Einstellungen werden auf Ihre Standardwerte zurückgesetzt. Nach dem Zurücksetzen des Systems wird das Radio neu gestartet. Das Display zeigt einige Sekunden lang „Welcome to Digital Radio“ an und ein Sendersuchlauf im DAB-Frequenzband III wird durchgeführt. Im Fall einer Fehlfunktion aufgrund von elektrostatischer Entladung, setzen Sie das Produkt zurück (dazu das Gerät erneut an die Stromversorgung angeschlossen werden), um den Normalbetrieb wieder aufzunehmen.

## Buchse für die Software-Aktualisierung

Von Zeit zu Zeit kommt es unter Umständen vor, dass neue Softwarefunktionen für das Radio entwickelt werden. Das Radio wurde so konzipiert, dass die interne Software über den USB-Upgrade-Anschluss aktualisiert werden kann. Sie sollten nicht versuchen, Ihr Radio zu aktualisieren, sofern Ihnen dies vom Perfectpro-Kundendienst nicht empfohlen wird. Bei der Aktualisierung der Software werden möglicherweise alle gespeicherten Radiosender und Sendereinstellungen aus Ihrem Radio gelöscht. Künftig stehen möglicherweise Softwareaktualisierungen für Ihr Radio zur Verfügung.

Wenn Softwareaktualisierungen verfügbar werden, finden Sie die entsprechende Software und die Informationen, wie Sie das Radio aktualisieren, unter: [www.perfectpro.eu](http://www.perfectpro.eu) Weitere Informationen erhalten Sie über unsere Zentrale. Senden Sie eine E-Mail an [info@perfectpro.eu](mailto:info@perfectpro.eu).

1. Verbinden Sie die USB-Buchse im Batteriefach mithilfe des micro-USB-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem PC.
2. Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio auf die Taste Menü und halten Sie sie

GB

NL

DE

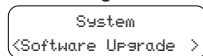
FR

gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen.

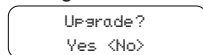
3. Drücken Sie auf den Drehregler, um „System“ auszuwählen. Drücken Sie dann auf den Drehregler, um in das Menü „System“ zu wechseln.



4. Drehen Sie am Drehregler, um „Software Upgrade“ auszuwählen. Drücken Sie dann auf den Drehregler, um die Einstellungen aufzurufen.



5. Drehen Sie am Drehregler, um „Yes“ oder „No“ auszuwählen. Wenn Sie nicht wünschen, dass ein Software-Upgrade durchgeführt wird, gehen Sie auf „No“ und drücken Sie auf den Drehregler. Das Gerät geht dann wieder zur vorherigen Anzeige zurück.



6. Wenn sie „Yes“ auswählen, drücken Sie dann auf den Drehregler um die Software-Aktualisierung durch zu führen. Am Display wird „Waiting for PC wizard“ angezeigt.
7. Besuchen Sie die oben genannte Website, um sich die neueste Software herunterzuladen. Folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm des PCs, auf dem sich die Upgrade-Software befindet, um die Softwareaktualisierung abzuschließen.

#### Hinweis:

Verwenden Sie bitte bei der Softwareaktualisierung das Netzkabel zur Hauptstromversorgung. Schalten Sie das Radio nicht aus, bis die Aktualisierung abgeschlossen ist und das Radio neu gestartet ist. Andernfalls kann das Gerät dauerhaft beschädigt werden.

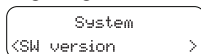
### Softwareversion

Die Softwareversion wird nur für Informationszwecke angezeigt und kann nicht geändert werden.

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio auf die Taste Menü und halten Sie sie gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen.
2. Drücken Sie auf den Drehregler, um „System“ auszuwählen. Drücken Sie dann auf den Drehregler, um in das Menü „System“ zu wechseln.



3. Drehen Sie am Drehregler, bis „SW version“ am Display eingeblendet wird. Drücken Sie dann auf den Drehregler. Die Softwareversion wird am Display angezeigt.



4. Drücken Sie kurz die Taste Menü, um die Anzeige der Softwareversion zu verlassen.

### AUX-Eingangsbuchse (Abb. 3)

An der 3,5-mm-AUX-Eingangsbuchse werden Audioquellen, wie ein MP3-Player oder ein CD-Walkman, angeschlossen, um sich das Audioprogramm über den Radiolautsprecher anzuhören.

1. Schließen Sie ein Stereo- oder Mono-Audiogerät (z.B. CD-Walkman oder MP3-Player) über die AUX-Eingangsbuchse an der Seite, hinter der Gummiabdeckung an.
2. Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
3. Drücken Sie die Quellen-Taste zur Auswahl des AUX-Eingangsmodus. Das Display zeigt „Auxiliary Input“ an.
4. Geben Sie die Datei auf dem CD-Walkman oder dem MP3-Player wieder.



5. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler auf das erforderliche Niveau ein.

#### Hinweis:

Stellen Sie sicher, dass die Gummiabdeckung der AUX-Eingangsbuchse gut verschlossen ist, um zu verhindern, dass Feuchtigkeit in das Radio gelangt. Verwenden Sie die AUX-Eingangsbuchse niemals unter regnerischen oder feuchten Bedingungen, um zu verhindern, dass Feuchtigkeit in das Gerät gelangt. Halten Sie die Gummiabdeckung unter diesen Bedingungen fest geschlossen.

### GARANTIE

Das Radio verfügt über eine 2-jährige Garantie.

**WARNUNG! Der Garantieanspruch erlischt, sobald das Gehäuse des**

### **Radios geöffnet wird oder irgendwelche Modifikationen oder Änderungen am Radio vorgenommen werden!**

Ein Anspruch auf Garantie dieses Radios ist in den folgenden Fällen nicht gegeben:

- Bei Schäden, die durch Missbrauch, Vernachlässigung, Änderungen, Unfälle oder unsachgemäße Reparatur verursacht werden.
- Bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiß.
- Für Akkus.

Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf einen unsachgemäßen Umgang zurückzuführen sind. Das Typenschild befindet sich an der Rückseite des Geräts.

GB

NL

DE

FR

### Technische Daten

| Anforderungen an die Stromversorgung |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| Netzbetrieb                          | AC 100-240 V 50/60 Hz 18W        |
| Akkus                                | 6 x AA-Alkaline- oder NiMH-Akkus |
|                                      |                                  |
| Frequenzbereich                      |                                  |
| UKW                                  | 87.50-108 MHz                    |
| DAB                                  | 174.928-239.200 MHz              |
|                                      |                                  |
| Bluetooth                            |                                  |
| Bluetooth-Spezifikationen            | Bluetooth® Ver 5.2               |
| Profile-Unterstützung                | A2DP 1.3, AVRCP 1.6              |
| Bluetooth Audio CODEC                | SBC, AAC                         |
| Sendeleistung                        | Leistungsklasse 2                |
| Sichtlinienbereich                   | 10Meter (30feet)                 |

|                                         |                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| Die Frequenz und maximale Sendeleistung | 2402MHz ~ 2480MHz: 2.23dBm (Bluetooth EDR) |
|                                         | 2402MHz ~ 2480MHz: 2.18dBm (Bluetooth BLE) |

### Elektronische Funktionen

|                           |                                                                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lautsprecher              | 3 inches 8 ohm, 10W full range, wasserdicht.                                                           |
| Ausgangsleistung          | 3 Watt 10% T.H.D. @ 100Hz @ Alkali- / Ni-MH-Akku, 9V<br>7 Watt 10% T.H.D. @ 100Hz @ AC-IN 230V or 120V |
| AUX IN-Stufe              | 300±70 mVrms (Nennwert), 1Vrms (max.)                                                                  |
| Betriebstemperaturbereich | 0°C bis +35°C                                                                                          |

GB

NL

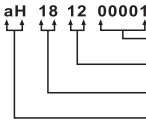
DE

FR

### Informationen zum Stromverbrauch

|                 |                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Standby-Modus   | Das Gerät verfügt über einen Standby-Modus mit einem Stromverbrauch von weniger als 0,8W. |
| Bluetooth-Modus | Nach 15 Minuten Inaktivität im Bluetooth-Modus wechselt das Gerät in den Standby-Modus.   |
| AUX-Modus       | Nach 15 Minuten Inaktivität im AUX-Modus wechselt das Gerät in den Standby-Modus.         |

### ※ Nachfolgend wird der Barcode am Produkt erläutert:

|                                                                                   |                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  <p>Seriennummer<br/>Herstellungsmonat<br/>Herstellungsjahr<br/>Produktcode</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die technischen Daten jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern.



Sollten Sie irgendwann das Gerät nicht mehr benutzen, achten Sie bei der Entsorgung bitte auf folgendes: Altgeräte sollten nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät zum Recycling, soweit das möglich ist. Wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Ihren Händler für mehr Informationen zur Entsorgung dieses Geräts. (WEEE-Richtlinie-Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).



La marque et les logos Bluetooth® sont enregistrés comme des marques déposées et détenues par Bluetooth SIG, Inc. et tout usage de ces marques par Perfectpro B.V. se fait sous licence.

### ATTENTION!

**AVERTISSEMENT: LA GARANTIE PREND FIN LORSQUE LE BOITIER DE LA RADIO A ETE OUVERT OU LORSQUE DES MODIFICATIONS ONT ETE APPORTEES A LA RADIO.**

**N'OUVREZ JAMAIS LE BOITIER DE L'APPAREIL. LE CONSTRUCTEUR N'ACCEPTERA AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR UN DOMMAGE RESULTANT D'UNE MAUVAISE UTILISATION. LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE EST SITUÉE AU DOS DE L'APPAREIL.**

### Consignes de sécurité importantes

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil près de points d'eau.
6. Nettoyez cet appareil uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil. Installez l'appareil en vous référant aux instructions du mode d'emploi.
8. N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur, comme un radiateur, conduit d'air chaud, poêles ou tout autre appareil (en incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Protégez le cordon d'alimentation afin qu'il ne soit pas piétiné ou serré, particulièrement au niveau de la fiche, de la prise électrique et à l'endroit où il sort de l'appareil.
10. Utilisez seulement des cordons / accessoires précisés par le fabricant.
11. Utilisez seulement avec le chariot, le support, le trépied, la console ou la table précisés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. En utilisant un chariot, faites attention en déplaçant la combinaison chariot / appareil pour éviter de vous blesser en cas de chute.
12. Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.
13. Confiez toutes les réparations à du personnel de réparation qualifié. La réparation est requise si cet appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche ont été endommagés, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
14. Pour réduire les risques de feu ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à de l'humidité. Pour l'utilisation en extérieur, pour éviter un choc électrique lorsqu'il pleut ou que le temps est humide, n'utilisez la radio que sur piles. Cet appareil est muni d'une protection contre les projections d'eau et l'infiltration de la poussière (IP64).
15. L'indication d'un risque d'électrocution présent ainsi que le symbole associé sont indiqués sur au dos de l'appareil.
16. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ainsi qu'à des éclaboussures. Aucun récipient rempli de liquide ne doit être placé sur l'appareil.
17. La prise de courant doit être à proximité de l'appareil et facile d'accès pour qu'en cas d'urgence, pour couper le courant de l'appareil, vous puissiez simplement débrancher la prise de courant.

GB

NL

DE

FR

18. **Remarque:** Tout changement ou modification non approuvé expressément par le tiers responsable de la conformité pourrait rendre nulle l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.
19. Lorsque la prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme l'appareil qui déconnecte, l'appareil qui déconnecte doit rester constamment utilisable.
20. Les piles (pack de piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que la chaleur du soleil, le feu ou autre.
21. Pour éviter d'endommager l'audition, ne pas écouter à volume élevé pendant de longues périodes.



|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Le symbole indique une tension alternative.                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Le symbole indique un équipement de classe II.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Mise en garde<br>Se référer au manuel d'utilisation pour plus d'informations.                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes d'utilisation et d'entretien (réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.                                                                                 |
|  | Le symbole de l'éclair à pointe de flèche, à l'intérieur d'un triangle équilatéral, est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de pièces ayant une « tension dangereuse » non isolées dans le boîtier du produit, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution pour les personnes. |

## PRÉCAUTION:

Risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par un type incorrect.

## AVERTISSEMENT:

Ne jetez pas la batterie au feu ou dans un four chaud et ne l'écrasez pas et ne la découpez pas mécaniquement.

Ne laissez pas la batterie dans des environnements à très haute température.

N'exposez pas la batterie à des environnements à pression extrêmement basse.

## Commandes (Fig. 1)

- ① Preset 1
- ② Preset 2
- ③ Preset 3
- ④ Preset 4 / Touche retour arrière
- ⑤ Preset 5 / Touche Play / Pause
- ⑥ Preset 6 / Touche avance rapide
- ⑦ Ecran d'affichage LCD
- ⑧ Touche Loudness On / Off
- ⑨ Bouton de réglage de fréquences / Bouton recherche / Bouton d'appairage Bluetooth
- ⑩ Touche Info / Menu
- ⑪ Haut-parleur
- ⑫ Touche de Mise en marche On / Off (Power)
- ⑬ Bouton de réglage du volume / Réglage de la tonalité
- ⑭ Touche source
- ⑮ Indicateur de charge des piles
- ⑯ Indicateur du statut Bluetooth
- ⑰ Prise Aux In
- ⑱ Rangement du cordon d'alimentation
- ⑲ Compartiment des piles
- ⑳ Câble d'alimentation AC
- ㉑ Interrupteur piles NiMH / Alcalines
- ㉒ Prise pour la mise à jour du logiciel
- ㉓ Antenne FM / DAB+

## Première utilisation de la radio

### Utilisation sur piles (Fig. 2)

1. Pour installer les piles, tournez d'abord les fixations du couvercle du logement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez le compartiment des piles.

#### Remarque:

utilisez des piles non rechargeables, assurez-vous que l'interrupteur NiMH / Alcalines situé dans le compartiment des piles est en position Alcalines; Si vous utilisez des piles rechargeables, assurez-vous que l'interrupteur NiMH / Alcalines est sur la position NiMH.

2. Insérez 6 piles AA (UM-3) dans le compartiment. Assurez-vous que les piles sont insérées selon le diagramme ci-contre. Fermez le compartiment des piles et tournez les fixations du compartiment dans le sens des aiguilles d'une montre. Si vous n'utilisez pas la radio pendant une longue période, il est recommandé de retirer les piles de la radio. Une puissance de sortie réduite, une distorsion, des grésillements ou le signe «Battery Low» clignotant à l'écran sont autant de signes avertissant que les piles doivent être remplacées (voir plus bas l'information concernant la charge des piles). Lorsque vous utilisez la radio sur piles (rechargeables) la puissance de sortie est moins importante que lorsque vous utilisez la radio sur secteur. Pour cette raison, il est possible que le son soit légèrement distordu aux réglages de volume les plus hauts.

#### Remarque:

L'appareil s'éteint automatiquement lorsque la tension de la batterie est trop faible. Dans ce cas, il est nécessaire de retirer puis de réinstaller l'une des batteries avant de pouvoir rallumer l'appareil. Cette mesure vise à protéger la batterie contre les dommages causés par une décharge excessive.

## Utilisation sur secteur

Avant d'insérer la fiche du cordon d'alimentation de la radio dans une prise de courant, assurez-vous que la tension soit correcte. Lorsque vous utilisez la radio sur secteur, alors que des piles sont toujours installées dans la radio, celles-ci sont automatiquement déconnectées.

Le cordon d'alimentation peut être rangé à l'arrière de la radio lorsque celle-ci n'est pas utilisée.

### Charger les piles

Assurez-vous que la radio est éteinte et connectée sur le secteur.

Lorsque l'indicateur LED de charge des piles clignote en vert, cela signifie que les piles sont en cours de charge. Les piles seront entièrement rechargées entre 5 et 7 heures. L'indicateur LED de charge des piles sera vert (sans clignoter) lorsque le processus de charge sera terminé.

#### Remarque:

La durée de charge complète des piles peut varier selon la capacité mAh des piles. Des piles mAh plus élevées peuvent nécessiter un temps de charge plus long.

#### Important:

Dans certaines conditions l'indicateur LED de charge des piles peut s'éteindre après avoir brièvement clignoté. Cela peut arriver lorsque les piles sont déjà complètement chargées ou si la radio détecte que vous êtes en train d'essayer de charger des piles alcalines ou de mixer différents types de piles rechargeables. Dans ces cas, la charge des piles sera interrompue.

**VEUILLEZ INSTALLER UNIQUEMENT DES PILES NIMH PRE-CHARGEES (AU MEME NIVEAU DE VOLTAGE) AVEC DES CARACTERISTIQUES A «FAIBLE AUTO DECHARGE». L'UTILISATION DES PILES PERFECTPRO EST HAUTEMENT RECOMMANDEE.**

GB

NL

DE

FR

## IMPORTANT INFORMATION ON CHARGING AND USING RECHARGEABLE BATTERIES

1. Rechargez les piles au moins tous les deux mois.
2. Assurez-vous que l'interrupteur de piles est en position « CHARGE NiMH ON ».
3. Insérez les piles dans le compartiment en tenant compte de la polarité des piles (+ et -).
4. Première utilisation des piles : Rechargez les piles neuves en un seul cycle de charge ininterrompu jusqu'à ce qu'elles soient complètement rechargées. Ce premier cycle de charge prendra plus de temps qu'un cycle de charge normal. Afin d'augmenter la durée de vie des piles, il est préférable de toujours recharger celles-ci en un seul cycle de charge ininterrompu jusqu'à ce qu'elles soient complètement rechargées. Évitez de recharger les piles lorsque leur charge est encore suffisante.
5. Des piles neuves atteindront leur pleine capacité seulement après un certain nombre de cycles d'utilisation (décharge-recharge).
6. Lors d'une utilisation fréquente de la radio, laissez le groupe de piles complet dans la radio. N'utilisez pas les piles à d'autres fins. N'enlevez jamais quelques piles de la radio en vue de les utiliser à d'autres fins. Il en résultera inévitablement un mélange de piles (complètement) rechargées et de piles (partiellement) déchargées.
7. Rechargez les piles à une température ambiante entre 5°C et 35°C. Une température ambiante supérieure ou inférieure ne permet pas de recharger complètement les piles.
8. Etant donné la capacité élevée des piles fournies, le cycle de charge complet (piles vides -> piles pleines) de celles-ci peut prendre plusieurs heures, parfois jusqu'à 7 heures.
9. Ne rechargez pas les piles lorsque la radio est chaude ou exposée à la chaleur ou à une source de chaleur.
10. Il est conseillé de nettoyer de temps à autre les contacts métalliques des piles et du chargeur au moyen d'un spray spécial pour composants électroniques.
11. N'utilisez jamais un mélange d'anciennes piles rechargeables et de piles rechargeables neuves.
12. N'utilisez jamais un mélange de piles rechargeables et de piles non rechargeables.
13. N'utilisez jamais un mélange de piles rechargeables déchargées et de piles rechargeables complètement rechargées.
14. N'utilisez jamais un mélange de piles présentant des capacités mAh différentes.
15. N'utilisez jamais des piles endommagées, déformées ou présentant des fuites.
16. La capacité approximative des piles affichée est une indication approximative et peut varier avec le type de piles utilisées.
17. Les piles sont susceptibles de devenir chaudes en cours de recharge.
18. Par temps froid, la capacité des piles sera inférieure à la capacité de celles-ci à température ambiante normale.
19. Etant donné que les piles sont des consommables, celles-ci ne sont pas couverte par la garantie de la radio.
20. Il est conseillé d'utiliser des piles rechargeables PerfectPro, étant donné que la radio et le chargeur interne sont conçus pour être utilisés avec celles-ci.
21. Les piles ne doivent pas être incinérées ou jetées avec les déchets ménagers.
22. Les piles usagées doivent être apportées à un centre de recyclage.
23. Le rapport LVD a été réalisé avec six batteries rechargeables NiMH de type

GB

NL

DE

FR

AA (1,2V, 2250mAh) pour les essais de conformité.

## Indicateur de charge des piles

Veillez noter que la détection du statut de chargement des piles ne peut être activée que lorsque la radio est en mode de chargement (ex: la radio est éteinte, l'interrupteur de pile est positionné sur la position NiMH et est connectée sur l'adaptateur CA).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Lorsque le chargement est en cours</b> , l'écran l'affiche à droite et l'indicateur de chargement clignote en vert.                                                                                                                                                                                                                                                | Battery 123456<br>Charging ■■■■■■ |
| <b>Lorsque le chargement est terminé</b> , l'écran l'affiche à droite et l'indicateur de chargement est en vert continu.                                                                                                                                                                                                                                              | Battery 123456<br>Capacity ■■■■■■ |
| <b>Si les piles sont complètement chargées</b> , l'écran l'affiche à droite et passera en mode veille après 5 secondes.                                                                                                                                                                                                                                               | Battery Full                      |
| <b>Lorsqu'il n'y a pas de piles, qu'il manque des piles dans le compartiment ou certaines piles sont insérées avec la polarité incorrecte</b> , l'écran l'affiche à droite et passera en mode veille après 5 secondes.<br><b>Remarque:</b> Si une pile est enlevée pendant le chargement, l'écran l'affiche à droite et l'indicateur de chargement s'allume en rouge. | No cell                           |

Pendant le processus de chargement, **si une pile est détectée comme défectueuse / endommagée**, un carré plein s'affichera sous le numéro de la pile correspondante (voir l'image à droite) et l'indicateur de chargement clignote en rouge.

Battery 123456  
Error ■■■■■■

## Première utilisation de la radio

1. Installez votre radio sur une surface plane.
2. Relevez l'antenne.
3. Branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur standard. L'écran affichera «Welcome to Digital Radio» durant quelques secondes. Après quelques instants, l'heure apparaîtra à l'écran.

Welcome to  
Digital Radio

4. Si l'heure ne s'affiche pas, l'écran affichera "00:00". Appuyez sur la touche On / Off pour allumer votre radio et elle trouvera une station DAB. Il peut être nécessaire de déplacer votre radio dans un endroit donnant une meilleure réception et de procéder à un balayage pour trouver des stations, comme décrit plus bas dans la procédure à suivre.

00:00  
Time is not set

### IMPORTANT:

La prise courant est utilisée comme le moyen de connecter la radio au courant. La prise de courant secteur utilisée pour la radio doit rester accessible pendant toute l'utilisation de la radio. Pour déconnecter complètement la radio du courant secteur, la prise secteur de la radio doit être complètement débranchée du courant secteur.

GB

NL

DE

FR

## Utiliser votre radio - DAB

1. Redressez correctement l'antenne souple qui servira à la réception DAB et FM. Appuyez sur la touche de Mise en marche ON / OFF pour allumer votre radio.
2. Appuyez sur la touche Source pour sélectionner le mode DAB.
3. Si c'est la première fois que vous utilisez la radio, un balayage automatique des stations de la Band III DAB aura lieu. Si la radio a déjà été utilisée, la dernière station écoutée sera automatiquement sélectionnée.
4. Pendant l'Autoscan, lorsque de nouvelles stations sont détectées, le nombre de stations va augmenter sur la droite de l'écran et les stations seront ajoutées à la liste. L'écran montre un diagramme à barres indiquant le progrès de l'Autoscan.



5. Lorsque l'Autoscan est terminé, la première station (en ordre alphabétique (0 ... 9 ... A ... Z)) sera sélectionnée.
6. Si la liste des stations est toujours vide après l'Autoscan, votre radio affichera «No DAB station» (aucune station DAB).
7. Si aucun signal est détecté, il peut être nécessaire de déplacer votre radio dans un endroit avec une meilleure réception.

### Remarque:

Le nom de la station et la fréquence affichés dans ce guide peuvent différer de celui que vous voyez sur votre radio. Les diffuseurs peuvent changer les noms de stations qui sont transmises et les fréquences utilisées pour les stations DAB et FM peuvent ne pas être les mêmes dans toutes les régions du pays.

## Sélectionner une station - DAB

1. Appuyer sur la touche de mise en marche On / Off pour allumer la radio.
2. Presser puis relâcher la touche Source jusqu'à ce que le mode DAB soit sélectionné. L'écran affichera le nom de la station de radio sélectionnée.

DAB

3. Tourner le bouton de Fréquences pour parcourir la liste des stations disponibles.

Station list

<BBC Radio 2 >

4. Presser puis relâcher le bouton de Fréquences pour sélectionner la station. Il est possible que l'écran affiche: "Connecting..." (en connexion) pendant que la radio trouve la nouvelle station.

BBC Radio 2

Connecting...

5. Ajuster le volume à votre convenance.

### Remarque:

si après avoir sélectionné une station, celle-ci ne peut-être trouvée, il peut être nécessaire de déplacer la radio dans un endroit avec une meilleure réception.

## Service secondaire - DAB

1. Certaines stations de radio possèdent un ou plusieurs service(s) secondaire(s) associé(s). Si la station possède un service associé, l'écran affichera ">>" à côté du nom de la radio dans la liste des stations. Le service secondaire apparaîtra ensuite immédiatement après le service primaire alors que vous tournerez le bouton de Fréquences.
2. Appuyer et relâcher le bouton de Fréquences afin de sélectionner une station. La plupart des services secondaires ne sont pas diffusés en permanence et si le service sélectionné n'est pas disponible, la radio repassera sur le premier service associé.



## Mode d'affichage - DAB

Votre radio possède plusieurs options d'affichage en mode DAB:

1. Presser puis relâcher la touche Info pour circuler entre les différents modes.

- |                          |                                                                                                         |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a. Texte déroulant (DLS) | Affiche les messages texte déroulant tels que: le nom de l'artiste / du morceau, le numéro d'appel etc. |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|

sunshine live  
electronic music

- b. Force du signal Affiche la force du signal de la réception de la radio. Le rectangle vide clair indique le niveau minimum de signal requis pour une réception satisfaisante.

sunshine live  
■■■■■|■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■

- |                      |                                                                             |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| c. Type de programme | Affiche le type de station écoutée: par ex. Pop, Classique, Actualités etc. |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|

sunshine live  
Pop Music

- |                     |                                                                   |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------|
| d. Nom de multiplex | Affiche le nom du multiplex auquel la station écoutée appartient. |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------|

sunshine live  
DR Deutschland

- e. Canal et fréquences Affiche le canal et la fréquence en écoute.

sunshine live  
12B 225.648MHz

- f. Débit binaire / Type audio Affiche le débit digital et le type audio de la station DAB actuellement à l'écoute.

sunshine live  
72khes / DAB+

- g. Niveau des piles Affiche le niveau de batterie lorsque l'appareil fonctionne sur batterie. "Battery Low" s'affiche lorsque la batterie est faible. Le niveau de batterie ne s'affiche pas lorsque l'appareil est alimenté par le secteur.

```
sunshine live
Bat.level ████
```

sunshine live  
Battery Low

sunshine live

- #### h. Heure

sunshine live  
9:07 AM

- i. Date Affiche la date du jour.

sunshine live  
8-9-2026

## Recherche de nouvelles stations - DAB

Avec le temps, de nouvelles stations peuvent devenir disponibles. Pour trouver de nouvelles stations, veuillez procéder comme suit:

1. Pour procéder à un scan complet des fréquences de la bande DAB III appuyer et maintenir appuyée la touche Info / Menu. L'écran affichera: Full scan (balayage complet).

DAB  
<Full scan >

2. Presser et relâcher le bouton de Fréquences pour confirmer le réglage. Lorsque de nouvelles stations sont trouvées, le compteur de stations sur la partie droite de l'écran augmentera et les

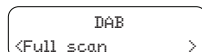
stations seront ajoutées à la liste.



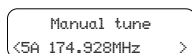
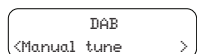
## Recherche manuelle - DAB

La recherche manuelle vous permet d'écouter directement les différents canaux de la bande DAB III.

1. Presser et maintenir appuyée la touche Info / Menu pendant 2 secondes. L'écran affichera «Full scan» (Balayage complet).



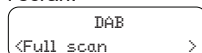
2. Tourner le bouton de Fréquences pour trouver "Manual Tune" (réglage manuel). Presser puis relâcher le bouton de Fréquences pour entrer dans les canaux DAB de la liste. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner le canal DAB souhaité. Lorsque le canal DAB a été trouvé, appuyer et relâcher le bouton de Fréquences pour sélectionner le canal DAB souhaité.



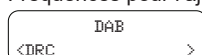
## Réglages Dynamic Range Control (DRC) - DAB

La fonction DRC permet de rendre des sons doux plus audibles lorsque la radio est utilisée dans un environnement ou un endroit particulièrement bruyant.

1. En mode DAB, appuyer sur la touche Info / Menu pendant 2 secondes. "Full scan" (Balayage complet) est ensuite affiché à l'écran.

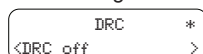


2. Tournez le bouton de Fréquences jusqu'à ce que "DRC" soit affiché à l'écran. Appuyez ensuite sur le bouton de Fréquences pour l'ajustement.

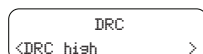


3. Tournez le bouton de Fréquences pour choisir le réglage souhaité (Le réglage standard est Off).

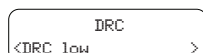
DRC Off DRC est éteint, Broadcast DRC sera ignoré.



DRC High DRC est réglé selon le diffuseur.



DRC Low Le niveau DRC est réglé à la moitié du réglage du diffuseur.



4. Presser et relâcher le bouton de Fréquences pour confirmer le réglage. L'écran reviendra au mode de diffusion habituel.

### Remarque:

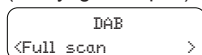
Certains diffuseurs DAB ne peuvent utiliser la fonction DRC. Si le diffuseur n'utilise pas le DRC, alors le réglage DRC effectué sur la radio n'aura aucun effet.

## Suppression de stations (Fonction prune)

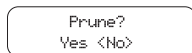
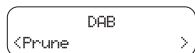
Lorsque vous vous rendez dans une autre région ou dans un autre pays, il se peut que certaines stations ne soient plus disponibles. Il se peut également que certaines stations arrêtent d'émettre ou changent de fréquence. Les stations qui ne peuvent être trouvées ou n'ont pas été reçues depuis très longtemps seront affichées avec un point d'interrogation dans la liste des stations. La fonction "Prune" (Suppression) permet de supprimer de la liste des stations, les stations qui ne sont plus disponibles.

1. Presser et maintenir appuyée la touche Info / Menu et l'écran affichera "Full scan"

(Balayage complet).



2. Tourner le bouton de Fréquences jusqu'à ce que "Prune" (Suppression) soit affiché à l'écran. Presser puis relâcher le bouton de Fréquences pour ajuster. Tourner ensuite le bouton de Fréquences pour sélectionner «Oui» ou «Non». Pour activer la fonction Prune, sélectionner «Yes» (oui) et presser puis relâcher le bouton de Fréquences pour confirmer le réglage.



3. Si vous ne souhaitez pas supprimer de stations, sélectionner «No» (non) puis presser et relâcher le bouton de Fréquences. L'écran retournera au précédent affichage.

#### Remarque:

Si vous vous rendez dans une autre région ou dans un autre pays, il est conseillé d'effectuer une recherche des nouvelles stations disponibles. Voir à cet effet le point "Recherche de nouvelles stations".

#### Fonctionnement de la radio - FM

1. Redresser l'antenne correctement au dessus de la radio. Appuyer sur la touche ON / OFF pour allumer la radio.
2. Appuyer sur la touche Source pour sélectionner le mode FM.
3. Pour balayer les fréquences, tourner tout d'abord le bouton de Fréquences dans le sens des aiguilles d'une montre puis appuyer sur le bouton de Fréquences. Votre radio effectuera un balayage dans le sens croissant ( des basses fréquences aux hautes fréquences) et s'arrêtera automatiquement lorsqu'elle aura trouvé une station avec une force de signal suffisante. Pour balayer les stations dans le sens décroissant, tourner tout d'abord le bouton de Fréquences

dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis appuyer sur le bouton de Fréquences. Votre radio balayera les stations dans le sens décroissant et s'arrêtera automatiquement lorsqu'elle aura trouvé une station avec une force de signal suffisante. Après quelques secondes, l'écran se mettra à jour. L'écran affichera alors la fréquence du signal trouvé. Si le signal est suffisamment fort et que les données RDS sont disponibles, la radio affichera le nom de la radio.

4. Lorsque la fin de la plage de fréquences est atteinte, la radio recommence la recherche depuis l'autre extrémité de la plage de fréquences.
5. Ajuster le volume en fonction du niveau souhaité.
6. Pour éteindre votre radio, appuyer sur la touche de Mise en marche On / Off.

#### Réglage manuel - FM

1. Appuyer sur la touche ON / OFF pour allumer la radio.
2. Appuyer sur la touche Source pour sélectionner le mode FM.
3. Tourner le bouton de Fréquences pour atteindre la station FM souhaitée. La fréquence change par incréments de 50 kHz. Lorsque la fin de la plage de fréquences est atteinte, la radio recommence la recherche depuis l'autre extrémité de la plage de fréquences.
4. Ajuster le volume en fonction du niveau souhaité. Pour éteindre votre radio, appuyer sur la touche de Mise en marche On / Off.

#### Modes d'affichage - FM

Votre radio possède plusieurs modes d'affichage en mode FM:

1. Presser puis relâcher la touche Info / Menu pour circuler entre les différents modes:

GB

NL

DE

FR

- a. Texte déroulant Affiche les messages textes déroulants tels que le nom de l'artiste, le nom du morceau, le numéro d'appel etc.

U.H.B.N  
[No RadioText]

- b. Type de programme Affiche le type de station à l'écoute par exemple Pop, Classique, Actualités etc.

U.H.B.N  
News

GB

- c. Fréquence Affiche la fréquence de la station à l'écoute.

U.H.B.N  
106.50MHz

NL

- d. Force du signal Affiche la force du signal de la station à l'écoute.

U.H.B.N  
SGLV ■■■■■■■■■■

DE

FR

- e. Niveau des piles Affiche le niveau de batterie lorsque l'appareil fonctionne sur batterie. "Battery Low" s'affiche lorsque la batterie est faible. Le niveau de batterie ne s'affiche pas lorsque l'appareil est alimenté par le secteur.

U.H.B.N  
Bat.level ■■■■

U.H.B.N  
Battery Low

U.H.B.N

- f. Heure Affiche l'heure.

U.H.B.N  
2:18 PM

- g. Date Affiche la date du jour.

U.H.B.N  
8-9-2026

radio sera incapable d'afficher le nom de la radio, le texte déroulant et l'information du type de programme.

## Réglage de la sensibilité de balayage - FM

Votre radio balayera normalement les stations FM au signal suffisamment fort pour avoir une bonne réception. Cependant, si vous le souhaitez, les signaux plus faibles de transmetteurs distants peuvent être pris en compte. Votre radio possède des options «Strong stations only» (stations fortes seulement) et «All stations» (toutes stations).

1. Appuyer sur la touche ON / OFF pour allumer la radio.
2. Si besoin, presser puis relâcher la touche Mode jusqu'à ce que le mode FM soit sélectionné.

FM  
<Scan settings>

3. Presser et maintenir appuyée la touche Info / Menu pour accéder au menu FM. Tourner le bouton de Fréquences jusqu'à ce que "Scan setting" s'affiche à l'écran. Presser et relâcher le bouton de Fréquences pour entrer dans le mode de réglage de la sensibilité de balayage. Le réglage en cours sera affiché avec un astérisque.

Scan settings \*  
<All stations >

4. Tourner le bouton de Fréquences pour basculer entre les options «Strong stations only» (stations fortes seulement) et «All stations» (toutes stations). L'option «All stations» permettra de trouver des stations au signal plus faible pendant le balayage.

Scan settings  
<Strong stations only>

5. Presser et relâcher le bouton de Fréquences pour confirmer votre

### Remarque:

Si aucune station RDS n'est disponible, la

sélection. Le réglage est sauvegardé dans la radio et reste en mémoire jusqu'à tant que vous le modifiez ou jusqu'à une remise à zéro du système.

### Stations de présélection en mode DAB et en mode FM

La radio possède 6 emplacements de mémoire de stations présélectionnées pour chaque bande DAB / FM.

1. Appuyer sur la touche ON / OFF pour allumer la radio.
2. Sélectionner la station souhaitée comme expliqué auparavant.
3. Presser et maintenir la touche de Présélection jusqu'à ce que l'écran affiche par ex. Preset 1 stored (Présélection 1 mémorisée). La station sera mémorisée sous la touche de présélection souhaitée. Le numéro de présélection correspondant par ex. P1 s'affichera sur l'écran. Répéter cette procédure pour les autres présélections.

Preset 1  
stored

4. Les stations présélectionnées et mémorisées peuvent être écrasées en répétant la procédure ci-dessus.

### Rappel de stations présélectionnées en mode DAB et FM

1. Appuyer sur la touche ON / OFF pour allumer la radio.
2. Appuyer sur la touche Source pour sélectionner le mode souhaité.
3. Appuyer brièvement sur la touche de Présélection souhaitée. Le numéro de la présélection et la fréquence de la station sont ensuite affichés à l'écran.

87.50MHz P1  
[No RadioText.]

#### Remarque:

L'écran affichera "Preset Empty" (présélection vide) si aucune station n'a été

enregistrée sous cette Présélection.

### Ecouter de la musique via Bluetooth

Vous devez appairer votre appareil Bluetooth avec votre UBOX 400R avant de pouvoir écouter de la musique via Bluetooth sur votre radio UBOX 400R. L'appairage crée un lien pour que deux appareils puissent se reconnaître.

#### Appairer et écouter la musique depuis le Bluetooth de votre appareil pour la première fois.

1. Appuyez sur la touche Source pour sélectionner la fonction Bluetooth. "Bluetooth Pairing" sera affiché à l'écran. L'indicateur de statut Bluetooth (  ) de la radio clignotera en bleu pour montrer que la radio est détectable.
2. Activez le Bluetooth de votre appareil selon le manuel utilisateur de l'appareil pour le connecter à votre radio. Localisez la liste des appareils Bluetooth et sélectionnez l'appareil nommé 'UBOX 400R' (Avec certains Smartphone's équipés de versions antérieures au BT2.1, il est possible que vous deviez entrer le code "0000").
3. Une fois connecté, il y aura une tonalité de confirmation et l'indicateur de statut Bluetooth (  ) de la radio restera constamment bleu. Vous pouvez alors simplement sélectionner et écouter n'importe quelle musique depuis votre appareil source. Le volume peut être ajusté depuis votre appareil connecté ou directement depuis la radio.
4. Utilisez les commandes de votre appareil Bluetooth ou celles de la radio pour mettre sur pause et naviguer entre les différents morceaux.

**Remarque:** pour désactiver l'indicateur de statut Bluetooth (  ) de la radio, veuillez svp vous référer à la section «Indicateur du statut Bluetooth On / Off».

#### Remarque:

- 1). Si 2 appareils Bluetooth s'appairent

GB

NL

DE

FR

pour la première fois, les deux doivent rechercher votre radio, et la disponibilité apparaîtra sur les deux appareils. Cependant, si un appareil s'appaire en premier, l'autre appareil Bluetooth ne la trouvera pas dans sa liste.

2). Si vous utilisez votre appareil Bluetooth en dehors de la zone de réception, l'appareil sera temporairement déconnecté de votre radio. Votre radio se reconnectera automatiquement si votre appareil Bluetooth est de retour dans le champ. Sachez que pendant cette période de déconnexion, aucun autre appareil Bluetooth ne peut se connecter avec votre radio.

3). Si "UBOX 400R" s'affiche dans la liste des appareils de votre appareil Bluetooth mais que votre appareil ne peut pas se connecter à la radio, veuillez le supprimer de votre liste et appairer l'appareil à nouveau avec la radio en suivant les étapes décrites précédemment.

4). Le champ opérationnel effectif entre le système et l'appareil appairé est approximativement de 10mètres (30feet). Un quelconque obstacle entre l'appareil et la radio peut réduire le champs opérationnel.

5). La performance connectivité Bluetooth peut varier en fonction des appareils Bluetooth connectés. Veuillez vous référer aux capacités Bluetooth de votre appareil avant de le connecter à la radio. Toutes les caractéristiques ne sont pas forcément supportées par certains appareils Bluetooth.

6). Avec certains téléphones mobiles, passer / recevoir des appels, des messages textes, des emails ou d'autres activités non relatives à l'écoute audio peuvent interrompre momentanément le son du Bluetooth ou même le déconnecter temporairement. Un tel événement provient de la fonction de l'appareil connecté et n'indique pas un défaut de votre UBOX 400R.

## Modes d'affichage - Bluetooth

Votre UBOX 400R possède un champs d'options d'affichage variées en mode Bluetooth. Remarquez que la disponibilité de l'information dépend du format du média. Votre radio possède plusieurs modes d'affichage en mode FM:

1. Presser puis relâcher la touche Info / Menu pour circuler entre les différents modes:

a. Statut du morceau Affiche le statut du morceau à l'écoute.

H30-U10



b. Nom du morceau Affiche les informations relatives à l'aposte écoutée.

H30-U10

Waiting For You

c. Artiste Affiche les informations concernant l'artiste du morceau à l'écoute.

H30-U10

Isobel Anderson

d. Album Affiche les informations concernant l'album du morceau à l'écoute

H30-U10

In My Garden

e. Niveau des piles Affiche le niveau de batterie lorsque l'appareil fonctionne sur batterie. "Battery Low" s'affiche lorsque la batterie est faible. Le niveau de batterie ne s'affiche pas lorsque l'appareil est alimenté par le secteur.

H30-U10

Bat.level

H30-U10

Battery Low

H30-U10

GB

NL

DE

FR

f. Heure

Affiche l'heure.

H30-U10  
16:55

g. Date

Affiche la date du jour.

H30-U10  
4-10-2026

## Ecouter des fichiers audios en mode Bluetooth

Lorsque vous avez connecté votre radio à l'appareil de votre choix avec succès, vous pouvez commencer à écouter de la musique en utilisant les commandes de votre appareil Bluetooth connecté.

1. Une fois que l'écoute du morceau a commencé, ajustez le volume au niveau souhaité sur votre radio ou sur votre appareil connecté.
2. Utilisez les commandes de votre appareil Bluetooth pour jouer de la musique / mettre en pause (  ), et naviguer entre les morceaux, morceau suivant (  ) et morceau précédent (  ).
3. Pressez et maintenez appuyée la touche avance rapide / retour en arrière pour naviguer dans le morceau. Relâchez la touche lorsque le point souhaité est atteint.

### Remarque:

Il est possible que certains lecteurs ou appareils ne puissent pas répondre à toutes ces commandes.

## Utiliser un appareil Bluetooth appairé auparavant

La UBOX 400R peut mémoriser jusqu'à 2 ensembles d'appareils Bluetooth, lorsque la mémoire excède cette quantité, l'appareil connecté le plus tôt sera effacé de la radio.

Si votre appareil Bluetooth a déjà été connecté à la UBOX 400R par le passé, la radio mémorisera votre appareil Bluetooth

et tentera de se reconnecter à cet appareil Bluetooth. Si le dernier appareil connecté n'est plus disponible, la UBOX 400R tentera de se connecter à l'avant-dernier appareil Bluetooth connecté.

## Déconnecter votre appareil Bluetooth

1. Appuyez et maintenez appuyée la touche d'appairage Bluetooth pendant 2 à 3 secondes pour déconnecter votre appareil Bluetooth. Vous pouvez également éteindre le Bluetooth de votre appareil Bluetooth pour arrêter la connexion. Vous entendrez une tonalité et «Bluetooth pairing» apparaîtra à l'écran. L'indicateur de statut Bluetooth (  ) de la radio clignotera en bleu pour montrer que la radio est à nouveau détectable (pour désactiver l'indicateur de statut Bluetooth (  ) de la radio, merci de vous référer à la section «Statut de l'indicateur Bluetooth On / Off»).
2. Vous pouvez également appuyer sur la touche Source pour sélectionner un autre mode que le Bluetooth afin de désactiver la connexion.

## Statut de l'indicateur Bluetooth On / Off

1. Appuyez sur la touche On / Off pour allumer votre radio.
2. Appuyez sur la touche Source pour sélectionner le mode Bluetooth.
3. Pressez et maintenez appuyée la touche Info / Menu pour entrer dans le menu Bluetooth.
4. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner "BT led". Pressez et maintenez appuyé le bouton de Fréquences pour entrer dans le réglage. Le réglage en cours sera indiqué d'une astérisque

Bluetooth  
<BT led >

GB

NL

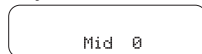
DE

FR

5. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner «On» ou «Off». Si «On» est sélectionné, l'indicateur du statut Bluetooth (  ) de la radio clignotera en bleu pour indiquer que la radio est détectable. Lorsque la radio est connectée à votre appareil Bluetooth, l'indicateur du statut Bluetooth (  ) de la radio cesse de clignoter et est affiché en bleu. Appuyez et maintenez appuyé le bouton de Fréquences pour confirmer votre réglage. Pour désactiver l'indicateur de statut, sélectionnez «Off» et appuyez sur le bouton de Fréquences pour confirmer le réglage.



réglage. Vous entrerez dans le mode d'ajustement des mediums.



3. Tournez le bouton de Volume jusqu'à ce que le niveau souhaité (entre -10 et +10) soit affiché. Le son changera à mesure que vous modifierez le niveau. Appuyez sur le bouton Volume pour confirmer le réglage. Vous entrerez dans le mode d'ajustement des basses.



4. Tournez le bouton de Volume jusqu'à ce que le niveau souhaité (-10 à +10) soit affiché. Appuyez sur le bouton de Volume pour confirmer le réglage des basses.

## Loudness On / Off

Lorsque la radio est allumée, appuyez sur la touche Loudness On / Off pour compenser les basses ou hautes fréquences. L'effet sera plus audible lorsque la radio est à un niveau de volume bas. L'écran affichera Loudness On lorsque la fonction Loudness sera activée.

Loudness on

## Réglage de la tonalité

La fonction de réglage de la tonalité vous permet d'ajuster le niveau des basses, des mediums et des aiguës en fonction de vos goûts personnels.

1. Assurez-vous que votre radio est allumée. Appuyez sur le bouton Volume pour entrer dans le mode d'ajustement des aiguës (Treble).

Treble 0

2. Tournez le bouton de Volume jusqu'à ce que le niveau souhaité (entre -10 et +10) soit affiché. Le son changera à mesure que vous modifierez le niveau. Appuyez sur le bouton Volume pour confirmer le

## REMARQUE DE SÉCURITÉ ET DE COURTOISIE

Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas la radio à un volume trop élevé pendant une trop longue durée et n'approchez pas votre oreille trop près du haut-parleur.

Veuillez utiliser le niveau de volume de manière responsable avec une considération respectable des personnes et animaux situés autour de vous.

## Réglage de l'heure

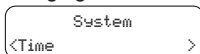
### Régler le format de l'heure

1. Appuyez sur la touche ON / OFF pour allumer la radio.
2. Pressez et maintenez appuyée la touche Info / Menu pour accéder au menu du mode utilisé. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner «System» et appuyer sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglage du système.

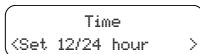




3. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner "Time" et appuyez sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le réglage.



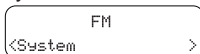
4. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner "Set 12/24 hour" et appuyez sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le réglage.



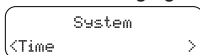
5. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner le format 12 ou 24 heures et appuyez sur le bouton de Fréquences pour confirmer le réglage. Le format sélectionné est utilisé en mode standby et lors de l'utilisation de la radio. Si vous choisissez le format 12 heures, la radio utilisera le format 12 heures en affichant un indicateur AM ou PM.

### Régler le format de la date

1. Appuyez sur la touche ON / OFF pour allumer la radio.
2. Pressez et maintenez appuyée la touche Info / Menu pour accéder au menu du mode utilisé. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner "System" et appuyer sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglage du système.

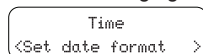


3. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner "Time" et appuyez sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglage.

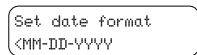
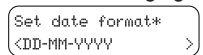


4. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner "Set date format" (Régler le format de la date) et appuyez sur le bouton de Fréquences pour entrer dans

le menu de réglage du format de la date.



5. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner le format de date "DD-MM-YYYY" ou "MM-DD-YYYY" et appuyez sur le bouton de Fréquences pour confirmer le réglage.

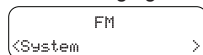


### Mise à jour automatique de l'heure

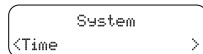
Votre radio mettra normalement automatiquement l'heure à jour en utilisant le signal DAB ou FM. Si aucun signal n'est disponible, il vous faudra régler l'heure manuellement.

Après une coupure de courant la radio réglera l'heure la prochaine fois que vous allumerez la radio en mode FM ou DAB. Alternativement vous pouvez choisir de ne pas mettre à jour l'heure automatiquement. Dans ce cas, l'heure doit toujours être réglée manuellement après une coupure de courant.

1. Lorsque votre radio est allumée, presser et maintenir appuyée la touche Info / Menu pour accéder au menu avec le mode utilisé.
2. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner "System" et appuyer sur le bouton de fréquences pour entrer dans le menu de réglages du système.



3. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner "Time". Appuyer sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglages de l'heure.



4. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner "Auto update" (Mise à jour automatique). Appuyer sur le bouton de

GB

NL

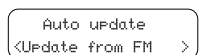
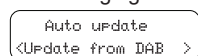
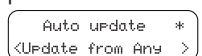
DE

FR

Fréquences pour entrer dans le menu de réglages de l'heure.



5. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner une option de mise à jour entre «Update from Any» (Mise à jour depuis n'importe lequel), «Update from FM» (Mise à jour depuis FM), «Update from DAB» (Mise à jour depuis DAB) et «No Update» (Aucune mise à jour). Veuillez appuyer sur le bouton de Fréquences pour confirmer votre choix. pour entrer dans le menu de réglages.



### Remarque:

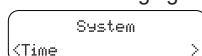
Si vous sélectionnez "Update from Any", "Update from DAB", "Update from FM" l'heure actuelle reçue sera affichée. Si aucun signal n'est trouvé, vous devrez déplacer la radio pour trouver un meilleur signal ou régler l'heure manuellement.

## Régler l'heure manuellement

1. Lorsque votre radio est allumée, presser et maintenir appuyée la touche Info / Menu pour accéder au menu avec le mode utilisé.
2. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner "System" et appuyer sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglages du système.

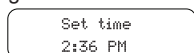
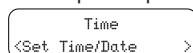


3. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner "Time". Appuyer sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglages de l'heure.



4. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner "Set Time / Date" (Régler

l'heure et la date). Appuyer sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglages. Les chiffres des heures clignoteront à l'écran. Tourner le bouton de Fréquence pour régler l'heure.

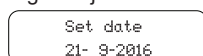


5. Appuyer sur le bouton de Fréquences, les chiffres correspondant aux minutes clignotent ensuite à l'écran. Tourner le bouton de Fréquences pour régler les minutes.

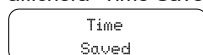
### Remarque:

Si la radio a été réglée pour utiliser un format 12h, il y aura une option pour régler AM / PM pour l'heure. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner AM ou PM. Appuyer sur le bouton de Fréquences pour confirmer.

6. Si la radio a été réglée pour utiliser un format date DD-MM-YYYY (par exemple), les chiffres du jour clignoteront à l'écran. Tourner le bouton de Fréquences pour régler le jour.



7. Appuyer sur le bouton de Fréquences, les chiffres correspondant au mois clignotent ensuite à l'écran. Tourner le bouton de Fréquences pour régler le mois en cours.
8. Appuyer sur le bouton de Fréquences, les chiffres correspondant à l'année clignotent ensuite à l'écran. Tourner le bouton de Fréquences pour régler l'année exacte. Appuyer sur le bouton de Fréquences pour confirmer. L'écran affichera "Time Saved".



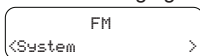
### Remarque:

Si la radio a été réglée pour utiliser le format de date MM-DD-YYYY, veuillez suivre les étapes ci-dessus pour régler le mois / jour / année.

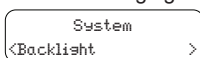
## Réglage de la luminosité

La luminosité de l'écran peut être ajustée pour le mode standby et lorsque la radio est en fonctionnement. Si vous utilisez la radio dans votre chambre, vous pourriez préférer une luminosité plus faible en mode standby.

1. Appuyer sur la touche ON / OFF pour allumer la radio.
2. Presser et maintenir appuyée la touche Info / Menu pour accéder au menu du mode utilisé.
3. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner "System" et appuyer sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglages du système.

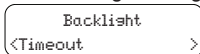


4. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner "Backlight" et appuyer sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglage.

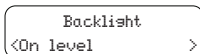


5. Dans le menu luminosité, il existe 3 réglages:

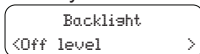
**Time out:** pour ajuster la durée de temps avant que le rétroéclairage s'éteigne.



**On level:** pour ajuster la luminosité lorsque la radio est en cours utilisation.



**Off level:** pour ajuster la luminosité lorsque la radio est en standby.



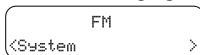
Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner votre niveau de luminosité

souhaitée et appuyez sur le bouton de Fréquences pour confirmer le réglage.

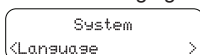
## Sélection de la langue

Par défaut votre radio affichera les menus et les messages en anglais. Vous pouvez choisir votre langue préférée.

1. Appuyer sur la touche ON / OFF pour allumer la radio.
2. Presser et maintenir appuyée la touche Info / Menu pour accéder au menu du mode utilisé.
3. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner "System" et appuyer sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglages du système.



4. Tourner le bouton de Fréquences pour sélectionner "Language" et appuyer sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglage de la langue.



5. Tourner le bouton de Fréquences jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse à l'écran. Appuyer sur le bouton de Fréquences pour confirmer votre choix. L'écran changera et affichera les messages dans la langue souhaitée. La langue choisie sera marquée d'un astérisque.

## Réglages d'usine

Lorsque la radio ou l'affichage ne fonctionne pas correctement ou en l'absence d'affichage, suivez la procédure ci-dessous:

1. Appuyez sur la touche ON / OFF pour allumer la radio.
2. Pressez et maintenez appuyée la touche Info / Menu pour accéder au menu du mode utilisé.
3. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner "System" et appuyez sur le

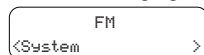
GB

NL

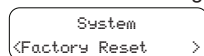
DE

FR

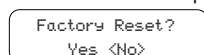
bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglages du système.



4. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner "Factory Reset" et appuyez sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglage.



5. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner "Yes" ou «No». Si vous ne souhaitez pas procéder à une réinitialisation, sélectionnez "No" puis appuyez sur le bouton de Fréquences pour confirmer le réglage. L'écran reviendra au menu précédent.



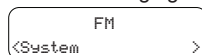
6. Avec "Yes" sélectionné, appuyez sur le bouton de Fréquences. Une totale remise à zéro sera alors réalisée. Toutes les stations présélectionnées et les listes de stations seront effacées. Tous les réglages seront remis aux réglages par défaut. Après une remise à zéro du système, la radio redémarrera. L'écran affichera "Welcome to Digital Radio" et un balayage de la bande DAB III sera réalisé. En cas de perturbations provoquées par une décharge électrostatique, réinitialisez la radio comme décrit ci-dessus. En cas d'échec, retirez la fiche du cordon d'alimentation de la radio de la prise de courant et réinsérez celle-ci.

## Prise pour la mise à jour du logiciel

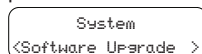
De temps en temps de nouvelles caractéristiques de logiciel peuvent être développées pour votre radio. Votre radio a donc été conçue pour permettre à ce logiciel interne d'être mis à jour en utilisant le port USB. Vous ne devez pas tenter de mettre à jour votre radio sauf si cela vous est

recommandé par le service client Perfectpro. La mise à jour du logiciel peut effacer toutes les présélections de stations et les réglages de votre radio. Des mises à jour du logiciel peuvent être disponibles dans le futur. Lorsque les mises à jour du logiciel deviennent disponibles, les informations sur la manière de mettre à jour votre radio seront disponibles sur: [www.perfectpro.eu](http://www.perfectpro.eu) Pour plus d'informations, veuillez contacter le siège en envoyant un email à [info@perfectpro.eu](mailto:info@perfectpro.eu)

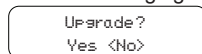
1. Utilisez le câble micro USB (non fourni) pour connecter la prise USB située dans le compartiment des piles à votre PC.
2. Lorsque votre radio est allumée, pressez et maintenez appuyée la touche Info / Menu pour accéder au menu du mode utilisé.
3. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner "System" et appuyez sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglages du système.



4. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner "Software Upgrade" et appuyez sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglage.



5. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner «Oui» ou «Non». Si vous ne souhaitez pas réaliser la mise à jour du logiciel, sélectionnez «No» et appuyez sur le bouton de Fréquences pour confirmer le réglage.



6. Autrement, tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner "Yes" et appuyez sur le bouton de Fréquences pour confirmer. L'écran affichera 'Waiting for PC wizard'.
7. Allez sur le site web mentionné plus

haut pour télécharger le dernier logiciel. Suivez les instructions à l'écran sur votre PC pour terminer la mise à jour du logiciel.

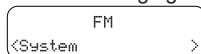
### Remarque:

Veuillez utiliser la radio sur secteur lorsque vous mettez le logiciel à jour. N'éteignez pas la radio avant que la mise à jour ne soit terminée et que la radio ait redémarré, sinon l'appareil pourrait être endommagé de façon permanente.

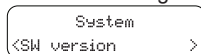
### Version de logiciel

Il n'est pas possible de modifier l'affichage de la version du logiciel. Cet affichage est donné uniquement à titre d'information.

1. Lorsque votre radio est allumée, pressez et maintenez appuyée la touche Info / Menu button pour accéder au menu du mode utilisé.
2. Tournez le bouton de Fréquences pour sélectionner "System" et appuyez sur le bouton de Fréquences pour entrer dans le menu de réglages du système.



3. Tournez le bouton de Fréquences jusqu'à ce que "SW version" apparaisse à l'écran et appuyez sur le bouton de Fréquences. La version du logiciel apparaît à l'écran.



4. Pressez et relâchez la touche Info / Menu pour sortir de l'affichage de la version de logiciel.

### Prise entrée auxiliaire (Fig. 3)

La prise Aux-In stéréo de 3,5 mm permet de connecter une source audio comme un lecteur MP3 ou un walkman CD afin d'écouter le programme audio via le haut-parleur de la radio.

1. Connectez une source audio stéréo ou mono (comme un lecteur MP3 ou un walkman CD) à la prise Aux-in située à

l'arrière de la radio derrière la coiffe en caoutchouc.

2. Appuyez sur la touche On / Off pour allumer votre radio.
3. Pressez la touche Source pour sélectionner le mode auxiliaire. L'écran affichera Auxiliary Input.
4. Jouez le morceau sur votre lecteur MP3 ou walkman CD.
5. Ajustez le volume au niveau souhaité.

### Remarque:

Assurez-vous que la coiffe en caoutchouc se trouve correctement positionnée sur la.

prise après utilisation de celle-ci, afin d'empêcher l'humidité ou la poussière de pénétrer dans la radio. N'utilisez jamais la prise AUX-IN sous la pluie ou dans un environnement humide, de façon à éviter que de l'humidité pénètre dans la radio. Conservez dans ce cas la coiffe en caoutchouc toujours bien fermée.

### GARANTIE

Cette radio est garantie pendant deux ans.

**AVERTISSEMENT: LA GARANTIE PREND FIN LORSQUE LE BOITIER DE LA RADIO A ETE OUVERT OU LORSQUE DES MODIFICATIONS ONT ETE APPORTEES A LA RADIO!**

La garantie de la radio ne couvre pas:

- Les dommages et le bris résultant d'une utilisation non correcte, d'un usage abusif, d'une négligence, de modifications, d'accidents ou de réparations non autorisées.
- L'usure normale en cours d'utilisation.
- Les piles.

**N'OUVREZ JAMAIS LE BOITIER DE L'APPAREIL. LE CONSTRUCTEUR N'ACCEPTERA AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR UN DOMMAGE RESULTANT D'UNE MAUVAISE UTILISATION. LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE EST SITUÉE AU DOS DE L'APPAREIL.**

GB

NL

DE

FR

## Caractéristiques

### Source de courant

|                            |                                                      |
|----------------------------|------------------------------------------------------|
| Fonctionnement sur secteur | AC 100-240 V 50/60 Hz 18W                            |
| Piles                      | 6 piles AA alcalines ou batteries rechargeables NiMH |

### Plage de fréquences

|     |                     |
|-----|---------------------|
| FM  | 87.50-108 MHz       |
| DAB | 174.928-239.200 MHz |

### Bluetooth

|                                                 |                                            |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Caractéristiques Bluetooth                      | Bluetooth® 5.2                             |
| Profil Support                                  | A2DP 1.3, AVRCP 1.6                        |
| CODEC Audio Bluetooth                           | AAC, SBC                                   |
| Puissance de transmission                       | Power Class 2                              |
| Portée du Bluetooth                             | 10mètres / 30pieds                         |
| La fréquence et la puissance maximale transmise | 2402MHz ~ 2480MHz: 2.23dBm (Bluetooth EDR) |
|                                                 | 2402MHz ~ 2480MHz: 2.18dBm (Bluetooth BLE) |

### Caractéristiques électroniques

|                     |                                                                                          |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Haut-parleur        | 3 inches 8 ohm 10W full range, résistant à l'eau.                                        |
| Puissance de sortie | 3 Watt 10% T.H.D. @ 100Hz @ DC battery 9V<br>7 Watt 10% T.H.D. @ 100Hz @ AC 230V ou 120V |
| Niveau AUX-IN       | 300±70 mVrms (rated level), 1Vrms (max.)                                                 |

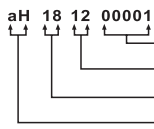
|                                                   |                                                                                         |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Plage de température de fonctionnement            | 0°C à +35°C                                                                             |
| <b>Informations sur la consommation d'énergie</b> |                                                                                         |
| Mode veille                                       | L'appareil dispose d'un mode veille avec une consommation électrique inférieure à 0,8W. |
| Mode Bluetooth                                    | Après 15 minutes d'inactivité en mode Bluetooth, l'appareil passe en mode veille.       |
| Mode AUX                                          | Après 15 minutes d'inactivité en mode AUX, l'appareil passe en mode veille.             |

GB

NL

DE

FR

| ※ L'étiquette du code-barres sur le produit est définie ci-dessous:               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  <p>             aH 18 12 00001<br/>             ↑ ↑ ↑ ↑<br/>             Numéro de série<br/>             Mois de production<br/>             Année de production<br/>             Code du produit           </p> |



La société se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.



Lorsque ce produit a atteint la fin de sa vie utile, ne le jetez pas avec les ordures ménagères ordinaires, mais confiez-le à un point de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez-vous informer auprès des autorités communales au sujet des points de collecte les plus proches de chez vous. Aidez à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.